BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

Las tarjetas de crédito del
BBA el banco de mi confianza
...hacen más fácil su vida
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

Hoy se sabrá si las escuelas se abren o no
Página cuatro

Papa llama a poner fin al odio y la violencia
Página seis

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIII - Nº 13.155
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 24 DE ABRIL DE 1995 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS **Bs. 2.50**; DOMINGOS **Bs. 3.00**


## En esta Edición


**Exija**

**Iglesia**
Asamblea anual de Obispos de Bolivia comienza hoy en Cochabamba (PRESENCIA del País, página 2).

**Encuentro**
Presidente Sánchez de Lozada y jefe de CONDEPA, Carlos Palenque, quieren pacificar el país (página 5).

**Capitalización**
Periodo de exclusividad para socio de ENTEL se redujo de 10 a 6 años (página 8).

**Aplazados**
Por falta de condiciones, cumbre de líderes opositores se aplazada indefinidamente (página 5).

**Prensa**

Trabajadores de la Prensa realizarán marcha de protesta boliviana (página 4)

**Desaparecidos**
Derechos Humanos anuncia que 26 personas no figuran lista de refinados. Son considerados desaparecidos (página 4)


# Ejército vigila los caminos

Campesinos ratificaron su decisión de realizar acciones relámpagos. En Cochabamba anuncian bloqueo de alimentos hacia los centros urbanos.

Tropas del Ejército fueron movilizadas en diferentes puntos del país a fin de evitar que se efectúe a partir de hoy el anunciado bloqueo de caminos por parte de los campesinos.

Desde Oruro fuentes castrenses confirmaron que militares de la II División Andina del Ejército se desplazaron desde la noche del sábado para garantizar el libre tránsito por las carreteras de acceso a esa ciudad.

Similar acción se está cumpliendo en el Chapare, donde fuerzas combinadas de UMOPAR, la Policía y el Ejército realizan intensos "rastrillajes" terrestres y aéreos permanentes por los diferentes caminos y sendas del trópico. Ayer, el mismo ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, estuvo sobrevolando la región del trópico mientras efectivos de UMOPAR lo hacían por tierra.

"Se trata de operaciones de rutina. Todo está normal", dijo el ministro Sánchez ayer en Cochabamba antes de retornar a la sede de gobierno.

A su vez, autoridades militares de la II División de Oruro señalaron que "la medida (el movimiento de tropas) es preventiva y servirá para disuadir a los bloqueadores, dando cumplimiento al Auto de Buen Gobierno que prohíbe la adopción de medidas de presión durante el tiempo que esté vigente el estado de excepción".

La presencia militar fue destacada al cruce de Caracollo, en la ruta carretera de Oruro a La Paz y Cochabamba, además de los sectores de Calhuasi y Confital; Vila-Vila, Quemalla; Vinto, cruce Huanuni-Machacamarquita y Machacamarca.

Transportistas que circulaban por la ruta Oruro-La Paz confirmaron que de igual manera efectivos militares acantonados en la población de Patacamaya salieron a vigilar la carretera, para evitar los bloqueos.

**CAMPESINOS ASEGURAN QUE HABRÁ BLOQUEO DE CAMINOS**

Entre tanto, las organizaciones campesinas y dirigentes de la COB que permanecen ocultos, dijeron que habían dado instrucciones para realizar "bloqueos relámpagos" en los caminos y así expresar el rechazo al Estado de Sitio. La extrema medida entraría en vigencia -según dirigentes del agro- a partir de las cero horas de hoy lunes.

Asimismo representantes de los productores de coca del Chapare, que el sábado chocaron con fuerzas combinadas de UMOPAR, el Ejército y la Policía, afirmaron que seguirán las acciones de protesta a través de "bloqueos relámpagos".

Tanto en La Paz como en Potosí y Oruro organizaciones campesinas se pronunciaron en favor del bloqueo de caminos que, en el caso de Oruro, podría afectar la vía férrea ocasionando la paralización del servicio ferroviario.

**BLOQUEO DE ALIMENTOS**

En Cochabamba, los campesinos no sólo anunciaron un bloqueo de caminos sino también de alimentos. La Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC), mediante su secretario general, Alejo Véliz Lazo, ratificó la determinación de llevar adelante disposiciones de la Central Obrera Boliviana (COB) y la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

El comité clandestino de las Cinco Federaciones de Productores de Trópico también instruyó a sus afiliados el cumplimiento de la medida "hasta que el gobierno de libertad a los compañeros dirigentes detenidos y confinados de todos los sectores y levante el Estado de Sitio".

(Más información, página cuatro y PRESENCIA del País)

# Cocaleros plantean "coca por Evo"

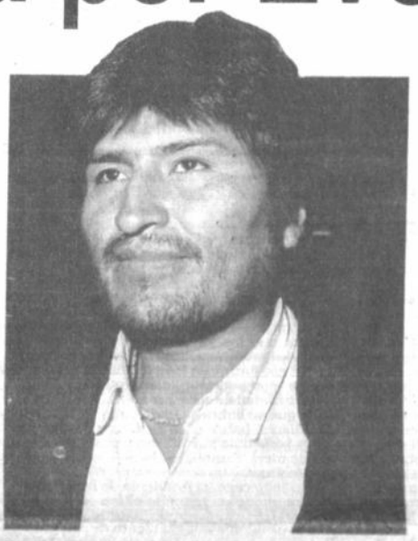
Ministro de Gobierno recomienda que contraten un buen abogado si quieren liberar a Morales.

**VILLA TUNARI (PRESENCIA).-** Productores de coca de esta región expresaron su protesta por la detención del dirigente cocalero Evo Morales, y advirtieron que si el Ministerio de Gobierno no lo libera en las siguientes horas, no erradicarán ni una sola planta de coca a pesar de las presiones gubernamentales.

El cocalero Rafael Herrera, miembro del sindicato 14 de Octubre de la Central de Eterezama, demandó ante varios periodistas y en nombre de sus compañeros, la libertad de Morales. "No vamos a erradicar ni una sola planta de coca más, si nuestro dirigente no es liberado", afirmó.

Sin embargo, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, negó que haya sido informado respecto de la posición de los productores y, al contrario, recomendó que -si la versión era cierta- sus promotores se dediquen a buscar un buen abogado para lograr la libertad de Morales, quien permanece en la Policía Técnica Judicial de La Paz.

"La situación de ese dirigente y de otros está en función de una evaluación jurídica que se está haciendo en la PTJ y yo no he venido a negociar aquello", dijo Sánchez Berzain.



*Productores advierten que no arrancarán una hoja más si Evo Morales no es liberado*

**NI UNA SOLA HOJA MAS**

A pesar de esas expresiones de Sánchez Berzain, otros productores se sumaron al pedido de libertad. Cornelio Suárez, del sindicato Tres Arroyos, luego de reconocer que fue uno de los primeros en erradicar parte de sus cultivos de coca, afirmó que los cocaleros rechazan la detención de Evo Morales. "Yo estoy de acuerdo con lo expresado por mi compañero", afirmó a su turno Cristóbal Argote, miembro del mismo sindicato.

"Ojalá el gobierno cumpla sus compromisos, porque estamos cumpliendo también nosotros", agregó Luis Miranda del sindicato Umirima.

**LEY 1.008 PARA EE.UU.**

El dirigente campesino Rafael Herrera, demandó al gobierno de Estados Unidos a sancionar una ley similar a la 1.008, para sancionar penalmente a los consumidores de cocaína en territorio estadounidense.

En una entrevista con PRESENCIA, en la que participaron también dos periodistas extranjeros, el campesino de 49 años indicó que Estados Unidos debería preocuparse más en sus problemas internos derivados del consumo de drogas, que del Chapare boliviano.

"Por qué no se castiga a los viciosos en Estados Unidos, como en Bolivia castigamos a los narcotraficantes", preguntó a los comunicadores el cocalero de base.

**LA DROGA VS. LA COCA**

"Porque allí (EE.UU.) al consumidor no lo castigan, lo internan en clínicas, lo sanan para que nuevamente salga a las calles a consumir droga", acusó ante la sorpresa de los periodistas extranjeros.

"Nosotros no somos culpables de ese hecho, ni la coca es droga", agregó al indicar que los cocaleros están conscientes sobre los peligros que representa para el país la exigencia de Estados Unidos para que el gobierno boliviano logre la erradicación de 1.750 hectáreas de coca excedentaria hasta el 30 de junio próximo. "Sólo por eso hemos optado en todos los sindicatos a reducir un *cato* o hacer alcanzar a un *cato* por campesino", aseveró.

**ES CULPA DE LOS GRINGOS**

Por su parte Segundino López, del sindicato Copacabana Alto, un campesino de aproximadamente 70 años, señaló que la coca no es dañina y se puso de ejemplo ante la consulta de dos periodistas extranjeros, Juan Jesús Aznares de "El País" de Madrid (España) y Carlos Robert Escudero de "La Nación" de Buenos Aires (Argentina).

"Es culpa de ustedes, los gringos, que la coca se transforme en cocaína", dijo dirigiéndose al periodista español.

# Sánchez de Lozada descarta golpe de Estado

*Sánchez de Lozada*

**Santiago de Chile (EFE).-** El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, descartó de plano la posibilidad de un golpe de Estado en su país a raíz de la convulsión social que está viviendo y también desechó la idea de que las instituciones bolivianas estén en crisis.

En declaraciones difundidas ayer domingo en la capital chilena, el gobernante boliviano reiteró, asimismo, su decisión de seguir adelante con el plan de reformas estructurales y modernización que impulsa su gobierno desde que tomó posesión el 6 de agosto de 1993.

En una entrevista con el diario "El Mercurio", el mandatario boliviano aseguró que es "absolutamente imposible" que las Fuerzas Armadas protagonicen un golpe de Estado y dijo que su convicción se fundamenta en que los institutos armados están en estos momentos coadyuvando al proceso democrático.

Agregó que, desde 1982, las Fuerzas Armadas son las instituciones más sólidamente identificadas con la consolidación democrática en Bolivia y que no hay, por lo tanto, razones para temer que se aparten de ese camino.

Respecto del Estado de Sitio que su gobierno implantó desde el pasado martes, Sánchez de Lozada argumentó que éste es un "medio consagrado en la Constitución" para preservar el orden público y que debe ser tomado como una especie de intermedio de paz y tranquilidad.

Añadió que, establecida la tranquilidad, su gobierno está ahora abocado a buscar una solución al conflicto que tuvo con el magisterio, los cocaleros y los comités cívicos departamentales.

El presidente boliviano rechazó, asimismo, las críticas que se hacen a su gobierno en cuanto a que llegar a un Estado de Sitio demuestra que ha sido incapaz de oír las demandas sociales y tratar de darles alguna solución por la vía normal.

Además, indicó que desde el restablecimiento de la democracia en 1982, todos los gobiernos democráticos han usado este recurso.

Resaltó que el proceso de cambios que está impulsando su administración "es irreversible", pues "es una necesidad que reclama la sociedad boliviana".

Indicó, por último, que la situación que afecta a su país no incidirá en las relaciones con Chile.

Elecciones en Francia

# Jospin y Chirac a segunda vuelta el 7 de mayo

**París (EFE).-** Los franceses volvieron a votar contra pronóstico ayer al elegir al socialista Lionel Jospin por delante del conservador Jacques Chirac, en una primera vuelta de la elección presidencial en la que partía como favorito el alcalde de París.

El ex ministro socialista Lionel Jospin y Jacques Chirac irán a la segunda vuelta el próximo 7 de mayo.

El inesperado resultado obtenido por Jospin (23% de los votos) en la primera vuelta de las elecciones lo ha convertido en un candidato sólido, que ha sabido superar los obstáculos en una carrera en la que partía como perdedor pero en la que hoy se sitúa en primera posición, por delante de los dos neogaullistas, Jacques Chirac y Edouard Balladur, cuyas candidaturas han sido víctimas de la división.

Si bien sondeos de opinión señalan que Jospin sería derrotado el domingo 7 de mayo en su disputa con Chirac, los resultados que obtuvo en esta primera vuelta, son un éxito personal y para su partido.

A la natural sorpresa conque fue acogido el resultado, que dejaba en la cuneta para la segunda y decisiva votación al también conservador Edouard Balladur, hubo que añadir el ascenso del ultraderechista Jean-Marie Le Pen, cuyo Frente Nacional se consolida como tercera fuerza política.

Con un discurso virulento contra el proceso de integración europea y contra la emigración, a la que culpa del paro, de la criminalidad y de la droga, Le Pen no sólo ha logrado superar la cota del 15 por ciento, sino que ha sido el más votado en varios departamentos.

En la jornada que registró un alto índice de abstención (aproximadamente el 20%) la derrota más estrepitosa no fue la de Chirac, sino la que tuvo que encajar el primer ministro, Edouard Balladur.

Así, tras el cisma provocado en el campo gaullista por la candidatura de Balladur, la derecha política francesa trataba de recomponer el destrozo causado por la tardía ambición presidencial del antaño amigo de Chirac.

El comunista Robert Hue, que con su 8,8 a condicionado su apoyo a Jospin, mientras el trostkista Arlette Laguiller -que apenas superó el cinco por ciento- anunció la abstención.

(Más información, página seis).

# Similitudes y diferencias económicas entre Bolivia y México

Por Carlos Mejía Soto

Salvando las profundas diferencias cuantitativas y cualitativas que existen entre Bolivia y México, en el presente artículo trataremos de efectuar un análisis comparativo de las principales variables que han determinado la erupción de la economía mexicana, a objeto de que nuestro país no incurra en los mismos errores que podría desencadenar una crisis similar a la mexicana cuya recuperación tendrá, indudablemente, un mayor costo social.

Con carácter previo al análisis comparativo, procederemos en forma breve a explicar las características de la crisis financiera mexicana: Producida la dramática devaluación mexicana, bastante postergada artificialmente por móviles políticos principalmente, debido a que los exagerados déficits de su balanza comercial y de cuenta corriente no pudieron seguir siendo financiados por el flujo de capitales extranjeros especulativos, que se interrumpió primero por el alzamiento subversivo de Chiapas y el asesinato de dos conspicuos políticos oficialistas y después por el aumento de las tasas de interés de corto plazo, determinada por la Reserva Federal (FED) de Estados Unidos, que aunque obedece a razones antiinflacionarias internas produce en los países emergentes los efectos de una poderosa bomba de succión, que absorbe capitales atraídos por tasas de interés reales positivas. El déficit en cuenta corriente que en 1994 representó el 8 del PIB mexicano, erosionó las reservas monetarias que fueron utilizadas para mantener en forma artificial un tipo de cambio claramente sobrevaluado que favorecía las importaciones y ahogaba al sector exportador.

El problema radica en que dicho déficit fue financiado por flujos financieros externos, constituidos por capitales especulativos invertidos en valores de corto plazo, que se caracterizan por su volatilidad, y a que el déficit se explica fundamentalmente por un incremento en el consumo doméstico y no en los niveles de inversión.

**Similitudes**

- Balanza comercial desfavorable- Bolivia tuvo en 1994 un déficit en su balanza comercial de 6.5% del PIB, superior al déficit mexicano de 4.7% en el mismo año.

- Excesivo déficit en cuenta corriente.- El déficit en cuenta corriente boliviano alcanzó en 1994 el 6.5% del PIB, próximo al 8% registrado en México antes de la crisis.

- Dependencia del endeudamiento externo.- En vista del bajo nivel de ahorro interno ambos países han tenido que recurrir al financiamiento externo para cubrir sus déficit en cuenta corriente.

- Tasas de interés elevadas.- Producto del fenómeno anterior ambos países se ven obligados a fijar tasas de interés elevadas.

- Déficit presupuestario.- El déficit presupuestario mexicano en 1994 representó el 4.1% del PIB, ligeramente superior al registrado en Bolivia e inferior al presupuestado por el T.G.N. para 1995 (6.5% del PIB).

- Tipo de cambio sobrevaluado.- Debido a la política de estabilización monetaria adoptada por ambos países, México ancló el tipo de cambio desde 1989 y Bolivia adoptó el tipo de cambio móvil basado en minidevaluaciones, experimentando ambos un rezago cambiario, que en el período 90-94 se estima fue del orden del 20% y 16%, respectivamente.

- Elevado grado de endeudamiento externo.- México tiene una deuda externa que representa el 46% del PIB y la deuda externa boliviana representa aproximadamente el 75% de su PIB, que constituye en términos relativos una de las más elevadas de Latinoamérica, representando para los países más endeudados en términos absolutos como Brasil, el 26% del PIB y para la Argentina el 31%.

Asimismo, el alto grado de endeudamiento externo se aprecia comparándolo con el nivel de las exportaciones, representando en 1994 para México el 230% y para Bolivia el 470%.

- Tasa de crecimiento y de inflación similares.- El Año 1994 México tuvo una tasa de crecimiento del PIB de 3.2% y Bolivia obtuvo una tasa de 3.5%, que en un proceso de ajuste se explican principalmente por el financiamiento externo recibido. Asimismo, México en el mismo período registró una tasa de inflación de 7% y Bolivia 9%.

- Alto costo social producto de una década de aplicación del programa económico de ajuste estructural.- Con el patrocinio del FMI hace más de una década que México (1982) y Bolivia (1985) aplicaron programas de ajuste estructural de corte neoliberal, que si bien obtuvieron logros macroeconómicos importantes, demandaron costos sociales bastante elevados, que se traducen en niveles preocupantes de desempleo y subempleo, mayor concentración del ingreso y la riqueza, disminución del salario real que en 12 años de ajuste se redujo en México en 68.5%, importaciones importantes de productos agrícolas y baja de sus precios en términos reales q ue determinaron un empobrecimiento del sector rural y generan migraciones campo-ciudad.

- Situación social potencialmente peligrosa.- Si no se detiene y revierte oportunamente el proceso que genera las desigualdades descritas anteriormente, está latente la posibilidad que, como en Chiapas, se presenten manifestaciones de descontento social, que ahuyentan la inversión privada y comprometen inclusive la vigencia del sistema democrático.

**DIFERENCIAS.-**

Aparte de las grandes diferencias cuantitativas y cualitativas anotadas inicialmente, a continuación citaremos algunos aspectos diferentes considerados relevantes:

- Carácter del financiamiento externo.- México financió su déficit en cuenta corriente con capitales de corto plazo principalmente, que se caracterizan por ser especulativos y bastante volátiles, a diferencia de Bolivia que financia su déficit con créditos de largo plazo.

- Fuente del financiamiento externo.- [...]rencia de México que privilegió el financia[...] externo privado, Bolivia obtuvo su financia[...]to principalmente de organismos multi[...] y bilaterales de crédito.

- Magnitud y calidad de sus Bolsas de [...]res.- La bolsa mexicana de valores BMV [...] un grado de desarrollo notable por la [...] calidad y diversidad de los productos fina[...] transados, muy diferente a la incipiente [...]cendente Bolsa boliviana que solamente [...] instrumentos financieros de renta fija.

- Auxilio financiero vs. estrangula[...]terno.- El extraordinario auxilio financie[...]dicionado determina por el gobierno nor[...]cano, destinado a paliar la crisis mexi[...] obligado por las siguientes circunstan[...] Los norteamericanos contrarios a la fi[...] NAFTA fueron convencidos por las pote[...] exportaciones a México, ya que 2/3 del co[...] exterior mexicano se realiza con los EE.UU[...] mayor parte de los capitales externos [...]metidos en la crisis financiera mexica[...] norteamericanos y C) La profundización [...] crisis mexicana alimentaría substancialm[...] migración actual que no es insignificante.

Lamentablemente las circunstancias [...]riores no son comunes a la situación bo[...] ya que no se descarta la posibilidad [...] EE.UU. argumentando unilateralmente [...] suficiente e insatisfactoria lucha contra el [...] tráfico, pueda, mas bien, provocar una [...] financiera de la economía boliviana, [...]diendo la ayuda americana y los flujos fi[...]ros provenientes del Banco Mundial, BID [...] organismos multilaterales de crédito, do[...] EE.UU. tienen capacidad de veto.

*Carlos Mejía Soto es economista. La Paz.*

# ¿Fracasará la nueva campaña contra la coca?

Por Luis Antezana Ergueta

La producción de coca en el Chapare enfrenta una nueva campaña de parte de las autoridades, pero en esta oportunidad, igual que en la anterior, pareciera que está destinada al mismo desenlace: el fracaso de sus auspiciadores tanto de Estados Unidos, así como de sus ejecutores: las autoridades bolivianas.

El fracaso de la segunda gran campaña que se está iniciando es pronosticable porque se basa en las mismas prácticas y procedimientos que se aplicaron en la primera y que consistieron en atacar los efectos más lejanos y no combatir las causas del problema, que no están en el Chapare sino en diversas políticas que se aplican en la sede del gobierno, La Paz -y aún en los centros de decisiones de Washington-, que maneja las riendas del país.

Durante los diez últimos años, Estados Unidos, países europeos y Bolivia gastaron alrededor de mil millones de dólares en combatir la coca en Bolivia, pero el resultado de esa lucha constituyó un fiasco monumental, pues al final de la campaña no había en el país menos cultivos sino más cultivos de coca, como fue reconocido por las máximas autoridades del gobierno.

Pero, además, había aumentado la producción y el tráfico de cocaína, así como subido el consumo internacional e interno de droga, lo cual quiere decir que en vez de combatir la producción de coca con tan enormes sumas, más bien se la subvencionó y fomentó casi deliberadamete por parte de los que decían que querían erradicarla - como se advirtió en su oportunidad.

Al presente también se puede pronosticar el fracaso de la segunda campaña contra la coca que acaba de empezar y la victoria de los productores de la hoja. Y este pronóstico es más fácil de hacerlo y asegurarlo por un dato muy sencillo: que la segunda campaña se basa en los mismos procedimientos practicados en la primera.

Efectivamente, se sigue atacando el problema, en una ofensiva desesperada y casi irracional, no las causas sino los efectos de la cuestión y ni siquiera se está utilizando para ello nuevas armas sino las ya obsoletas y desprestigiadas que no dieron el menor resultado positivo.

En esa forma, en los próximos años lamentaremos que Bolivia estará produciendo igual o más cantidad de coca que ahora, con el agravante de que se habrá gastado otros varios millones de dólares, habrá más coca, más producción de droga, así como más tráfico y consumo de droga a todo nivel. También se habrá perdido un tiempo precioso.

En todo caso, el problema de la economía de la coca puede ser resuelto ahora con un cambio total en la concepción del asunto. Entonces no sólo el problema desaparecerá de raíz, con gastos mucho menores, sin violencia, sin DEA, sin FELCN, sin ley 1.008, pacíficamente y en particular con altísimos resultados y lo que es más importante con el apoyo de los productores de coca y de todo el pueblo boliviano que los apoya.

Pero siquiera sugerir en forma tímida una lucha contra el narcotráfico bajo una nueva concepción, aterroriza hasta el pánico a las autoridades nacionales y extranjeras que administran los fondos para las campañas y creen que su solución romántica sobre los efectos y no sobre las causas del problema va a resolver la cuestión.

De ahí que tendremos que esperar en los hechos el fracaso de la segunda gran campaña contra la coca para que se deje de lado los ineficientes procedimientos hasta ahora aplicados y se acuda a los que realmente se dirigen al corazón del problema. El resto es silencio.

*Luis Antezana Ergueta fue Presidente del Consejo de Reforma Agraria. La Paz.*

# Evitemos poner en riesgo las libertades democráticas

Por Iván Paz Claros

El país ha ingresado a un período preocupante de limitación de las libertades democráticas, con tan mala suerte, que la crisis general no da muestras de extinción, pues la convulsión social permanece sin miras de solución inmediata.

La situación de las regiones, pese al Estado de Sitio tan precipitado y fuera de toda lógica coyuntural, y cuando el pueblo estaba debatiendo sus intereses de progreso, continúa sin salida satisfactoria. La erradicación voluntaria o forzosa de las plantaciones de la hoja de coca, no encontraron la contrapartida inmediata del desarrollo alternativo del Chapare y los Yungas. Por último, el presunto diálogo frustrado, sin derecho a la réplica en democracia, está profundizando los problemas laborales y políticos en todos los confines de la república, ahora castigado por un modelo socio-económico que no soporta ninguna medida de reactivación inmediata.

Bolivia se nos muere; pero, no siempre por falta del exigido cambio, sino también por falta de consenso para crear un gobierno de opinión que discuta, sin autocracia alguna, ni presiones limitativas del Estado de Sitio, los problemas nacionales y adoptar conjuntamente entre gobernantes y gobernados las medidas más aconsejables para conjurar los males de la presente realidad nacional.

El fantasma de la sedición y la violencia sin límites, parece existir solamente en las mentes que rehusan bajar de las cumbres, para sopesar las inquietudes sociales del pueblo boliviano. Las acciones de hecho de los sectores de ingresos bastante limitados, ha sido más bien el resultado de una conducta unilateral que prefirió una dialéctica del silencio pretendiendo empujar un cambio sin consulta absoluta con los intereses nacionales.

Hay necesidad de proceder con humildad que no manche la dignidad oficial, para aprender cada uno de los conflictos con total beneficio de inventario y [...] reiteramos, con el diálogo [...] fraterno, las medidas que [...] quiere un pueblo [...] la miseria, desocupació[...] ahora sujeto a restric[...] de sus libertades ciudada[...] y políticas que impone [...] Estado de Sitio.

Las soluciones [...] no tienen por [...] desastre. Las [...] conianas que [...]camiento sin el [...] poncho, podrían [...] muerte el espíritu de[...]mocracia y los Derechos [...]manos. Tenemos que [...]nir que la concertació[...]nal en todos los órdenes [...] sociedad civil y políti[...] mejor camino para [...] los males que nos aqu[...]

La democracia y el [...] no democrático tiene [...]darse las formas más [...]tas para evitar que el [...]cierto, el odio y rencor [...] carta de ciudadanía [...] actualmente lleva a [...]picio negativo la repre[...] discriminada de los pr[...]nistas del conflicto so[...] político imperante en [...]

El desenlace de los p[...]mas nacionales, debe [...] como un punto de refle[...] para reflexionar en [...] futuro, a fin de que los [...]res en conflicto no se [...] tengan separados por di[...]cias profundas, sino [...]nados por la decisión [...]ta de llevar al país ha[...] progreso, desarrollo y [...]dadana, libre de temo[...] sobresaltos, como tamb[...] las preocupaciones de [...]ta de pan, trabajo y sa[...] más que todo porque [...]cación no sea estropea[...] legislaciones desafortu[...] lejos del sentir y obrar [...] maestros que confo[...] aquella materia prima [...] formación de nuestros [...]ros recursos humanos [...]cados.

Hagamos votos porque [...]torne al país la normali[...] concertación entre trab[...]res, dirigentes cívicos y [...]leros con las instancias [...] gobierno, sea una realid[...]mediata, que permita una [...] ciudadana más optimis[...] un régimen que de veras [...]prenda las inquietudes [...] pueblo boliviano.

Lo contrario es pone[...] riesgo las libertades de[...]cráticas y los derechos [...]manos, logrados con sa[...]cio, dolor y luto.

*Iván Paz Claros, es pe[...] Sucre.*

# Guatemala: Todos los caminos conducen a la CIA

Por Fabiana Frayssinet

La Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA) aparece implicada en la mayor parte de los casos más resonantes de asesinatos políticos cometidos en Guatemala en los últimos años.

Para el congresista demócrata estadounidense Robert Torricelli la complicidad de la CIA en las muertes de su compatriota Michel Devine, en 1990, y del comandante guerrillero Efraín Bamaca, en 1992, está prácticamente probada.

Ambas ejecuciones habrían sido supervisadas por el coronel guatemalteco Roberto Alpirez, agente o informante a sueldo de la agencia de inteligencia estadounidense.

Pero la intervención de la CIA en asuntos de seguridad y contrainsurgencia guatemaltecos no comenzaría ni terminaría allí.

Numerosas investigaciones probaron la activa participación de la agencia en la caída del presidente Jacobo Arbens, en 1954.

Actualmente se están revelando hechos que muestran la solapada asistencia militar brindada a Guatemala por la CIA incluso después que Washington suspendiera, en 1990, toda ayuda militar a este país centroamericano como consecuencia de las graves violaciones a los derechos humanos denunciadas.

Las pistas también apuntan a la CIA en el caso de la monja estadounidense Diana Ortiz, secuestrada, violada y torturada en noviembre de 1989.

En la mazmorra donde agentes del Estado guatemalteco la habrían vejado, enterrado en una fosa con cadáveres y ratas, quemado con cigarrillos y sometidos a otro tipo de torturas ingresó presuntamente un funcionario de la embajada de Estados Unidos apodado "Alejandro", según el testimonio de la víctima.

Otro diplomático de ese país, Lewis Anselem, se encargó de encubrir el secuestro presentando el caso como producto de un "triángulo sadomasoquista de lesbianas", según reveló Allan Nairn, periodista de la revista The Nation.

Ahora, el ex ministro de Defensa Héctor Gramajo, declarado culpable por un juez federal de Estados Unidos de los vejámenes sufridos por la religiosa y nueve guatemaltecos, asegura que quien conoce toda la verdad sobre el caso es el entonces embajador Thomas Strook, a quien vincula con la CIA.

"Específicamente no puedo afirmar que era el jefe local de la CIA, pero la CIA es parte de la representación exterior de Estados Unidos", afirmó Gramajo a IPS.

"El embajador es el representante del presidente y por lo tanto es el jefe de todo lo que pasa y deja de pasar. ¿Quién le asegura a uno que estos funcionarios no son parte de esa agencia, que la están poniendo como un Leviatán, como un monstruo que todo lo hace y todo lo puede?", se interrogó.

Gramajo considera que la embajada de Estados Unidos conoce toda la verdad sobre el caso Ortiz.

Su certeza se basa en la petición que le hizo el embajador Stroock de interceder ante el presidente Vinicio Cerezo para lograr la salida del país de la monja.

"Me aseguró que había hablado con ella, que no había notado nada mal y que ellos sabían lo que le había pasado a la muchacha. Yo, de buena fe, por solidaridad católica, usé mis palancas a alto nivel de gobierno para que ella saliera del país", explica.

Gramajo no niega la colaboración de la CIA durante su gestión como ministro de Defensa, como por ejemplo en el "apadrinamiento" de la Escuela de Inteligencia Militar.

Esa institución se creó "por la necesidad coyuntural de tener un foro donde la generalidad de oficiales fueran expuestos a lo que es el comportamiento de un oficial caballero en un régimen democrático, al servicio de la comunidad y no contra la comunidad", precisó.

Gramajo se autodefine como el militar guatemalteco que logró llevar la dimensión política a la lucha contrainsurgente.

Según afirmaron a IPS organizaciones de defensa de los derechos humanos y diplomáticos, la CIA se había propuesto participar en el financiamiento de la Secretaría de Inteligencia Civil del Estado, cuya creación está siendo discutida actualmente en el parlamento.

El nuevo organismo es promovido por el presidente Ramiro De León con el fin de proporcionar al Estado medios para prevenir y contrarrestar cualquier movimiento que afecte la seguridad nacional.

*(Guatemala / Inter Press Service).*

# A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.
- Al entregar o enviar sus artículos, el [...] deberá consignar su nombre, ocupación, [...] mero de carnet de identidad, dirección y [...]mero telefónico.
- Tanto el envío de materiales como [...] recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales [...]
- Las ideas expuestas por nuestros [...]res no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

PRESENCIA

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía-1991 y 1994
Nacional de Prensa-1993
Interamericano de Prensa-1993
Nacional de Periodismo- 1992 y 1994
María Moors Cabot- 1990
América Latina - ALADI- 1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro- 1987
EFE de Periodismo- 1981

Directora:
Ana María Romero de Campero
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 24 de abril de 1995

# El Chapare en la mira

Para nadie es un secreto que el Chapare s una región potencialmente explosiva, ues allí se ha concentrado la coca xcedentaria y, por lo tanto, sobre el ubtrópico cochabambino pesa la sospecha e ser el principal proveedor de la materia rima para cocaína que negocia el arcotráfico. El conflicto estuvo latente desde hace muchos años y a pesar de los afanes or encontrar una solución satisfactoria ara el gobierno y los campesinos, todo dica que nos hallamos en el umbral de na respuesta militar a un problema social.

Habrá que recordar que en 1985, como nsecuencia del decreto 21060, quedaron esantes alrededor de 27 mil mineros. Fue na decisión muy rigurosa para todos, pero pecialmente para los sectores económicaente menos protegidos. Salvo medidas de ivio temporal, poco se hizo para restituir a sas familias desplazadas un espacio vital a altura de la dignidad del ser humano. De gún modo esos mineros fueron excluidos el país.

Sin embargo, la exclusión no significa la uerte física. Y es así que buena parte de sos mineros y otros contingentes igualente castigados por el 21060 convergieron acia el Chapare para resolver mediante los ultivos de coca necesidades de mera subsistencia. Si la relocalización fue una medida que tenía fundamentos económicos en iterio de las autoridades de entonces, la igración hacia el subtrópico cochabambino fue también un recurso de supervivencia al inobjetable.

Desde esta perspectiva, la responsabilidad del gobierno es grave. De un modo o de otro se ha querido dorar la píldora, lo que en buenas cuentas significa no asumir los resultados de políticas económicas que dejaron en la calle a numerosos bolivianos. Esos desocupados tienen ahora una ocupación que le ha deparado un dudoso prestigio al país. Pero todo esto no brotó de un día para otro: llegó como consecuencia de un modelo que creyó que la exclusión social nunca le iba a pedir cuentas.

Se recurrió a medidas de diverso calibre: desde el desarrollo alternativo hasta la Opción Cero; desde el diálogo y la promesa de elaborar una política de consenso sobre la hoja de coca, hasta la represión desembozada. La oscilación entre la simpatía y la intransigencia parece haber concluido luego de las presiones de Washington: ahora se acabaron las opciones y sólo queda un camino: la incursión militar con la previsible violencia en el Chapare.

¿Es la salida que la ciudadanía esperaba para un conflicto que atañe a la economía de muchísimos bolivianos privados de fuentes de trabajo? ¿En qué quedaron los convenios conseguidos tras arduas negociaciones? ¿En qué momento perdieron la brújula los que tenían entre manos soluciones más sensatas para la producción excedentaria de coca?

El gobierno dispone de la fuerza necesaria -que se agrandó con el Estado de Sitio- para extraer el tumor que creció en el Chapare. Pero más le valiera reflexionar en que ese quiste no es autónomo y responde a otros daños incubados en el resto del tejido de la sociedad boliviana. Si la realidad demostrara que este diagnóstico es correcto, las soluciones violentas acabarían por comprometer la estabilidad social de la nación.

No es tarde para reencauzar al Chapare por la senda adecuada. Es responsabilidad de los cocaleros apreciar en su cabal dimensión el tamaño del peligro que los acecha, y así parecían haberlo entendido antes del Estado de Sitio. Pero sobre todo habrá que exigir a las autoridades mesura y tino. De otro modo, un conflicto que hasta ahora ha tolerado verdades a medias y también muchas mentiras, puede ser fuente de mayores problemas que los que se intentan resolver.

## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

# 4 millones con el Papa en Manila

Un anciano de 74 años, con ornamentos blanquísimos. 30 grados de calor, y 100 por 100 de humedad. La víspera, doce horas de vuelo aéreo, con ambientes distantes de adaptación entre la salida y el arribo. Entrevista con el Presidente de Filipinas, con una concentración mental agotadora a fin de que no se escurriera expresión alguna inadecuada. Extenuante saludo individual a cada uno de los 200 representantes de diversos países: abrazos, besos, palmadas. Es la hora del descanso, del almuerzo, pero el horario se ha retrasado, y, dejando la comida, se llega al campo universitario donde desde hace varias horas le aguardan unos 100.000 jóvenes, quienes repiten la consigna que ha sonado desde primera hora: "John Paul Two, We love you" (Te amamos Juan Pablo II).

Los jóvenes agradecen el sacrificio que ha realizado de un merecido almuerzo para seguir ayuno de alimentos materiales pero regalar y recibir el aliento humanísimo de estos jóvenes, que, entusiasmados, comienzan a corear "Lolek, Lolek, Lolek", diminutivo confianzudo con que trataban al Papa, en su niñez, los más íntimos. Con una pícara sonrisa, el Papa les participa que sus años no le permiten el apelativo infantil; y rápidamente algún atrevido insinúa: "Carol, Carol", su nombre de pila suplido por Juan Pablo.

Es una fascinación increíble la que ejerce el Papa entre su pueblo, lo mismo en Roma que en Sri Lanka o en Manila. Algunos cronistas filipinos han hablado de los cinco millones de personas reunidas en la Luneta Park; los más sesudos se quedan con cuatro millones. Aunque fueran algo menos, es asombroso congregar durante interminables horas de sofocón y de pegajosa humedad a una multitud semejante. Juan Pablo les dedicó atención, afecto, pero no los halagó; más bien señaló lacras actuales y los animó a superarlas mediante la entrega personal a la misión de Cristo cuyo continuador debe ser cada bautizado.

**Escándalos.**

Existe hoy una Iglesia de escándalos, que existió siempre, comenzando por la traición y suicidio de un Apóstol. Hoy pululan los escándalos de atropellos sexuales, abandonos de responsabilidad personal, rebeliones ciegas contra la autoridad, críticas despavoridas contra la actuación de la Jerarquía: es la Iglesia enferma, son los fariseos y saduceos, a los que Jesús denunció en su época y maldice hoy. Es pura verdad, no hay que disimularla: la cucaña está muy alta con el palo bien encebado: unos ni pretenden ascender, otros caen estrepitosamente, alguno alcanza la cima y el galardón. Quien se escandalice por las transgresiones públicas y detonantes de algunos bautizados, es que desconoce la materia prima de que están fabricadas las personas, puro barro.

La visita de Juan Pablo a Filipinas ha demostrado que, junto a la Iglesia del escándalo, destaca una Iglesia con anhelos de santidad, una Iglesia que ora aun caída en el pecado, una Iglesia que prefiere la Palabra emitida por Dios a través de su máxima autoridad que la voz insinuante y viscosa de los falsos Profetas. Una Iglesia vibrante, que ha reunido a un millón de jóvenes, y luego a 100.000 universitarios simplemente para un contacto ilusionado con el máximo representante de Dios. Que acude a las discotecas a sorber ritmos para sus pies en movimiento pero que también destina sus horas y sus espacios de corazón para Dios. Hay algo de tremendamente penetrante en la voz rota por la emoción, en el gesto de bondad y comprensión, en las consignas irreprochables del Papa: saben los jóvenes que les invitará al difícil seguimiento absoluto de Jesús, a una vida más consciente por la meditación, a la obediencia a superiores y padres, a la preocupación por enriquecer con su aportación la misión de Cristo. Les avisará de los peligros de la sexualidad desbordada, del abuso de las drogas y del alcohol, de la esclavitud moral en la que ahora mismo están cayendo tantos millones de jóvenes.

Pero es ¡tan humano! Mientras les recomienda la seria meditación espiritual, sale con una sorpresa rebosada de humanismo: de la Vigilia de anoche, "alguien podría decir: "Han bailado, han cantado, pero han meditado". Ha sido una meditación creativa sobre el mandato que han recibido de Cristo. La meditación puede también hacerse bailando y cantando, a través de la diversión. Al final, después de esta meditación, pude dormir" (15-1-1995).

Juan Pablo II tiene enemigos (los tuvo Jesús en abundancia), envidiosos (como los fariseos), calumniadores (como contra el Maestro), testigos falsos, denigradores; los ha de tener si es fiel a Cristo y si sigue dominando el escenario de la farsa humana. Lo que también es cierto que tiene millones de incondicionales, que le aplauden a rabiar, que se consideran felices sólo con verle de cerca. Hay un encanto que emana magnetismo espiritual y también encanto humano en este joven anciano al que no derrotan ni el sofoco ni la hiedra de la humedad, ni el voluntario ayuno ni la crítica mordaz.

## Puntos cardinales

Por Carla Medinaceli

# Cosas del diario vivir

La madurez de nuestro pueblo ha quedado demostrada en las urnas y su deseo de vivir en democracia es irrefutable, frente a ese ejemplo, tenemos a los políticos, los que gobiernan, que no han aportado otra cosa que tibieza, ausencia de creatividad y falta de capacidad para tomar las riendas del poder en forma más adecuada.

Por otro lado está una oposición mezquina, de otra forma no es posible explicarse la actual crisis; nadie podría afirmar que sus actividades son normales en medio de estudiantes frustrados, padres desesperados por la situación de sus hijos, transeúntes que no llegaban a tiempo a ningún sitio, y noticias nada constructivas de algunos departamentos.

El instrumento del poder que el pueblo concede a sus gobernantes debe ser utilizado oportunamente para que sirva a la colectividad. La creatividad pregonada tantas veces por nuestro presidente no encontró eco en sus colaboradores, pues nada de creativo vemos en el tratamiento de los diversos problemas, todos ellos han impuesto una lentitud en el aparato estatal que ya parece una característica del gobierno. El ciudadano común se pregunta: ¿qué espera el Ejecutivo para dinamizar el país? ¿Es que tiene una carta bajo su manga? ¿Nos tiene reservada una sorpresa?

Sabemos que no son principiantes en estas lides. Han estado en el gobierno muchas veces y han tenido que aprender el difícil arte de gobernar. Por la ilógica postura de todos los gobernantes de turno, que se desgastan en negociaciones en las cuales de inicio se niegan a todos los requerimientos de los trabajadores, para luego ceder en casi todo, se confunde al trabajador que encuentra normal presionar porque ninguna oferta gubernamental es ni ha sido terminante y definitiva.

La oposición, por su parte, en su gran mayoría exhibe inconsecuencia; ya no se muestra como opositora propiamente dicha, sino como enemiga no sólo del gobierno, también del pueblo, en su afán de destruir, dividir, desorientar, confundir; está perdiendo el norte, pues utiliza armas infames y con una ceguera sorprendente no ve el futuro, sólo esta preocupada por el presente, desea aplazar al actual gobierno, pero en su desorientación no percibe que el aplazo se extenderá a ellos también.

La clase política olvida a menudo que sin el favor del pueblo nada podría ser y tampoco comprende el mensaje de las últimas encuestas, estas no favorecen a ningún político -"los bolivianos no ven por ningún lado su candidato presidencial"-; si traducen este mensaje, comprenderían que no se cree en ellos, que el pueblo está cada día más cansado de una "casta privilegiada" que se ocupa de todo menos del bienestar de los bolivianos. Parecería que este digno pueblo les quedó grande a sus políticos y sus politiquerías.

La Biblia en sus manos

## Jesús y Nicodemo

ntre los fariseos había un personaje judío llamado Nicodemo. Éste de noche a ver a Jesús y le Rabbí, nosotros sabemos que venido de parte de Dios como maestro, porque nadie puede hacer señales milagrosas como las que tú a no ser que Dios esté con él". Jesús le contestó: "En verdad te nadie puede ver el Reino de si no nace de nuevo, de arriba. Nicodemo le dijo: "¿Cómo renacer el hombre ya viejo? ¿Quién á al seno de su madre para de nuevo?" Jesús le contestó: "En verdad te El que no renace del agua y del no puede entrar en el Reino de Dios. Lo que nace de la carne carne, y lo que nace del Espíritu espíritu. No te extrañes de que te dicho: Necesitas nacer de nuevo de arriba. El viento sopla donde y tú oyes su silbido; pero no de dónde viene ni a dónde va. sucede al que ha nacido del Espíritu". (Juan 3, 1-8).

## A mano alzada

Por Rulo Vali

# MI y Banco Mundial analizarán la crisis del dólar

r Chakravarthi Raghavan

as repercusiones económicas de la declinación nada del dólar estadounidense en relación al ponés y al marco alemán dominarán las ones que el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial sostendrán la semana a en Washington.

La economía mundial se enfrenta a un peligro de devaluaciones competitivas estimuladas por especuladores y respaldadas por la 'negligencia' de los gobiernos por sus economías", opinó omista de una organización internacional de en Ginebra.

las últimas seis semanas, el dólar ha caído rrupción -con una depreciación de 11 por respecto al yen y de seis por ciento con el - mientras Washington se ha desentendido, cepción de algunas declaraciones de que un fuerte favorece los intereses de Estados os.

unas opiniones en Estados Unidos sostienen dólar no ha retrocedido demasiado con base medio comercial ponderado (gran parte del mbio de EE.UU. se realiza con Canadá y n, con cuyas divisas el dólar se ha apreciado) el problema no reside en el dólar devaluado n el yen sobrevalorizado.

apreciación del yen y del marco están amenacon reducir y aun con malograr la recuperan curso en los dos países, lo que tendría uencias inevitables en Estados Unidos, el e Europa, América Latina y Asia.

inistro de Finanzas de Japón, Masayoshi ura, puso en evidencia este viernes las paciones japonesas cuando urgió a los ros de finanzas y a los presidentes de los centrales del Grupo de los Siete (G-7) a r fórmulas para mejorar el sistema de flotación de las divisas durante las conversaciones que se iniciarán el próximo martes en Washington.

Las discusiones del G-7, que reunirán a funcionarios económicos de Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia y Canadá, deberán montar el escenario para las siguientes reuniones del Comité Interino del FMI y del Comité de Desarrollo del Banco Mundial.

Masayoshi estimó que "no existe consenso entre las principales naciones sobre la forma de mejorar el sistema". En efecto, el canciller alemán, Helmut Kohl, dejó en claro que Alemania no favorece una reforma al sistema internacional de cambios.

En cambio, Kohl reclama, y con ese fin llamó al presidente de Estados Unidos Bill Clinton, que "no se deje caer al dólar".

El presidente del Banco Central de Alemania (Bundesbank), Hans Tietmeyer, puntualizó también que la responsabilidad por el restablecimiento de la estabilidad de la economía mundial reside en los países con divisas débiles que tratan de resolver sus problemas económicos.

El director gerente del FMI, Michael Camdessus, se dirigió dos veces la semana pasada a la Reserva Federal de Estados Unidos para que eleve las tasas de interés, advirtiendo que si no lo hace ahora -por lo menos en un porcentaje pequeño- deberá subirlas más tarde de golpe y en mayor proporción, lo que causará un fuerte sacudón a la economía norteamericana.

Pero mientras el FMI, y en cierta medida también el Banco, continúan con la propaganda en alta voz de sus políticas ortodoxas, economistas de otras organizaciones internacionales advierten que al atender sólo los síntomas y no prestar atención a los problemas estructurales fundamentales de una tendencia deflacionaria en la economía mundial, se está encaminando hacia la crisis.

La debilidad del dólar no es un problema cíclico sino estructural causado por el hecho de que se ha reducido el flujo de dinero con destino a Estados Unidos, sugieren economistas de otras instituciones.

En los años 80, el capital especulativo se dirigió a Estados Unidos atraído, entre otras cosas, por las posibilidades de beneficios con la burbuja de la especulación.

La real debilidad del dólar comenzó cuando la burbuja se desinfló y un fenómeno similar ocurrió en Japón, lo que obligó a las empresas japonesas a llevar de regreso a casa sus inversiones en dólares para acomodar sus balances.

En esa etapa, los japoneses aprendieron una dura lección y aun ahora sectores del empresariado japonés y del gobierno lamentan la prodigalidad con que desregularon y permitieron el libre flujo financiero. Desde mediados de los 80, se han resistido a volver a poner dinero en Estados Unidos.

El flujo de capitales europeos hacia Estados Unidos también se revirtió con la reunificación de Alemania y con las altas tasas de interés fijadas por el Bundesbank.

Del lado de Estados Unidos, los inversionistas han diversificado sus operaciones, tomando dinero del país para colocarlo en los llamados mercados emergentes.

Aunque algunos de esos mercados emergentes se han derrumbado -en especial después de la crisis mexicana- no todo el dinero ha retornado a Estados Unidos. Se ha producido una diversificación en la participación de los portafolios a expensas del dólar de Estados Unidos.

Al mismo tiempo, los persistentes desequilibrios comerciales de Estados Unidos requieren el retorno de los dólares al país para financiar el déficit. Pero este fenómeno no se ha producido y los mercados han llegado a la conclusión de que la tasa de cambio del dólar no es rentable y presionan para reducirla.

El hecho de que con base a la ponderación del comercio, el deslizamiento del dólar no resulte excesivo -debido sólo a que la apreciación del dólar se produce ante el peso mexicano y el dólar canadiense- resulta un pobre consuelo para las posibilidades de Estados Unidos de atraer recursos.

Los mercados, y en especial los especuladores, creen que tarde o temprano Estados Unidos tendría que aumentar sus tasas de interés como Camdessus ha dicho públicamente. Pero esos pronunciamientos sólo logran debilitar más al dólar.

Mientras a comienzos de esta declinación, el Bundesbank redujo sus tasas y Japón ha vuelto a disminuir su tasa de descuento, las diferencias no han sido suficientes para atraer los dólares a Estados Unidos y para crear una demanda suficiente que elimine el déficit comercial.

Pero dado que la inflación no representa más un problema real, la actitud de las grandes potencias industriales -presionadas por el apetito de los capitales especulativos e improductivos de altas tasas de interés- ha convertido ahora a la devaluación competitiva en un peligro real, advierten algunos economistas.

Para los economistas resulta fácil asesorar a los gobiernos que sostengan y perseveren en las actuales políticas ortodoxas, pero los gobiernos deben enfrentarse a sus ciudadanos y tienen que adoptar decisiones atendiendo a todos los factores en juego

*(Ginebra / Inter Press Service).*

ESENCIA
ro fundado por
r Cajías K. el
arzo de 1952

Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.
Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.

Redactores Jefes:
Amanda Dávila T.
Teddy Molina Ch.
Julio Pemintel
Marcel Unzueta

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui A.
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

O clases o resistencia

# Hoy se sabrá si se abren o no las escuelas

Hoy es un día decisivo para medir la capacidad de convocatoria del gobierno y de los maestros, que en los últimos días ingresaron en una virtual guerra verbal, unos convocando a que los profesores retornen a sus lugares de trabajo y estos últimos ratificando el paro indefinido.

Los comunicados de prensa de la Secretaría Nacional de Educación y de las confederaciones de maestros desde la clandestinidad, se han intensificado este fin de semana. El gobierno convocó a los directores para que cada uno, personalmente, recoja las papeletas de pago y sean ellos quienes las entreguen a los docentes en sus fuentes de trabajo.

Por su parte, los dirigentes del magisterio, que se encuentran en la clandestinidad, ratificaron el paro general de actividades en su séptima semana y convocaron a sus bases para resistir "ese chantaje".

**"VOLVAMOS A CLASES"**

En varios medios de comunicación, mediante una solicitada pública, el gobierno exhortó a los maestros a retornar a las aulas, para no perjudicar más a niños y jóvenes.

"Volvamos a clases honrando los acuerdos", señala el comunicado gubernamental, donde se ratifica el compromiso de cumplir los acuerdos firmados con las dos confederaciones de maestros, en presencia de los representantes de la Iglesia.

El documento aclara las dudas de los docentes sobre la reforma educativa y confirma la conformación de una Comisión Permanente -gobierno, COB, magisterio, Iglesia y otras organizaciones- para modificar la Ley de la Reforma Educativa, que son los acuerdos preliminares a los que había llegado el diálogo COB-gobierno antes del Estado de Sitio.

**NO, NO Y NO**

Al casi clamoroso llamado del gobierno para reniciar las clases, los maestros continúan con su ¡no! rotundo. Los principales dirigentes de ese sector, que lograron burlar su detención, ratificaron su decisión de no retornar a las escuelas. No, no y no, parecen decir.

Lejos de conciliar su posición, los dirigentes arengaron a sus bases a rechazar el llamado del gobierno y resistir el "chantaje" con las papeletas de pago.

Quizá la versión de una profesora del distrito de La Paz, que pidió no identificarse, resume el pensamiento de sus colegas. La entrevistada manifestó que no está dispuesta a retornar a las clases, porque no tiene sentido volver con los descuentos en sus papeletas. "Además, esto es como un anzuelo para que volvamos, nada más", enfatizó.

De acuerdo con la información de los funcionarios de la Secretaría Nacional de Educación, los maestros que acataron los paros y huelgas sufrirán descuentos en los meses de febrero, marzo y abril.

**Secretaría de Educación anuncia que se entregarán papeletas de pago en los mismos colegios.- Maestros dicen: para qué volver si no tenemos casi nada de sueldo.**

Lista del gobierno no es completa

# Hay 26 desaparecidos según Derechos Human[os]

La Asamblea Permanente de Derechos Hu[manos de] Bolivia (APDHB) y la Asociación de Familiares y De[saparecI]dos (ASOFAMD) denunciaron la "desaparición" de 2[6 perso]nas, entre ellos un anciano de 80 años, ya que ha[...] partir de la declaración del Estado de Sitio, no se cono[cen sus] paraderos y tampoco figuran en las listas de confina[dos que] dio a conocer el gobierno.

La APDHB señaló que la lista fue confecciona[da por] denuncia de familiares, por eso son considera[dos] desaparecidos.

La entidad exige que las autoridades del Minis[terio de] Gobierno y la Policía esclarezcan de inmediato la situa[ción de] esas personas, y recordó además que el país firm[ó la] Convención Interamericana que la "desaparición for[zada es] delito contra la humanidad.

**LISTA DE DESAPARECIDOS**

Trabajadores y maestros de Huanuni, total doce: [...] Morales Mamani, Sandra Villamonte Guevara, Nic[...] llapa Rodríguez, Víctor Pérez Mendoza, Víctor Ezequ[iel ...]jos Coca, Pedro Quispe Sorumi, Félix Ancasi Pered[o ...] Cama Chacolla, Wilfredo Martínez, René Durán Par[...]gencio Llanque Colque y Francisca Roque viuda de [...]

Maestros y trabajadores del Colquiri, cinco en tota[l: ...] Soliz Baptista, Alex Borda Aquino, Víctor Hugo [...] Callapa y David Contreras Choquecalla.

Estudiantes de la Universidad Nacional Siglo XX[: ...] Adolfo Callizaya Poma, René Gutiérrez, Juan Hu[...] María Céspedes, Ana María Cassia y Justina Gutiér[rez].

Todas esas personas estaban alojadas en el [...] Germán Busch de La Paz.

David Mamani Mamani, de 80 años, miembro [...] colonizadores, fue detenido en el edificio fabril, d[onde se] realizaba el Ampliado Nacional de la COB el día en [que se] dictó el Estado de Sitio.

Carlos Freddy Fernández Negrete, dirigente camp[esino] detenido en la localidad de Sipe Sipe, Cochabamba.

Nicolás Callizaya, trabajador de la Universidad Ma[yor de] San Andrés (UMSA), detenido el pasado 21 de abril en [...]

Trabajadores de la prensa suspenden paro

# Realizarán jornada de protesta

El paro de 24 horas de los trabajadores de la prensa, fijado para mañana martes, fue suspendido y en su lugar, se realizará una jornada nacional de defensa de la libertad de prensa y de expresión, y del derecho del pueblo a ser informado.

La substitución del paro fue asumida para contrarrestar la campaña gubernamental de desinformación que intenta desvirtuar los movimientos sindicales. Esta medida tiene el objetivo, además, de persuadir el retorno de las negociaciones previa liberación de los confinados.

**EL COMUNICADO**

"La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) resolvió convertir el paro de 24 horas, convocado para el martes 25 de este mes, en una jornada nacional de defensa de la libertad de prensa y de expresión, y del derecho del pueblo a ser honestamente informado.

La suspensión del paro se adopta ante la campaña gubernamental que intenta desvirtuar los movimientos sindicales que buscan conquistas en el ámbito del pliego de la Central Obrera Boliviana (COB).

Los trabajadores de la prensa consideran que, en la actual coyuntura del conflicto social, no deben dejar los espacios informativos sólo a la unilateral visión de los medios de comunicación social del Estado, bajo control absoluto del gobierno.

La función de la prensa es eminentemtne de servicio a la sociedad y de fe pública, razón por la cual los trabajadores de la prensa se oponen a la línea gubernamental de acallar y dejar de denunciar las arbitariedades que se cometen al amparo del Estado de Sitio, decretado cuando el diálogo, con la mediación de la Iglesia Católica, se encaminaba a una solución del conflicto social.

Pese al compromiso del gobierno, de poner en libertad a los trabajaores de la prensa, algunos continúan en esa situación y fueron sometidos al confinamiento.

Esa situación determina el estado de emergencia en que se encuentra el sector a nivel nacional, por la institunalizada política de agresión gubernamental mediante sus fuerzas represivas contra el libre ejercicio de la libertad de prensa e información, derechos consagrados en la Constitución Política del Estado y en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Los trabajadores de la prensa deciden iniciar un conjunto de medidas de protesta, con una jornada nacional de movilización el martes 25 en defensa de la libertad de expresión y del derecho del pueblo de ser informado, además de continuar la misión profesional de informar sobre la situación de los confinados, las nuevas detenciones y la violencia promovida por el gobierno en el Chapare.

Estas acciones tienen, asimismo, como objetivo, conseguir el retorno a la mesa de negociaciones bajo mediación de la Iglesia Católica y el respeto a los acuerdos parciales conseguidos antes del Estado de Sitio. Empereo, previamente, se debe liberar a los confinados".

# Fondo para Pueblos Indígenas cumple su mayoría de edad

El único organismo internacional con sede en Bolivia, el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, ha cumplido su mayoría de edad, a los dos años de su nacimiento (1993). El próximo mes de mayo, realizará su primera asamblea en Santa Cruz, donde presentará su primer informe y balance.

Pero antes, este lunes 24, su secretario y primera autoridad, el ecuatoriano Diego Iturralde, con los resultados del balance bajo el brazo, salió hacia Europa para intentar concretar proyectos con la UNESCO y varios países de ese Continente. De los resultados de esta gira dependerá en buena medida, la suerte del fondo.

Esta institución es sobre todo un organismo de concertación entre patrocinadores, intermediarios y beneficiarios de los proyectos. Todo proyecto que salga de una comunidad autóctona es, aseguran los responsables, susceptible de recibir la cooperación internacional a través de este organismo. La principal condición y practicamente la única es que los proyectos provengan de las organizaciones indígenas.

Si se cumple esta exigencia, el fondo les ayuda a elaborarlos, les facilita los aportes para los estudios de factibilidad y gestiona su financimiento. Se nutre de un presupuesto del Banco Interamericano de Desarrollo y de donaciones de gobiernos de países ricos.

Nacido a propuesta de Jaime Paz Zamora en 1991, esta entidad en la que están reconocidas todas las organizaciones indígenas de América Latina y el Caribe, fue bien acogido por 22 países que pasaron a formar parte de ella. El fondo fue creado para intentar hacer realidad algo que se manejaba sólo a nivel de discurso: la necesidad de ayudar a los pueblos indígenas, pero que no se concretaba en la práctica.

El problema con respecto a los países receptores de ayuda era que los gobiernos acababan engulliendo, con su burocracia, el dinero enviado para los indígenas y destinándolo a igualar sus balanzas de pagos.

El Fondo pretende convertirse en la vía para que el dinero llegue realmente a los nativos del continente.

En el momento de la creación del fondo, el mundo estaba saliendo de un periodo en el que las etnias y minorías eran combatidas en todas partes. En la España franquista con su divisa: "Una, grande y libre" los catalanes, vascos o gallegos tenían que mimetizarse con los castellanos para sobrevivir.

Para Diego Iturralde la explicación está en que el concepto de desarrollo, desde después de la Segunda Guerra Mundial, fue contrario al de identidad cultural de la etnias. En América Latina se creía que el dilema de los pueblos nativos era desarrollarse perdiendo su identidad, o por el contrario conservarla a costa de su desarrollo. Proliferaron, como consecuencia los proyectos de Estado unitario.

"El MNR de 1952, dice Iturralde, fue desculturizador porque tenía una propuesta unitaria: mestizadora, homogeneizadora. Durante los años 60 se consolidó esta tendencia y hubo enormes inversiones para el desarrollo desde fuera. La experiencia probó que aquella fórmula era defectuosa: engendró el emprobrecimiento de la identidad de los pueblos autóctonos", opina Iturralde.

Ahora, por el contrario, la diversidad étnica se impone y esto implica la derrota al Estado homogéneo.

"La Constitución Política de Bolivia reconoce un Estado pluricultural y multiétnico: esto significa una renuncia al Estado unitario del 53. Lo mismo ocurre en Paraguay. Los estados van cambiando: actualmente hay 10 reformas constitucionales que marchan en esa dirección. También los donantes empiezan a comprender estas nuevas posturas. En ese ambiente se crea este organismo que tiene como objetivo promover nuevos modelos más horizontales de desarrollo. Si se logra que el indígena sea el dueño de la plata y se siente en la mesa de negociaciones con su gobierno, no habrá aculturación", señala Iturralde.

El fondo cree haber desarrollado relaciones satisfactorias con casi todos los gobiernos y organizaciones indígenas de los países latinoamericanos. Actualmente su meta es conseguir que los donantes se comprometan en proyectos concretos.

Este es el objetivo de la gira europea de Iturralde: Tratar de concretar con la Comunidad Económica Europea un convenio por medio millón de Ecus y de perfilar con la UNESCO un acuerdo de cooperación. En Bélgica, tratará de determinar a qué proyectos se destinará el millón y medio de dólares comprometidos por este país y, de paso, buscará una relación con las ONGs en Madris, que tienen acceso al 0.5 % del presupuesto español, para cooperación.

Iturrale también tomará contacto con el Fondo Indígena Populorum Progressio del Vaticano, para canalizar el dinero, que actualmente se distribuye por medio de los obispados. (Amalia Barrón)

## Fueron liberados cuatro periodistas

(Erbol).- Cuatro de los seis trabajadores de la prensa, confinados en el regimiento fronterizo de Colcha-K, Potosí, recobraron su libertad este domingo luego de ser trasladados a la ciudad de La Paz.

Se trata del periodista de Radio Metropolitana, Gregorio Beltrán, la periodista María Teresa Aramayo, de Radio San José de Oruro y las reporteras del Semanario "Pueblo", Ximena Lazcano y Malena Flores.

Dirigentes de la Federación y el Sindiato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, anunciaron que prosiguen gestiones para lograr la libertad de su afiliado Gabriel Vilacaez, de Radio Nacional de Huanuni, confinado también en Colcha-K, además de los trabajadores de Radio Chaka de La Paz, Ernesto Huanca (Colcha-K) y Filiberto Guachalla (Puerto Rico).

Otros trabajadores de la prensa, detenidos y confinados, son Hilarión Pérez, periodista de Siglo XX y Alberto López Coca, camarógrafo de Siglo XX, ambos presos en Apolo. También se investiga la situación del periodista potosino, Max Feraude, dado por desaparecido.

**EN COLCHA-K**

Los periodistas recién retornados de Colcha-K, confirmaron que el principal problema en esa zona es el frío. Por las noches la temperatura disminuye a menos de 5 grados bajo cero.

Explicaron que el peor trato recibido fue de parte de la Policía, mientras estuvieron detenidos en La Paz y en instalaciones de la BAse Aérea de El Alto. En esas circunstancias, los detenidos no probaron alimento, al márgen de un café en la madrugada del miércoles pasado, antes de ser residenciados. Previamente, les fueron robados relojes, dinero y otros enseres que llevaban consigo.

En cambio, el trato en Colcha-K, por parte de los efectivos militares asentados en esa región fronteriza con Chile, en el salar de Uyuni, fue diferente y hasta amable.

A las nueve mujeres que llegaron hasta esa inhóspita región, las esposas de los oficiales militares les cooperaron con ropa y frazadas y las atendieron preferentemente. Los hombres fueron separados en otras instalaciones y también reciben trato cordial y amable.

Al conjunto de confinados (93 inicialmente), se les sometió a un régimen de vida cuartelaria, levantándose a las 7 de la mañana, aseo hasta las 7:30 para asistir a la iza de la bandera y luego al desayuno. Posteriormente, los confinados son recluidos en los dormitorios, hasta el almuerzo y lo mismo hasta la cena.

No se les permite tener consigo una radio de transistores, pero se les facilitaron diversos juegos. La comida, en un principio fue la "lagua" de la tropa (unos 500 efectivos), pero en los últimos días la alimentación mejoró notablemente.

# Cobija y Guayaramerí[n] dos supermercados para los brasileños

Alberto Arévalo, especial para PRESENCIA

**A diario cientos [de] personas cruza[n] la frontera para comprar en territorio bolivian[o] desde cebollas hasta sofisticados equipos de audio [y] video.**

Hace aproximadamente veinte meses, desde que en Brasil se hicieron importantes ajustes económicos que determinaron la sustitución del nuevo cruzado por el real (denominación de la actual moneda del gigantesco vecino, que se cotiza en bolivianos a 5.50) surgió en Cobija, la capital pandina, y en Guayaramerín, la pujante población beniana a orillas del Río Mamoré, un fenómeno que ha hecho de ambos puntos lugares de importantes y cuantiosas operaciones comerciales.

La actividad de compra y venta

GUAYARAMERIN.- *Brasileños llevándose mercadería [...] luego de comprarlas en Guayaramerín.*

es tan intensa que no bastan ya las horas del día solamente sino también las primeras de la noche y por supuesto que ningún feriado detiene las tareas de los vendedores ni la avidez de los compradores.

En Cobija, punto fronterizo al que se puede llegar por dos vías: cruzando el Río Acre desde la vecina Brasilea, o pasando por el puente internacional desde el nuevo municipio brasileño de Epitaciolandia, el comercio ha tenido un importante desarrollo en los últimos tiempos debido a la demanda existente. Y los comerciantes -que en este caso son los principales beneficiados- para dar comodidad a sus clientes, mayoría abrumadora de brasileños, tienen fijados los precios en reales y parecen preferirlos más que a los mismos dólares.

Estando en la "Perla del Acre", denominación de Cobija, observamos fenómenos como el del obrero de la construcción que cruza la frontera para poder comer con un real en Bolivia; o el de la humilde ama de casa brasileña que compra cebollas, plátanos y papas porque el precio que tienen le conviene.

Mientras eso ocurre con la gente más humilde encontramos a Neide, muchacha que llega de la cercana Brasilea con el solo objetivo de comprar un perfume europeo. Cuenta que le conviene comprarlo en Bolivia porque habrá de pagar tan sólo la mitad de lo que le cobrarían en su país.

En la misma calle (la 6 de Agosto) hablamos con Mauricio que acababa de salir de una tienda en la que compró un walkman y mientras dos de sus amigos miraban con curiosidad la reciente compra nos dice que pagó en reales y que le convino porque "al frente", como llama a su país, le costaría por lo menos un cincuenta por ciento más.

Para ver este continuo ir de brasileños con bolsas llenas, cajas y paquetes basta con ubicarse al final del paseo Junín desde donde se observa que se van con todo lo que pueden, desde el ventilador de fabricación coreana hasta el whisky escocés, [...] grabadora japonesa o [...] te la botella de Pett Cola de fabricación bolivia[na ...] más barata que cualqu[ier ...]gerante" brasileño.

Equipos de audio, vid[eo, elec]trodomésticos, además [de ...]tas y zapatillas deportiva[s ...]ca son las mercaderías [...] de los brasileños y por [...] las que más fácilmente [...]

Esto de la especialidad [...]das casi exclusivas para [...]nos del Brasil ha llegado [...]mos tales que existe una [...]ría en la que los precio[s ...] helados están en reales, [...] supone casi el triple de [...] podría pagar un pandino [...]

Los comerciantes re[cuerdan] con nostalgia las pasadas [...]des en las que se vieron [...]mente invadidos de comp[radores ...] y casi todos ellos agota[ron sus] stocks de mercadería que [...]

Mientras eso ocurre en [Cobija,] en Guayaramerín se obs[erva un si]milar fenómeno, pero mu[...]do por tres por la canti[dad de] comerciantes y la también [...] cantidad de compradores [...]nen en las rápidas lanch[as que] atraviesan el Río Mamoré d[esde la] población brasileña de Gu[aja]mirín.

Tanto en cantidad co[mo en] calidad la mercadería [...] alcance de los brasileños [...] en Guayaramerín, donde [...] que llegan compradores de [...]des ubicadas en el norte bra[sileño ...]

La diferencia de precio[s ...] posibilidad de conseguir [...]tos que no llegan a Brasil [...] que estos dos puntos fr[onterizos] sean los favoritos de los [brasile]ños a la hora de pensar en [com]prar cosas para sus hog[ares e] incluso para sus oficinas y [...] su uso personal.

Cobija y Guayaramerín [por lo] tanto, se han convertido e[n dos] supermercados para nuestros [ve]cinos.

El fenómeno hace que [estos] lugares muestren una gran [...]mica que beneficia a unos y [...] aunque todos sabemos que [...] los que se llevan la mejor pa[rte ...]

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
(CODETAR)

Industrias Agrícolas de Bermejo en previsión a lo dispuesto por el reglamento de Adquisiciones que regula el D.S. 21660 anexo 3 y D.S. Modificatorio 22678, tiene a bien invitar a todas las firmas legalmente establecidas en el rubro presentar ofertas para la provisión de:

| | |
|---|---|
| CONCURSO No. 100/Y-95 | CADENAS A RODILLO DE SIMPLE Y DOBLE HILERA. |
| CONCURSO No. 101/Y-95 | VALVULAS DE ADMISION Y ESCAPE PARA COMPRESOR DE AIRE Y BOMBAS DE VACIO, SEGUN PLANO. |
| CONCURSO No. 102/Y-95 | ANILLAS Y RETENES DE CARBON |
| CONCURSO No. 103/Y-95 | FLEJES, PASADORES Y BUJES DE ACERO SAE 3115. |
| CONCURSO No. 104/Y-95 | DIAFRAGMA, AMORTIGUADOR Y ASIENTOS DE GOMA SEGUN PLANO. |
| CONCURSO No. 105/Y-95 | VENTILADOR ESPARCIDOR DE BAGAZO SEGUN PLANO. |
| CONCURSO No. 106/Y-95 | RODAMIENTOS Y ACCESORIOS EN GENERAL. |
| CONCURSO No. 107/Y-95 | REPUESTOS PARA GRUPO ELECTROGENO CATERPILLAR. |

SEGUNDA PUBLICACION

CONCURSO No. 74/Y-95 — BOMBA DE ACEITE Y CAJA DE DIRECCION HIDRAULICA PARA OMNIBUS RENAULT JP-13 MOD. 1983.

Cada una de las especificaciones técnicas podrán adquirirse previo pago de Bs. 20.- (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ : Oficina Regional IAB calle Loayza No. 233 Edif. Mariscal de Ayacucho Piso No. 12 Oficina 12 14.
TARIJA : Oficina Regional IAB calle Ingavi No. 613 esq. Juan Misael Saracho, Telf: 4-2059.
BERMEJO : Oficina Central de IAB (Zona Arrozales).

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado y se recibirán en la Oficina Regional de IAB La Paz, Oficina Regional IAB Tarija y Oficina Central Bermejo hasta Hrs.: 17:00 del día 2 de mayo de 1995.

Bermejo, abril de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

LAS TARJETAS:
VISA MasterCard
Le permiten retirar dinero en efectivo por la red de cajeros Enlace.
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

**Chóferes de radiotaxis están atemorizados y solicitan mayor colaboración policial**

página 4

Afíliese con su institución a las tarjetas:
VISA MasterCard
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

PRESENCIA del PAIS

2a. sección

La Paz, Bolivia lunes 24 de abril de 1995

# Efectivos del Ejército controlan las carreteras

Policía permanecerá en la ciudad para garantizar reinicio de labores educativas.

**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- Efectivos de las Fuerzas Armadas y de la Policía Departamental fueron movilizados hoy para garantizar el libre tránsito de automotores en las carreteras y el reinicio de las labores educativas en los establecimientos públicos, respectivamente.

La movilización de los efectivos militares dependientes de la II División Andina de Ejército se produjo esta noche tras confirmarse la realización de bloqueos de caminos por los campesinos.

"La medida es preventiva y servirá para disuadir a los bloqueadores, dando cumplimiento al Auto de Buen Gobierno que prohibe la adopción de medidas de presión durante el tiempo que esté vigente el estado de excepción", señalaron los jefes castrenses encargados del control de las carreteras.

Las patrullas militares fueron destacadas al cruce de Caracollo, en la ruta de Oruro a La Paz y Cochabamba, además de los sectores de Caihuasi y Confital; Vila-Vila, Quemalla; Vinto, cruce Huanuni-Machacamarquita y Machacamarca.

Transportistas que circulaban por la ruta Oruro-La Paz confirmaron que de igual manera efectivos militares acantonados en la población de Patacamaya salieron a vigilar la carretera, para evitar los bloqueos.

La Policía, en cambio, se abocarán desde esta noche al control de los establecimientos educativos "para garantizar el reinicio de las actividades escolares, a partir del lunes".

Las instrucciones fueron impartidas por el Ministerio de Gobierno y los efectivos de los organismos de seguridad del Estado permanecen declarados en emergencia en sus cuarteles y guarniciones.

*En la homilía de la eucaristía celebrada ayer, el arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas, al recordar un pasaje de los discípulos en el atardecer del domingo de resurrección del Señor, dijo que "hemos cerrado las puertas, por miedo a hacer las cosas que Dios manda, por miedo a escuchar al hermano, por miedo a extender la mano a aquel que no piensa como uno; todas estas cosas hacen que nosotros estemos viviendo nuestro atardecer"*

## Campesinos impedirán paso de alimentos y bloquearán caminos

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).**- Los campesinos de este departamento iniciarán mañana [illegible] de productos alimenticios, realizarán bloqueos [illegible] de caminos para [illegible] represión" y evitar enfrentamientos, mientras que los [illegible] ratificaron su decisión de no volver a clases, pese al [illegible]" del gobierno.

La Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC), mediante su secretario general, Alejo Veliz [illegible] ratificó la determinación de llevar adelante disposiciones de la Central Obrera Boliviana (COB) y la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

De la misma manera, el comité clandestino de las Cinco Federaciones de Productores del Trópico, instruyó a sus afiliados el cumplimiento de la medida "hasta que el gobierno dé libertad a los compañeros dirigentes detenidos y confinados de todos los sectores y levante el estado de sitio".

Veliz Lazo, desde la clandestinidad dijo que en el país se ha llegado a una situación de "desborde social" debido a que el estado de sitio profundizará los graves problemas que enfrenta Bolivia.

El dirigente aseguró que "sigue la lucha desde la clandestinidad" para lograr la libertad de los detenidos y confinados y la reanudación del diálogo destinado a lograr la atención de las demandas sociales de los trabajadores.

"Estamos en la trinchera de la lucha" declaró a tiempo de reiterar que el bloqueo de productos comenzará a las cero horas de este lunes para impedir "que entre un solo producto a los centros de consumo".

Desmintió que el movimiento sindical y campesino esté descabezado "porque el gobierno es incapaz hasta de hacer eso. Por el contrario, hay más unidad, más solidaridad. No estamos haciendo subversión. El estado de sitio es un atropello a la democracia y vamos a cambatirlo organizadamente".

Los dirigentes cocaleros, a su vez, plantearon la necesidad de reabrir el diálogo "respetando la democracia bajo una concertación porque el estado de sitio no trae ningún beneficio ni a la población civil ni al gobierno y sólo nos traerá más conflicto. Como quechuas, aymaras y representantes de las naciones originarias no estamos derrotados y seguiremos hasta la victoria".

**MAESTROS**

El secretario ejecutivo general de la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana, Víctor Cáceres Rodríguez, desde la clandestinidad informó que el magisterio cochabambino no volverá a clases pese al "chantaje" del Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación que anunciaron que pagarán salarios en los establecimientos educativos.

## Avanzan trabajos preparatorios para perforación de pozo Toledo X-1

**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- Los trabajos de preparación para la perforación del pozo exploratorio Toledo X-1 se cumplen de acuerdo con lo previsto y ello supone que hasta el 10 de mayo estará concluido el camino de acceso a la zona y hasta el 20 del mismo mes llegarán los equipos y maquinaria para comenzar su perforación, informóo hoy Oscar Mariaca, consultor de la EXXON.

Explicó que la empresa EXXON contrató a SERPERBOL (Servicios Petroleros Bolivianos) para la construcción del camino de 17 kilómetros de longitud desde el cruce de la carretera principal de Toledo, que pasa a 800 metros de la antigua población Uru de San Juan de Coripata.

La perforación del pozo petrolero con una profundidad de 4.500 metros estará a cargo de la empresa norteamericana Helmerich Anpaine (HP) y se espera la llegada de la maquinaria y equipos que tiene un peso aproximado de 500 toneladas, hasta el 20 de mayo, al puerto de Arica.

La instalación de esta maquinaria se iniciará el 20 y esperamos comenzar la perforación del pozo antes del 30 de mayo, para concluir esta fase entre octubre y noviembre de este año, dijo el consultor Mariaca.

La inversión prevista para este proyecto es de 5 millones de dólares y se perforarán además dos pozos de agua de 160 metros de profundidad y se construyen dos depósitos para agua y lodo, de acuerdo con las especificaciones técnicas del proyecto.

La población de San Juan de Coripata pertenece a la jurisdicción de Corque de la Provincia Carangas y se conoce que en esta región habitaron los urus desde antes de 1561, según los libros de la parroquia de la comunidad. Resulta ser un anexo fundado por el párroco de Corque quien sacó a los urus del lago donde vivían para convertirlos a la fe católica y quedaron bajo el control de los caciques de Corque, pero la capilla del anexo estaba situada en la jurisdicción de Toledo.

## Cuatro confinados en Colcha-K fueron liberados

**UYUNI, 23 (PRESENCIA).**- Fueron puestos en libertad 4 confinados en Colcha-K, posteriormente fueron trasladados a la ciudad de La Paz. En esta ciudad circulan versiones de que se trata del reportero de [illegible] Metropolitana, Gregorio Beltrán, las estudiantes de comunicación Ximena Lazcano y Malena Flores además de otra persona cuya identidad no fue posible obtener.

El operativo se realizó en completa reserva, sin embargo desde Colcha-K se confirmó la partida de los liberados hacia la sede de gobierno, pasando por Uyuni en la madrugada de hoy.

Los 84 restantes confinados que se encuentran en el Batallón de Infantería 24 "Antofagasta" de Colcha-K, de acuerdo con afirmaciones del comandante de la guarnición Tcnl. DEM Wilson Gómez Pérez, no fueron llevados a ningún otro lugar. De esa manera desmintió la versión de que habrían sido trasladados parcialmente a "Laguna [illegible]" o "Alota".

Los detenidos que son observados a cierta distancia por los pobladores y la prensa por estar prohibido todo contacto con ellos, de salen al patio de la unidad militar.

Arzobispo de Santa Cruz:

## La paz no se consigue a fuerza de látigo ni residenciando a la gente

**SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).**- El arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas Sandóval en su sermón dominical recordó a los gobernantes que la paz no se consigue a fuerza de látigo ni residenciando a los bolivianos en su propia tierra.

El prelado dijo que el país para salir de su esclavitud, necesita paz duradera y verdadera que sólo puede encontrarse en el Dios de la Vida y no en actitudes de fuerza que pretenden callar los reclamos del pueblo "llevando a la gente a lugares alejados del país".

"La paz que nos trae el Señor, es una nueva manera de pensar y actuar al estilo de Dios ante quien todos somos iguales y para él no valen los títulos ni los puestos de poder ni el arrastre que puedan tener algunos dentro de grupos humanos", expresó.

Monseñor Terrazas, en la homilía del oficio celebrado en Basílica Menor de San Lorenzo, que estuvo matizado con melodías sacras del Coro del Hogar de Vallegrande, recordó el mensaje de "paz y amor" dejado por Jesús y convocó a los hombres-gobernantes y gobernados- a seguir este sublime ejemplo.

Habló del Domingo de Resurrección para recordar que al atardecer de aquel día, los discípulos estaban reunidos con las puertas cerradas y sentían temor- era el día en que el Señor Resucitado cumplía sus promesas-, pero los discípulos aún no se habían enterado; y tenían miedo por que la vida del Señor se les escapó; miedo por que todos se iban a burlar de ellos como ilusos, como gente que escuchó con demasiada facilidad al maestro por las calles; pero sobre todo, sentían miedo a la muerte.

"Este es el marco en que la patria vive actualmente, es el mismo atardecer lleno de momentos de enceguecimiento y oscuridad que no permiten descubrir al Señor que nos habla, y lo peor de todo, es que cerramos las puertas del diálogo y de la comprensión; no dejamos que entre el Señor que nos quiere dar vida en abundancia para todos", dijo el líder de la Iglesia de Santa Cruz.

Lamentó que el país-por la voluntad mezquina de su gobierno-esté viviendo momentos de oscuridad y zozobra luego de haber celebrado la Semana Santa con devoción y fe, y en cuyo marco, multitudes fervientes se pronunciaron por la paz, la justicia y la verdad.

"Hemos cerrado las puertas, por miedo a hacer las cosas que Dios manda, por miedo a escuchar al hermano, por miedo a extender la mano a aquel que no piensa como uno; todas estas cosas hacen que nosotros estemos viviendo nuestro atardecer", manifestó.

Al referirse al triunfo del Señor Resucitado, señaló que este hecho constituye la señal más profunda de fe para los cristianos que creen y temen a Dios; pero no en aquel que anda más allá de la luna, sino en un Dios que está en la historia y camina con su pueblo, al que se tiene la posibilidad de tocarlo, alcanzarlo y reconocerlo.

"¿Dónde encontrar al Señor?, se preguntó Mons Terrazas y enseguida repitió las palabras de Cristo: "estas son mis llagas, mi costado y mi sangre", para luego responder: "ahí está el espacio del encuentro con el resucitado".

Afirmó que hoy, las llagas del Señor, "son las llagas de nuestro pueblo, las heridas que sufre el Señor, son las heridas que sufre cada uno de nosotros y que sufren de manera especial los marginados, los pobres, los humildes, los sencillos, los que no tienen empleo, los que están fuera de sus hogares, los castigados, o aquellos que a lo mejor no pueden producir cambio y no reciben una palabra de aliento".

También dijo que "la soledad de los que tienen responsabilidad en el manejo del país, es tambien una llaga lacerante que es necesario curarla cuanto antes si se quiere una patria autenticamente libre".

Dirigiéndose a los católicos, a los que calificó como un pueblo que jamás estuvo con los ojos cerrados ante el dolor del pueblo expresó: "hay que mirar al hermano, hay muchos que están tirados en el camino, hay muchos que están heridos de alma y cuerpo, hay muchos que están moribundos y pisoteados, hay muchos que están en constante amenaza de muerte, hay muchos que no tienen el pan de cada día".

Asimismo, expresó la preocupación de la Iglesia porque "hay demasiados hermanos que son eliminados antes de nacer y muchísimos que mueren por falta de medicamentos".

Del mismo modo, lamentó que haya oscuridad en jóvenes y niños que no tienen acceso a la cultura, y que viven en medio del dolor y sufrimiento, pisoteados cada noche en las calles de nuestra ciudad sin más opción que dormir debajo de los puentes.

"Hay que abrir los ojos para ver esas llagas causadas por la avaricia, el egoísmo, la falta de aplicación en las leyes y sobre todo la incomprensión, la soberbia y el orgullo de unos cuantos", concluyó el arzobispo de Santa Cruz.

## En Oruro existe tranquilidad en la ciudad y provincias

**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- Existe tranquilidad en la ciudad y provincias, pero esperamos que no realicen medidas de presión como el anunciado bloqueo de caminos por los campesinos y el inicio de un ayuno voluntario que pretenden efectuar algunos dirigentes del magisterio, dijo hoy la prefecto Mirtha Quevedo.

Manifestó que estas acciones están prohibidas y que los infractores se harán pasibles a las sanciones dispuestas por el gobierno, porque la función de los organismos de seguridad del Estado es garantizar la paz social y tranquilidad ciudadana.

Pese a los anuncios de bloqueos, huelgas de hambre y la convocatoria a mantener la huelga general indefinida del magisterio, existe tranquilidad en todo el departamento y no hay preocupación de la ciudadania por lo que pueda suceder en las próximas horas, aseveró la autoridad.

Dijo que "la mayoría ciudadana expresó su acuerdo con la dictación del estado de sitio, porque es una medida que busca reponer el orden establecido y además respetar los derechos de las personas; no se puede trabajar si existen huelgas y otras medidas de presión.

Estas medidas dispuestas sólo por los dirigentes en su afán de recuperar su vigencia política-partidistas, en perjuicio de sus bases y, a costa de su sacrificio como ocurre con el magisterio, muestra que los miembros de la federación declarados en comisión (por fuero sindical), cobraron ayer sus haberes como si hubieran trabajado todo el mes de marzo y los docentes sufrieron el descuento", acotó.

Según prefecto

# Se gestiona pago sin descuentos para maestros que trabajen

**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- La prefecto del Departamento, Mirtha Quevedo Acalinovic confirmó hoy a PRESENCIA que gestiona el pago de haberes sin descuentos en abril para los educadores que retornen mañana (hoy) a sus centros de enseñanza del sector fiscal.

Dijo que el gobierno garantiza el cumplimiento de los acuerdos que existen con los dirigentes sindicales del magisterio y que fueron aprobados con la mediación de la Iglesia Católica, y supone la atención a sus demandas económicas, profesionales y sociales.

Estoy esperando una respuesta a esta gestión iniciada ante autoridades nacionales y espero una respuesta favorable para evitar el descuento por los 23 días no trabajados, a fin que los maestros puedan recibir un sueldo completo y no se perjudiquen, manifestó la comandante del departamento.

Ratificó que existen amplias garantías para el reinicio de labores educativas y que conversó con representantes de células sindicales y los directores de las escuelas y colegios públicos para normalizar el trabajo escolar a partir de este lunes 24.

**DIRECCION EDUCATIVA**

Por su parte el director departamental de Educación, Mario Tapia, señaló que el reinicio de las labores educativas está garantizado después del pago de haberes de marzo, que se cumplió este fin de semana.

Esa era la condición para el retorno de los educadores a las aulas y la normalización de las labores educativas en la ciudad y provincias a partir de este lunes, indicó.

Explicó que de acuerdo con el registro que tienen en la Dirección Distrital de Educación, en la ciudad cinco establecimientos no suspendieron su trabajo, incluso durante la huelga del magisterio identificando a la escuela de Vinto, INSFA, Instituto María Antonieta Suárez, Instituto Superior de Comercio Oruro y la escuela Luis M. Careaga en forma parcial.

El profesor René Medinacelli, director distrital de Educación, por su parte confirmó que los docentes de la Escuela de Bellas Artes, kindergartens República del Canadá, Oscar Alfaro y Jaime Paz Zamora; las escuelas María Luisa Luzio, Oruro-Otawa, Murguía II, Uru-Uru; el liceo Técnico Ballivián y los centros nocturnos Integrado España, Benjamín Guzmán, Virgen de Guadalupe y Casimiro Olañeta, confirmaron su retorno a clases.

En Oruro existen 60 establecimientos educativos que están trabajando, cinco en la ciudad y el resto en provincias, según el informe de la autoridad educativa, quien remitió el resultado de la evaluación a la Secretaría Nacional de Educación.

**CONTINUA LA HUELGA**

En cambio, dirigentes de la Federación de Trabajadores de Educación Urbana emitieron hoy nueva convocatoria para que el magisterio departamental acate la huelga general indefinida y no asista a las agencias educativas, hasta que los dirigentes sindicales confinados sean liberados.

La convocatoria fue emitida por Nicanor Gutiérrez, secretario ejecutivo de la Federación de Maestros, quien se encuentra en la clandestinidad.

Los comunicados emitidos por las federaciones de maestros urbanos y rurales instruyen que "ningún maestro debe volver a clases y nuestra lucha debe concretarse en el cumplimiento del pliego petitorio y el retorno de los dirigentes confinados".

La huelga general indefinida del magisterio fiscal está vigente desde el 13 de marzo y existe consenso generalizado para mantener la medida hasta conseguir la libertad de los dirigentes detenidos.

Sin embargo, la Dirección de Educación anunció que sancionará la inasistencia y los maestros respondieron que están dispuesto inclusive a perder su fuente de trabajo, si no son atendidas sus demandas que supone la revisión de la Ley de Reforma Educativa, mejores salarios y la liberación de los dirigentes confinados.

# Obispos de Bolivia se reúnen en asamblea plenaria desde ho

Analizarán la situación del país para pronunciarse

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).**- Los obispos de Bolivia, en ceremonia a cumplir a partir de las 08:30 horas, iniciarán mañana (hoy) su asamblea plenaria con la participación de representantes de arzobispados, obispados, vicariatos y prelaturas de todo el país.

La reunión será inaugurada por el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), Mons. Edmundo Abastoflor Montero. También se escuchará el saludo de Mons. Giovanni Tonucci, Nuncio Apostólico de Su Santidad, el Papa Juan Pablo II.

Inmediatamente después, la asamblea considerará el temario contenido en la agenda de trabajo que se prolongará hasta el viernes 28. Los temas a tratarse fueron discutidos hoy por el Consejo Episcopal Permanente (CEP) que deliberó en la sede de la Conferencia, la Casa Cardenal José Clemente Maurer ubicada en la zona de Coña Coña, 6 kilómetros al noroeste.

El CEP está integrado por el presidente, Mons. Abastoflor; el vicepresidente, Mons. Julio Terrazas; el secretario general, Mons. Jesús Juárez; los vocales, Mons. J. María Elías, Mons. Luis Sainz; Mons. René Fernández; el presidente de la Co[...] Económica, Mons. Carlos Stetter, y el delegado del Co[...] Coordinación Pastoral, Mons. Jesús Pérez.

El secretario adjunto de la Conferencia, Mons. Wálter [...] informó que el tema principal es la Liturgia, sin emba[...] tratará también algunos otros aspectos que tienen que [...] la vida de la Iglesia en las distintas jurisdicciones eclesi[...]

Al ser consultado sobre el pronunciamiento de la as[...] respecto a los problemas que vivimos, indicó que es usu[...] los obispos de ocupen de la situación del país y se pron[...] al respecto. "Se suele elaborar un mensaje" acotó an[...] afirmar que el documento será conocido posiblemente [...]nes.

Dijo que seguramente se considerará la solicitud de o[...]zaciones sindicales que han pedido la reanudación del d[...] con la mediación de la Iglesia. "Ambas partes deben p[...] aclaró antes de afirmar que es prematuro decir si es q[...] obispos aceptarán o no posibilitar el diálogo entre gob[...] trabajadores nuevamente.

## Ofrecen garantías a maestros para que retornen a clases

**SANTA CRUZ 23 (PRESENCIA).**-La Prefectura del Departamento decidió hoy otorgar amplias garantías a los maestros urbanos y rurales para que retornen, a partir de este lunes, sin temores a sus labores, a fin de no perjudicar más a cientos de niños que se forman en los centros escolares de la capital cruceña.

Julio Leigue, prefecto del Departamento indicó que la resistencia a volver a las aulas escolares se concentra en 22 establecimientos educativos a los que convocó a cumplir con el sagrado deber de la educación boliviana.

Están dadas todas las garantías para que los maestros normalicen las labores escolares, reiteró Leigue para afirmar que las mismas incluyen a la secretaria ejecutiva de la Federación de Maestros Urbanos, Sara Ribera.

Añadió que esta dirigente puede salir de la clandestinidad, ya que no será perseguida ni detenida.

Ribera, el pasado martes-cuando se dictó el estado de sitio-logró ser alertada oportunamente por un dirigente y se puso a salvo de las fuerzas del orden encontrando un "refugio seguro" que no pudo ser localizado por la Policía.

"No hay ninguna orden de detención contra la dirigenta Sara Ribera, puede salir de la clandestinidad sin problemas", agregó.

A tiempo de abrir la mano para ofrecer "amplias garantías", Leigue advirtió a los docentes que no concurran este lunes a sus labores escolares, que serán reemplazados de inmediato por maestros voluntarios.

En Santa Cruz existen más de 800 establecidos educativos fiscales. La mayoría ha regularizado sus labores escolares.

## Trabajadores de la prensa cumplirán un paro de protesta

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).**- Por disposición del comité ejecutivo del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba (FTPC), los afiliados a esta organización sindical cumplirán un paro de 24 horas en señal de protesta por el estado de sitio impuesto por el gobierno que conculca las libertades individuales y colectivas del pueblo boliviano.

La medida será acatada mañana (hoy) por los que trabajan en periódicos y el martes para los que prestan sus servicios en los departamentos de prensa de emisoras y canales de televisión de manera que el día 25 no haya servicio informativo alguno.

Según la instrucción pertinente, de esta manera se cumplirá la resolución aprobada por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) en la "Declaración de Cobija" emitida por el sindicatos de Cochabamba, Beni, Oruro, Tarija y Pando.

## Dirigentes campesinos ratifican bloqueo de cam[...]

**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- Dirige[...] Federación Sindical Unica de Trabajadores [...]sinos de Oruro (FSUTCO) ratificaron hoy [...]catoria al bloqueo nacional de caminos, a [...] las cero horas de este lunes 24, en todos la[...]cias orureñas.

Instruyeron la realización de bloqueos [...]go en diferentes sectores de las rutas tr[...] principales que unen esta ciudad con los [...] de La Paz, Cochabamba, Potosí, el sur y el o[...] del país.

Asimismo, determinaron el bloqueo [...] férrea para evitar la normal circulación de [...] consiguientemente la suspensión de los [...] ferroviarios. Recomendaron a los transpor[...] omnibus interdepartamental suspender [...] programados y evitar enfrentamientos con [...]pesinos.

La realización del bloqueo fue ratific[...] Alejandro Espinoza y Víctor Angulo, en la [...]tinidad, instruyendo la movilización de sus [...] de las 16 provincias del departamento para [...] circulación de automotores en todo el terri[...] departamento.

La resolución de los dirigentes campe[...] respaldada por la Central Obrera Depar[...] (COD) a través de los dirigentes Leoncio [...] Félix Alarcón, también en la clandestinidad, [...]ciando que en las próximas horas se iniciará [...] masivo de los trabajadores en Oruro y los [...] en diferentes recintos, aún no determinados.

Según los dirigentes sindicales la [...] serán momentáneos, pero se colocarán [...] en las carreteras para impedir el normal [...] motorizados.

# servicios

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA,** Tels. 372340-44.
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,** Tel. 356124.
**ESTACION CENTRAL,** Tel. 373068 - 69
**BUSCAMOVIL,** Central Maestra Tel. 320644.
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)** Tel. 342391 C.Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**
**TELEFONO DEL RETEN,** Tel. 371233;
**RETEN DE EMERGENCIA,** Tels. 375266 y 371236;
**COTEL** Reclamos Tel. 113 **INFORMACIONES** Tel. 104; **SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101; **INFORMES,** Tel. 350211
**HOSPITAL DE CLINICAS,** Maternidad Tel 376472
**TRANSITO,** Tel. 371224 y 371220
**ASISTENCIA PUBLICA,** Tel. 118 - 371233
**MATERNIDAD** Tel. 314414
**NEUROCIRUGIA,** Tel.320728
**PENSIONADO,** Tel. 322823
**BOLIVIAN POWER Co. Ltda.**
**RECLAMOS,** Tel. 354357
**BOMBEROS,** Tel. 378468 - 378469 - 119
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.** Tel. 376472
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,** Tel. 360700.
**RADIO PATRULLA,** Tel. 110.
**AASANA,** (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
**SAMAPA,** Tel. 211222.
**A. T. I.** Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL.-**
UNICA Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida 329020
LOS CEDROS c. Potosí 1287 372610
MAYRA c. Colón 900 esq. La Bandera 354665
10 DE OCTUBRE Illampu 619 326864
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO**
ASPIAZU c. Aspiazu 383 370520
SOCORRO Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta 363572
SR. DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681
**ZONA MIRAFLORES**
RAPHAEL c. Claudio Sanjinés 1611 323307
20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688 343752
ITURRALDE Av. Iturralde 1193 354900
LAZARO Av. de las Américas esq. Monseñor Antezana 219 - - -
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**
LA ESTRELLA c. Tito Yupanqui 1124 - V.Copacabana 231309
PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pampahasi - - - -
**ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-**
EL BUEN PASTOR c. José M. Asín 258 329408
EMMANUEL Av. Buenos Aires 1111 - - - -
CENTRAL Tumusla 779 393007
GENESIS Ricardo Bustamante 736 365058
VIVIANA c. Rodríguez 480 365091
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**
SAN LUIS Av. Hernando Siles 4714 785004
ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI**
LOS ALAMOS Puente de Auquisamaña - - - -
COLONIAL Av.Montenegro 1295 - San Miguel 793620
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota 770492
SUREÑA Av. Gral. García Lanza esq. c. 9 Achumani 799259
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 720176

## El tiempo (boletín meteorológico)

Lune 24 de abril de 1995

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

| | MAX | MIN |
|---|---|---|
| Cobija | 27.0 | 15.0 |
| Riberalta | 28.0 | 16.0 |
| Rurrenabaque | 27.0 | |
| Trinidad | 25.0 | 17.0 |
| S.I. de Velasco | - | 12.0 |
| Santa Cruz | - | 16.0 |
| Cochabamba | 26.0 | 10.0 |
| Sucre | 17.0 | 9.0 |
| Camiri | - | - |
| Potosí | - | 1.0 |
| Charaña | 17.0 | -4.0 |
| Oruro | 18.0 | 5.0 |
| Puerto Suárez | - | 13.0 |
| Tarija | 24.0 | 6.0 |
| Yacuiba | 23.0 | 9.0 |
| **La Paz** | | |
| Zona Central | 19.0 | 5.0 |
| El Alto | 14.0 | 2.0 |

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA.**- Presentarán bancos de niebla, cielo parcialmente nuboso, precipitaciones aisladas en la cordillera, después del medio día vientos del cuadrante ESTE débiles a moderados.

**LLANOS ORIENTALES.**- Presentarán cielo poco nuboso, vientos predominanes del cuadrante SUD débiles a moderados.

**BENI CENTRAL Y NORTE.**- Presentarán cielo despejado a poco nuboso, vientos moderados a fuertes del cuadrante SUD.

**TIERRAS BAJAS DEL SUD.**- Presentarán cielo despejado a poco nuboso, vientos del cuadrante SUD - SUD ESTE

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

| CIUDAD | | | |
|---|---|---|---|
| CIUDAD | MINIMA | 5.0 | °C |
| | MAXIMA | 19.0 | °C |
| EL ALTO | MINIMA | 2.0 | °C |
| | MAXIMA | 14.0 | °C |

## Viaje[...]

**SALIDAS**

**A Oruro:** todos los días, a Hs. [...] 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:[...] 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:[...] 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:[...]
**A Cochabamba:** todos los días, a [...] 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:[...] 21:00.
**A Santa Cruz:** todos los días, a [...] 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:[...]
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:[...] 20:00.
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:[...] 20:15.
**A Montero:** todos los días, a Hs. [...] 20:30.
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. [...]
**A Arica:** martes y viernes a Hs. [...]
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. [...]
**A Llallagua:** todos los días [...] 19:00.
**A Villazón:** todos los días, a Hs. [...]
**A Tarija:** martes, jueves y sába[...] 17:00.
**A UYUNI:** martes y viernes a Hs. [...]

**Informaciones**
**Tel. 367275 - 367276**
**Empresas de Transpo[rte] interdepartamental [e] internacional de pasaje[ros]**

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Pullman Avaroa
Transporte Copacabana
Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupiña
Transporte San Lorenzo
Transportes Ciane
Transportes La Paz
Panasur


**AeroSur**
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

**SALIDAS**
ORIGEN: LA PAZ (LPZ)

| FRECUENCIA | DESTINO | HORA SALIDA | VUELO | ESCALA |
|---|---|---|---|---|
| 1,2,3,4,5,6 | COCHABAMBA | 7:30 | 103 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6,7 | COCHABAMBA | 14:10 | 111 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6,7 | COCHABAMBA | 18:45 | 127 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6 | POTOSI | 8:45 | 801 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6 | SUCRE | 8:50 | 121 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6,7 | TRINIDAD | 6:10 | 806 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6 | TRINIDAD | 12:15 | 809 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6 | SANTA CRUZ | 7:30 | 103 | Cbba. |
| 1,2,3,4,5,6 | SANTA CRUZ | 8:50 | 121 | Sucre |
| 1,2,3,4,5,6,7 | SANTA CRUZ | 13:55 | 125 | 0 |
| 1,2,3,4,5,6,7 | SANTA CRUZ | 14:10 | 111 | Cbba. |
| 1,2,3,4,5,6,7 | SANTA CRUZ | 18:45 | 127 | Cbba. |
| 1,2,3,4,5,7 | SANTA CRUZ | 20:40 | 109 | 0 |

**LLEGADAS**
DESTINO: LA PAZ (LPZ)

| ORIGEN | HORA LLEGADA | VUELO |
|---|---|---|
| SANTA CRUZ | 8:20 | 100 |
| SANTA CRUZ | 13:45 | 110 |
| SANTA CRUZ | 13:30 | 126 |
| SANTA CRUZ | 18:15 | 122 |
| SANTA CRUZ | 20:10 | 112 |
| SANTA CRUZ | 22:00 | 108 |
| COCHABAMBA | 13:45 | 110 |
| COCHABAMBA | 20:10 | 112 |
| TRINIDAD | 8:20 | 807 |
| TRINIDAD | 19:30 | 810 |
| SUCRE | 18:15 | 122 |
| POTOSI | 11:05 | 800 |

La Paz: Av. 16 de Julio 1607 Reservas: 371833 - Fax: 390457 | Cochabamba: Av. Ayacucho 170 Reservas: 28567 - Fax: 28385 | Santa Cruz: Calle Colón Esq. A. Ibáñez Reservas: 367400 - Fax: 326002

ATENCION LAS 24 HORAS



**LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM**

**SALIDAS**

| NRO. VLO. | DESTINO | HORA SALIDA |
|---|---|---|
| 861 | SANTA CRUZ | 07:30 |
| 861/881 | PUERTO SUAREZ | |
| 861/944 | SAO PAULO | |
| 801 | COCHABAMBA | 08:30 |
| 801/622 | TRINIDAD | |
| 801/622/408 | GUAYARAMERIN | |
| 801/622/408 | RIBERALTA | |
| 801/622/408 | COBIJA | |
| 751 | SUCRE | 09:15 |
| 771 | TARIJA | 11:45 |
| LH 531 | LIMA | 12:30 |
| LH 531 | BOGOTA | |
| 881 | SANTA CRUZ | 14:15 |
| 827 | COCHABAMBA | 18:40 |
| 827 | SANTA CRUZ | |
| 908 | SANTA CRUZ | 20:45 |
| 908 | PANAMA | |
| 908 | MIAMI | |

**LLEGADAS**

| NRO. VLO. | PROCEDENCIA | HORA LLEGADA |
|---|---|---|
| 800 | COCHABAMBA | 07:50 |
| 905 | MIAMI | 08:30 |
| 905 | CARACAS | |
| 905 | SANTA CRUZ | |
| 822 | SANTA CRUZ | |
| 822 | COCHABAMBA | 10:35 |
| 752 | SUCRE | |
| 880 | SANTA CRUZ | 11:05 |
| 772 | TARIJA | 13:10 |
| 816 | COCHABAMBA | 15:05 |
| 623/816 | TRINIDAD | 19:05 |
| 429/623/816 | GUAYARAMERIN | |
| 429/623/816 | SAN JOAQUIN | |
| 429/623/816 | MAGDALENA | |
| 864 | SANTA CRUZ | 23:10 |
| 903/864 | MIAMI | |
| 903/864 | MANAUS | |
| 945/864 | SAO PAULO | |
| 892/864 | PUERTO SUAREZ | |

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ 367711-13 371020-27 | COCHABAMBA 50740 - 50745 50750 | SANTA CRUZ 344411 344357



**LanChile**
LA LINEA AEREA DE CHILE

| DIRECCION | | CHILE A BOLIVIA | | DIRECCION | | BOLIVIA A CH[ILE] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DIA | | LUNES a SABADO | DOM | DIA | | LUNES a SABADO |
| VUELO | | LA-078 | LA-076 | VUELO | | LA-119 |
| EQUIPO | | B-737 | B-737 | EQUIPO | | B-737 |
| CLASE | | Y | Y | CLASE | | Y |
| SANTIAGO | Sa | 8:05 | 8:05 | STA. CRUZ | Sa | 12:05 |
| | | | | LA PAZ | Sa | 13:45 |
| | | | | ARICA | Li | 14:35 |
| | | | | | Sa | 15:10 |
| IQUIQUE | Li | 10:15 | 10:15 | IQUIQUE | Li | 15:30 |
| | Sa | 10:35 | 10:35 | | Sa | 17:35 |
| ARICA | Li | 11:10 | 11:10 | SANTIAGO | Li | |
| | Sa | 11:45 | 11:45 | | | |
| LA PAZ | Li | 11:25 | | | | |
| STA. CRUZ | Li | | 12:05 | | | |

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

# El mal de Chagas en Tarija

Por Dr. Edmundo Torrejón Jurado

El día 8 de abril, con motivo de las "VII Jornadas de Gastroenterología de Bolivia", se realizó en instalaciones de la Casa de la Cultura de Tarija -sede de las mismas-, un Seminario-Taller Sobre Chagas Digestivo" con la cooridinación sectorial de eminentes profesionales de la medicina boliviana, los doctores Gastón Cornejo Bascopé, Jorge Fotaleni y Raúl Urquizo Rojas.

Contrubuyeron también, para darle un alto nivel científico, investigadores y estudiosos portadores de gran experiencia -tanto gastroenterólogos, bioquímicos, cardiólogos como cirujanos- de todos los departamentos excepto de Pando y Beni.

El panorama en general continúa siendo preocupante, sobre todo en lo que respecta al Departamento de Tarija.

Las estadísticas de incidencia no han disminuido en los centros hospitalarios de la ciudad Capital, tanto en el dependiente de la C.N.S. como en el "San Juan de Dios", en este último, en el quinquenio 1970-75 por ejemplo, en las salas de cirugía los enfermos con patología referida al Chagas constituían 40%, exactamente igual porcentaje que en el periodo 1985-90.

Parecería que la presencia de noxa tan mutilante en las tierras de don Luis de Fuentes, perdurará en una especie de historia sin final.

Existen indicios de que esta patología es autóctona de esta parte de América Reginaldo de Lizárraga en 1573 describió las vinchucas de manera detallada al igual que los síntomas y signos de lo que correspondería a la primoinfección chagásica.

Bernardino del Nino -sacerdote franciscano- en su "Etnografía-Chiriguana" (1912), dice "Las vinchucas son incalculables en los lugares habitados".

Finalmente Fray Doroteo Giannechini alrededor de 1863, describe una especie de muerte súbita que bien pudiera tratarse del desenlace de una cardiopatía chagásica en una zona infestada de vinchucas.

A nivel profesional, médico y bioquímico, existen progresos indudables pero con gran esfuerzos personal. La capacidad profesional adquirida en años de estudio, práctica e investigación no es aprovechada adecuadamente por los entes estatales y paraestatales. Paradójicamente Tarija, tanto en lo referente el tratamiento quirúrgico como al enfoque clínico y de laboratorio de los pacientes chagásicos, está a la altura de los mejores centros médicos, pero el azote del Tripanozoma continúa.

A no dudar el empobrecimiento constituye el primer factor de riesgo, tanto por el bajo nivel sanitario de las viviendas (ver cuadro estadístico Nº I), elaborado por el Dr. Armando Pérez Cironda, responsable de Vigilancia Epidemiológica de la Secretaría Regional de Salud del Departamento de Tarija, como porque algunas personas de bajos recursos tienen por necesidad que vender su sangre ignorando si están o no infestadas.

El Dr. Alvaro Justiniano, Jefe de Laboratorio, al realizar con su equipo de colaboradores la preuba de hemaglutinación indirecta en 200 dadores, da cifras alarmantes para el Hospital "San Juan de Taija". De las 220 pesonas (30% de las transfusiones efectuadas en un año) 106 dieron la prueba positiva para el Chagas (ver cuadro estadístico Nº II). Este meritorio profesional aconseja con muy buen criterio, la instalación de un sólo banco de sangre bien dotado que pueda "proporcionar transfusiones garantizadas a todo el departamento".

Si bien es cierto que desde hace unos años existen campañas intermitentes para la lucha contra el Mal de Chagas parecería que no han dado los resultados deseados, acaso porque en la realidad existe un divorcio entre tales programas y los centros asistenciales, por los insuficientes recursos moneñtarios, a decir que las autoridades de salud Tarija necesita aproximadamente 5.800.000 dólares para llevar una campaña integral y verdaderamente efectiva contra el Mal de Chagas.

Mientras tanto, los pacientes, los seguros de Salud y los Centros Asistenicales Estatales, seguirán erogando importantes cantidades de dinero para paliar, con o sin cirugía, lesiones graves del esófago, intestino, corazón y otros órganos, puesto que cuando la enfermedad de Chagas llega al estado crónico se torna lamentablemente en incurable.

## Informe especial

# Nación Originaria Uru enfrenta dramática situación de pobreza

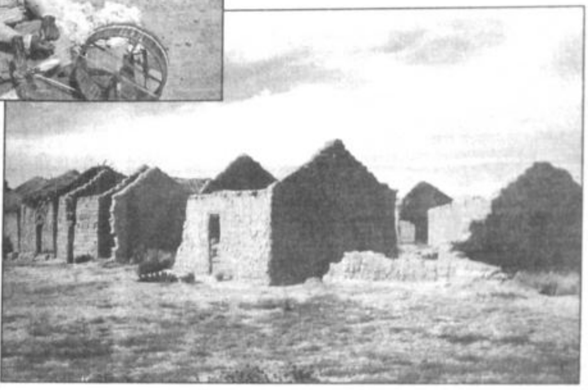
**ORURO, 23 (PRESENCIA).**- Los pobladores de las riberas del lago Poopó integrantes de la Nación Originaria Uru que pertenencen al grupo de los muratos, viven un período de hambruna por falta de alimentos para su subsistencia como consecuencia de la desaparición de la flora y fauna silvestre que existía en la zona.

La situación es insostenible y no sabemos qué hacer para evitar esta hambruna que ataca a nuestro pueblo uru, porque tanto los muratos, como chipayas y también iruhitos enfrentamos serias dificultades para producir nuestro alimento, debido a la carencia de tierras y territorio, dijo hoy el presidente de la Nación Originaria, ciclo ecológico que podría hacer que se convierta en un salar.

Los muratos se alimentaban de la escasa producción de patos silvestres que había en la zona, pero una sanción impuestas a seis integrantes de la comunidad como resultado de un proceso judicial, concluyó con su encarcelamiento, que ahora les priva de ese derecho porque para recobrar su libertad tuvieron que efectuar el depósito de una fianza de Bs 9.000, dinero que fue facilitado por la Comunidad Oblata del Canadá (Bs.7.500) y el Centro Diocesano de Pastoral Social.

La dramática situación que viven los pobladores originarios en diferentes regiones del país está latente, por la carencia de medios de subsistencia, falta de tierras y cooperación para ejecutar el Plan de Etnodesarrollo Cultural de las Naciones Originarias, propuesto por el gobierno.

Los muratos de Villañeque con ayuda del Centro Diocesano de Pastoral Social cuentan con una porción de tierra de 124 hectáreas, donde se dedican al cultivo de legumbres y hortalizas, al igual que los que viven en Llapallapani, que recibieron cooperación del gobierno de Alemán y tienen carpas solares para la producción agrícola. Sin embargo esto no satisface sus necesidades porque la falta de territorio obligó a los pobladores de Puñaca a emigrar, por falta de medios de subsistencia y ahora son subempleados para realizar labores de pastoreo, cuidado y preparación de tierras para los aymaras, que les pagan a destajo y muchas veces resultan ser deudores de sus "patrones".



*Esta mujer uru (foto superior), que vive en San Juan de Coripata (foto derecha), mantiene la técnica que utilizaban sus antepasados, en el hilado y tejido de bayeta de la tierra que posteriormente es vendido a los aymaras.*

Genero Inta Inta

Afirmó que la flora y fauna silvestre que existía en el Lago Poopó, virtualmente ha desaparecido por efecto de la contaminación y salinidad de sus aguas, poniendo en riesgo incluso la vida de los pobladores originarios de la comunidad de Uru Muratos, quienes viven a orillas del lago.

El dirigente de la Nación Originaria explicó que esta situación de extrema pobreza y hambruna se da en los ranchos Willañeque, Puñaca Tinta María y Llapallapani, donde los pobladores sufren carencia de alimentos y esperan atención de las autoridades de gobierno que ofrecieron ejecutar un plan de etnodesarrollo social para las comunidades originarias.

Manifestó que la producción de pejerrey disminuyó en la gestión 1992 y no pasó de 500 kilos con relación a 1990 cuando llegó a 3 toneladas, que significó 50% de la producción nacional. En 1991 la producción de pejerrey llegó a 2.6 toneladas, habiendo desaparecido 90% de la fauna piscícola en 1992, en tanto que en 1993 llegó la crisis total que se repitió en 1994 y posiblemente en el presente año porque no hay nada qué pescar.

Calificó como otro problema, la paulatina reducción del espejo del lago por la disminución de sus aguas que, según expertos, se debe a un

Los chipayas viven en la región occidental del departamento, en territorio de la Provincia Atahuallpa, pero confrontan de igual manera la ausencia de cooperación del Poder Ejecutivo que hasta la fecha no construyó un puente sobre el río Lauca y un camino de acceso a Santa Ana de Chipaya, para el ingreso y salida de su comunidad.

Con la participación popular, ley puesta en vigencia hace un año en el país, se repintó el colegio de Chipaya, pero esta "obra" fue entregada como un trabajo de refacción, remodelación y ampliación del establecimiento por las autoridades encargadas del programa oficial de gobierno.

Los pobladores de Iruhito tampoco recibieron ayuda y ellos buscan la forma de enfrentar sus dificultades contruyendo embarcaciones de pesca y navegación que son preparadas rescatando la técnica de los muratos y la propia comunidad.

# Breves de Potosí

### TOLERANCIA DEL AUTO DE BUEN GOBIERNO

**POTOSI, 23 (PRESENCIA).**- Las recientes disposiciones del gobierno para flexibilizar el auto de buen gobierno, por el estado de sitio que rige en el país desde la anterior semana, tienden a crear mayor tranquilidad en esta ciudad, porque la estricta aplicación de esta medida en los primeros días dio lugar a ciertos excesos que originaron diversas protestas en la ciudadanía.

Principalmente la extensión del salvoconducto para viajar a cualquier lugar daba lugar a largas y molestodas "colas", en tanto que las personas que por uno u otro motivo no podían recabar ese documento se vieron afectadas hasta en la postergación de su viajes.

### INCERTIDUMBRE

Como resultado de la ratificación de los dirigentes campesinos para iniciar el bloqueo general de caminos a partir de este lunes 24 de abril, se ha creado un ambiente de intranquilidad e incertidumbre especialmente para los viajeros hacia el interior del país o las provincias potosinas.

Si bien las autoridades nacionales y departamentales han brindado todas las garantías de transitabilidad por las carretera del país por la vigencia actual del estado de sitio, los campesinos por su parte persisten en su posición de "desafiar" a las disposiciones gubernamentales en cuanto a las medias de excepción.

### ESTADO DE EMERGENCIA

El Comité Cívico Potosinista ha reiterado que se mantiene el estado de emergencia departamental por la situación del Complejo Metalúrgico de Karachipampa, cuyos activos fijos han sido transferidos al Complejo Metalúrgico Vinto de la ciudad de Oruro mediante decreto supremo del 8 de noviembre de 1993.

Hace una semana, tanto autoridades de COMIBOL como dirigentes del Comité Cívico Potosinista no pudieron llegar a acuerdos y menos suscribir un convenio tal como se tenía previsto, en vista de la procupación surgida en Potosí con relación a los trabajos de inventariación y al decreto de transferencia.

### PERFORACION PETROLERA

Probablemente en esta semana se cumpla el acto de inauguración del primer pozo petrolero en el Departamento de Potosí o más propiamente en Colchani, zona del gran Salar de Uyuni, aproximadamente a 35 kilómetros de la ciudad uyunense, capital de la Provincia Antonio Quijarro.

El acto considerado como importante y trascendental para las aspiraciones regionales de Potosí, debería realizarse el pasado jueves 20 de abril con la presencia de autoridades de gobierno y autoridades departamentales, pero tuvo que ser diferido debido a la vigencia del estado de sitio.

## AVISO DE EXTRAVIO

Habiéndose extraviado los siguientes documentos:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Letra de cambio | No. 759086 | por | $us. | 49.405,11 | con | vcto. | 24-04-95 |
| Letra de cambio | No. 759163 | por | $us. | 2.470,26 | con | vcto. | 24-04-95 |
| Letra de cambio | No. 759164 | por | $us. | 18.097,65 | con | vcto. | 06-05-95 |
| Letra de cambio | No. 759100 | por | $us. | 904,88 | con | vcto. | 06-05-95 |

Girados por Exportadora Misti S.A. - Lima - Perú, en favor de Vidrio Lux Ltda., los mismos quedan legalmente anulados.

Cochabamba, abril de 1995

MAÑANA GRAN ESTRENO CINE UNIVERSO
MAYORES 14 AÑOS

GANADORA DEL PREMIO OSCAR
* A LA MEJOR ACTRIZ (JESSICA LANGE)

JESSICA LANGE TOMMY LEE JONES
En un mundo de secretos
el amor es el arma mas poderosa
BLUE SKY
CIELO AZUL
An ORION PICTURES Release
DISTRIBUTED BY COLUMBIA TRISTAR FILM DISTRIBUTORS INTERNATIONAL, INC.

Guía PROFESIONAL

CEMEP
CENTRO MEDICO DE LA PRENSA
CALLE CAMPERO Nº 52 TELS. 321943 - 341185

Dr. Victor Caussin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Glasinovic Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
B.P. 390222
Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30
Ed. Saenz Telf. 343379
Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP
B.P. 388163
Dr. Luis Nistahuz Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP
Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Rolando Mojica Hs. 17:00 a 20:00
Ed. Cóndor Piso 4 Telf. 367419
Dr. Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP
Dr. Adhemar Dávalos Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Juan Burgoa Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Orlando Torricos Hs. 17:30 a 19:30 CEMEP
Ed. 16 de Julio P.8 Telf. 374395
Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Ed. Monje Campero P.1
Dr. Jaime Zeballos Hs. 09:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Av. Camacho 1468 Telf. 38 91 23
Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Ed. Junín P.1 Telf. 350461 (martes y viernes)
Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Erich Rada Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Ed. Petrolero Telf. 392978
Dr. Emilio Loayza
Ed. Cámara de Comercio Of. 10 Telf. 390222
Dr. Orlando Paniagua Clínica
Sdo. Corazón Av. Busch 1924 Telf. 326595
Dr. Carlos Bustamante Hs. 09:00 a 12:00
Plaza I. La Católica
Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00
Ed. Montevideo P. 2 Telf. 323975
Enfermería: Inyectables, sueros, curaciones, CEMEP
Atención a afiliados y público en general.

UROLOGOS
Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO
Enfermedades y Cirugía de Riñones, Genitales, Cirugía abierta y endoscópica de Vejiga y Próstata. Enfermedades de transmisión sexual. Problemas sexuales. Urología infantil. Cirugía Laparoscópica Selectiva
CONSULTORIO: Edif. CINE MONJE CAMPERO 2° Piso
Telf. Cons 326703 Buscapersona 387278 • Dom. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf: Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665.

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 horas

## Pronta identificación de asesino de chófer de radiotaxi

De acuerdo con las últimas investigaciones en la Policía Técnica Judicial (PTJ), en los siguientes días se tendrá completamente identificado y "bajo rejas" al asesino del conductor de radiotaxi "El Progreso", Vidal Morales Lobatón, quien fue victimado el pasado viernes 14 de abril.

Después de las declaraciones de quien fue interceptado y sobrevivió al hecho, Julio Mamani Candia, quien además dio los detalles para realizar los "identikits" o retratos hablados de los autores del hecho, se tenía la primera pista de que se trataba de dos jóvenes de 18 años.

Bajo los detalles descritos en los "idenkitis", en los pasados días se detuvo a varias personas que coincidían con los retratos y que luego fueron liberadas, a medida que Mamani los desechaba como posibles sospechosos.

Sin embargo, hasta el momento se ha detenido a cinco personas que tienen las características más próximas a los retratos realizados por Mamani, además de haberse otras pruebas de laboratorio que certifican la autoría del hecho.

El director de la PTJ, Wálter Osinaga, indicó que faltan algunos detalles, sobre todo de vestimenta, que se colocará a los sospechosos para que el conductor pueda definitivamente reconocerlos y se dispongan las acciones judiciales inmediatamente.

**OTROS HECHOS**

Según Osinaga y el responsable de Tránsito de la zona sur, Edwin Butrón, como por parte de los propios conductores, en los últimos meses se han realizado varios asesinatos en Irpavi, Achumani y otras zonas aledañas.

Además de asesinatos se habría realizado una serie de asaltos a los conductores, así como a los vehículos mientras se encontraban estacionados.

**FALTA DE PERSONAL**

La zona sur se encuentra abandonada por la policía, ya que ante el crecimiento cada vez mayor con nuevas calles, avenidas y urbanizaciones, no existe el personal necesario que pueda ejercer la labor preventiva requerida, dijeron los conductores.

Hace falta patrullajes y rondas permanentes, especialmente en horarios nocturnos, no sólo para el control en los servicios automotores, sino también para la seguridad de la población y sus viviendas, agregaron.

Víctor Flores, presidente de la Cooperativa de trufis y automóviles "El Progreso", indicó que, por ejemplo, en la zona de Cota Cota, a pesar de encontrarse completamente habitada, solamente se tiene el patrullaje de un agente policial y por pocas horas en el día.

Edwin Butrón, por su parte, indicó que el personal en la zona sur solamente llega a 50 agentes, distribuidos tanto en las oficinas como en los patrullajes, y que ante la diversidad de casos no son suficientes.

**OTRAS ZONAS**

Sin embargo, el peligro también existe en otras zonas, como es el caso de Pascual Jáuregui, que se encontraba trabajando en Ovejuyo también de noche y fue asesinado.

Osinaga dio el caso de otra muerte en la zona de Tembladerani y atracos en diversas zonas.

A raíz del último asesinato surgió una serie de versiones y comentarios de los conductores, quienes indicaron que al existir varios hechos similares, se piensa que se trata de la misma gente.

Señalaron la posibilidad de que se trate de un grupo pandillero de jóvenes "malentretenidos", que al drogarse no tienen control de sus actos.

Asimismo, existió el rumor de que se trate de "venganzas de la competencia", pero particularmente de los conductores de radiotaxis Panda, El Progreso y Collita, circunstancia que fue desechada, ya que la competencia que existe en ese gremio es "sana y netamente de trabajo".

Finalmente, solicitaron el total esclarecimiento del último caso, porque servirá de ejemplo para que no vuelvan a darse esas situaciones, que de acuerdo con las investigaciones policiales tendrían una forma similar de acción.

# Chóferes de radiotaxis están atemorizados ante último asesinato

**No existe la seguridad necesaria, especialmente para trabajar de noche. Sugieren la colaboración de un acompañante o portar un arma para defenderse. Deben recoger pasajeros extras para "ganar un poco más" porque los gastos son muchos. Solicitan mayores rondas y patrullajes en las calles. Autoridades policiales reconocen la falta de personal para este objetivo.**

*Los conductores de radiotaxis aseguran que necesitan mayor control policial, no solamente en el tráfico sino también en patrullajes que eviten mayores asesinatos y asaltos.*

El último asesinato de un conductor de radiotaxi, mientras trabajaba durante la madrugada del pasado 14 de abril, dejó a los choferes de ese servicio atemorizados y con una "permanente zozobra" mientras cumplen sus recorridos.

Después de conversar con algunos conductores, PRESENCIA comprobó que existe susceptibilidad en ellos, especialmente cuando recogen a los llamados "pasajeros casuales" entre carrera y carrera.

A pesar de la "falta de seguridad y garantías" en ese trabajo, la necesidad de "ganar unos pesos más" los obliga a trabajar durante toda la noche y hacer recorridos "extras" aunque estén expuestos a cualquier situación.

**EL CASO MORALES**

Según indican las investigaciones de la Policía Técnica Judicial (PTJ), Vidal Morales Lobatón realizaba su última carrera de la jornada, cuando al llegar a la principal avenida que conduce a Bolognia habría observado que el conductor de otro radiotaxi tenía problemas, por lo que se detuvo, seguramente, para ayudar.

Descendió del vehículo y fue arremetido por uno de los jóvenes que intentaban asaltar al conductor del otro radiotaxi.

El otro victimador gritó "dispárale, dispara" y sin tiempo a escapar, Morales fue víctima de esas órdenes y recibió el impacto de cinco tiros.

Los informes policiales detallan que el hecho se inició cuando el conductor Julio Mamani Candia, perteneciente al radiotaxi Cosmos, aproximadamente a horas 00:15 se dirigía a su domicilio, cuando fue interceptado por dos sujetos que se introdujeron al interior del vehículo en marcha.

El primero se ubicó a su lado y el segundo en el asiento trasero, ambos lo intimidaron con un arma de fuego y pidieron ser trasladados hasta la zona de Bolognia, en el trayecto no tuvo la oportunidad de pedir auxilio.

Cuando se encontraban cerca a esa zona, el sujeto de atrás cogió el freno de mano ordenando al conductor que se detenga y le entregue todo el dinero que tenía.

En ese momento apareció en sentido de bajada un vehículo del radiotaxi El Progreso, conducido por Morales. Una vez interceptados ambos conductores, al percatarse de las órdenes de disparo, Mamani Candia se esquivó para correr hacia su movilidad y emprender la fuga, mientras Morales quedó como la víctima de los delincuentes.

**COMPAÑIA, ARMAS...**

Las sugerencias de los conductores para tener "algo de seguridad" mientras conducen, varían desde llevar un acompañante en el horario nocturno hasta portar un arma para defenderse.

Víctor Flores, presidente del consejo de administración de la Cooperativa El Progreso, indicó que la posibilidad de llevar un acompañante no será posible, porque al margen de que el cliente exige ante todo exclusividad, será difícil disponer de otro personal.

En caso de aceptarse la sugerencia, el acompañante tendrá que estar debidamente registrado por la empresa y al recoger pasajeros casuales deberá describirlos por el radio de comunicación, para que sean identificados en caso de darse algún hecho delictivo.

**OTRAS SUGERENCIAS**

"Entre otras de las soluciones se ha visto la opción de que cada conductor porte un arma sea de fuego o punzocortante, pero esto sería un arma de doble filo, porque en caso de darse un asalto o una situación similar, quien resulte herido puede ser el propio conductor por el atacante o que suceda al revés al ponerse nervioso", dij... res.

También se sugirió la presentación del carnet de ... dad al subir al vehículo ... existen varios factores ... harían efectiva esa ... por falta de tiempo ... dad o prepotencia de ... clientes que no ... agregó.

**DESCONOCIDOS**

La opción de ... pasajeros "casuales" ... rios nocturnos ... clusivamente ... voquen el servicio ... madas a la central ... aceptada por los ... res.

Oscar Villegas ... "uno tiene necesidad ... bajar y con las ... tras se puede ganar ... más".

"Un aspecto fundamental es el económico, que ... los choferes a recoger ... ros entre carrera y ... para pagar gastos ... presa y los personales" ... mó Flores.

Los pagos a la empresa ... los de operación sobre ... teléfono, frecuencia ... ruta, que dependiendo ... empresa son Bs 10 a ... pagos de la renta al ... rio.

JUEVES SORPRENDENTE ESTRENO
CINE 16 DE JULIO
LA SALA DE JERARQUIA
WAZA

UNA DIVERTIDA COMEDIA ENGENDRADA CON AMOR.
Mediante una experimento científico, un hombre acepta estar embarazado.
¡¡¡ ALGO INCONCEBIBLE !!!

Mayores 14 años

COTEL
COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.
COMUNICADO
ATENCION SOCIOS CON DEUDAS EN MORA

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., comunica a sus socios que ... cuentas pendientes por cuatro o más meses, que ... regularizar sus obligaciones hasta el 15 de ... impostergablemente.
Vencido el plazo señalado, se procederá a publicar ... deudores por su número telefónico y nombre o ... social.

La Paz, 23 de abril de ...
DEPARTAMENTO DE COBRANZAS
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

Invita a las firmas y empresas legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de:

INVITACION PUBLICA No. 60/Z-95 PERFORACION POZOS DE AGUA.
INVITACION PUBLICA No. 61/Z-95 BOMBA DE VACIO.

Cada una de las especificaciones técnicas podrán adquirirse previo pago de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS), en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Oficina Regional IAB calle Loayza No. 233 Edif. Mariscal de Ayacucho Piso No. 12 Oficina 12 - 14.
TARIJA: Oficina Regional IAB calle Ingavi No. 613 esq. Juan Misael Saracho, Telf. 4-2059.
BERMEJO: Oficina Central IAB (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del anexo 3 del D.S. 21660 y D.S. 22678 Reglamento de Adquisiciones de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público y las Especificaciones contenidas en el pliego respectivo; y se recibirán únicamente en la Oficina Regional de Tarija en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día lunes 15 de mayo de 1995.

Bermejo, abril de 1995
RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR
INVITACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de Coro Coro de la Provinia Pacajes del Departamento de La Paz, invita a empresas constructoras legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

I.P.-No. 01/95 ALCALDIA: CORO CORO PROVINCIA: PACAJES
Cantón Coro Coro - Centro Urbano
PROYECTO: Construcción Casa de Gobierno Municipal

Los pliegos de especificaciones y términos de referencia pueden ser adquiridos en la Sección Caja de CORDEPAZ. (Edif. Santa Isabel Bloque "A" 2do mezzanine) previo pago de Bs. 200.oo a partir del día martes 25 de abril de 1995.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Gerencia de Fortalecimiento Municipal de CORDEPAZ (Edif. Santa Isabel Bloque "C" 2do mezzanine), hasta horas 15:00 del día 15 de mayo de 1995

La Paz, 21 de abril de 1995

BIBLIOTECA

# Protesta diplomática de Perú y Colombia por expulsión de ciudadanos

(Jatha).- Los gobiernos de Perú y Colombia protestaron rmal y enérgicamente por la detención y posterior expulsión e sufrieron sus ciudadanos en Bolivia, en el operativo que sbarató una reunión del Consejo Andino de Productores de ca. Once peruanos, dos colombianos, una brasileña y una tadounidense fueron detenidos el martes 18 en Copacabana nto con Evo Morales y otros dirigentes cocaleros bolivianos.

**CANCILLERIA DEBIO DAR EXPLICACIONES**

Según informaron a Jatha fuentes diplomáticas, la Canciría recibió protestas no sólo de los gobiernos peruanos y lombianos sino también de varios organismos internacionas, principalmente los vinculados con la defensa de los usos adicionales de la coca.

La Cancillería tuvo que dar explicaciones a las embajadas ruanas y colombianas sobre una actuación que correspondó principalmente a los organismos de inteligencia.

Los extranjeros, que fueron acusados en principio de partiar en la reunión subversiva, fueron expulsados sin que se ecisen los cargos en su contra aunque en sus pasaportes las toridades bolivianas pusieron el sello de "persona non grata". o Morales y los demás cocaleros bolivianos, por su parte, ntinúan detenidos sin que se les hagan cargos formales.

Consultadas fuentes de la Cancillería, dijeron que las plicaciones fueron dadas por sus autoridades "en función de atribución que es la relación del servicio exterior".

Ratificaron que se dijo a las embajadas que el gobierno liviano tenía informes de inteligencia sobre reuniones subrsivas y que por ello procedieron a la detención de los dadanos bolivianos y extranjeros.

La representación diplomática peruana habría manifesta- que acepta las explicaciones.

**LOS EXPULSADOS**

Los peruanos expulsados son: Ricardo Soberón Garrido, ger Runrill, Abel García, Jorge Luis Vásquez, José Antonio reno, Juvenal Mercado, Hugo Cabices, Elisso Condori upe, Genaro Cahuana Serna, Alberto Quintanilla y Agusa Tejada Huallpa. También fueron expulsados los colombia- s Luis Fernando Giraldo Soto y Lucio Hurtado Hurtado, la adounidense Marie Helen Cross y la brasileña María Marta González.

ntinúan detenciones

# x-candidato a Presidente e apresado en Oruro

Cárdenas

Los familiares de Félix Cárdenas, candidato presidencial en las últimas elecciones por el partido Cabildo Nacional Pachacuti, denunciaron que fue detenido y allanado su vivienda en Oruro, en la madrugada de ayer.

Cárdenas se encuentra en El Alto en celdas de la Policía Técnica Judicial (PTJ), junto con la dirigente de la Central Obrera Departamental (COD) de esa ciudad, Eladia Góngora y varios dirigentes cívicos de El Alto, indicaron los denunciantes, en visita a PRESENCIA.

Los familiares afirman que Félix Cárdenas está incomunidado. "Ni siquiera nos han permitido hablar con él, ni entregarle abrigos". Explicaron que Cárdenas fue apresado y golpeado con brutalidad, sin respetar sus ales derechos de ciudadano. "Queremos saber qué harán con si será trasladado porque estamos preocupados. La Policía rque no saben nada, que lo resguardan por órdenes superiomanifestaron con evidente angustia por la suerte del dirigente.

**OCUPACION DE FAMILIARES**

iliares del secretario ejecutivo de la Central Obrera Departa- (COD) de Potosí, Héctor Hinojosa Rodríguez, confinado en San , Beni, también manifestaron su preocupación por la vida de igente porque se encuentra delicado de salud. Sus allegados n atención médica adecuada para Hinojosa ya que realizaba ado tratamiento gastrointestinal, antes de su detención.

or Hinojosa fue apresado el 18 de abril, en Potosí, y luego o con brutalidad por sus captores, tal como consta la denunca hecha por del funcionario de Derechos Humanos de Víctor Vacaflor.

posa de Rodríguez, señaló que su marido fue visto con lentes y bastón. Presumen que tiene daños en los ojos, provocados idrios rotos de sus anteojos cuando fue golpeado.

esa situación, los parientes de Hinojosa pidieron un tratapecial, por su estado de salud, y que incluso, acudieron a ión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados para redan por el dirigente laboral potosino.

# Oposición duda del consenso en estrategia de lucha antidrogas

Congreso nacional debe reanudar esta tarde tratamiento de la problemática coca-cocaína.- Oficialismo quiere una reunión cumbre nacional.

Representantes de la oposición adelantaron ayer sus dudas de que las fuerzas políticas en el Congreso alcancen consenso para definir una estrategia nacional y enfrentar el narcotráfico, así como sobre las presiones externas para la erradicación de plantaciones de coca.

El jefe de la bancada parlamentaria del MIR, Guido Riveros, afirmó que es poco probable que en el Legislativo se alcance un acuerdo sobre el tema, luego que el oficialismo demostró en los pasados días, con la autorización congresal a la declaración del Estado de Sitio, un "manejo violento y arrogante del instrumento congresal, para sus propósitos sectarios".

El Congreso debe reanudar esta tarde el tratamiento parlamentario sobre la problemática coca-cocaína, luego que en las sesiones de la semana anterior se abordó el tema del Estado de Sitio.

El debate sobre la producción excedentaria de coca y la fabricación de cocaína fue iniciado, después que los Estados Unidos de Norteamérica (EE. UU.) dio al país un ultimátum para que se erradiquen 1.750 hectáreas de plantaciones de coca hasta el 30 de junio. El propósito es lograr, mediante la concertación, una estrategia nacional de la lucha antidrogas.

**ESCEPTICISMO OPOSITOR**

Afectado por la declaración del Estado de Sitio y los últimos enfrentamientos violentos en el Chapare, el dirigente mirista Riveros adelantó ayer sus preocupaciones respecto al debate parlamentario y dijo que tiene dudas de que se adopte una estrategia concertada para enfrentar el tema coca-cocaína.

"La oposición creía que se debatía, sin sectarismo, un problema nacional que afecta a todos los bolivianos". Sin embargo, los últimos hechos promovidos por el Poder Ejecutivo y avalados torpemente por los "levantamanos" (parlamentarios del oficialismo), indica que el gobierno está poco interesado en la concertación nacional, por lo que es poco probable el logro de un acuerdo de consenso, agregó.

*Fábrica de cocaína en el Chapare. Para enfrentar al narcotráfico, los parlamentarios deben retomar hoy el debate sobre coca-cocaína.*

**QUE ACABE YA**

Por su parte, el jefe de la bancada de ADN, Tito Hoz de Vila, precisó que los últimos acontecimientos en el país y, especialmente en el Chapare, "modificaron sustancialmente el escenario, premisas y objetivos del debate parlamentario sobre coca-cocaína".

Por lo mismo, dijo que el debate congresal sobre el tema debe ser agilitado para su conclusión inmediata. "Ojalá el tratamiento de ese tema termine este lunes o a más tardar el martes", complementó.

A diferencia de Riveros, Hoz de Vila expresó que "urge consensuar para lograr una estrategia nacional de lucha antidrogas, que proporcione las líneas maestras de acción del país".

**OFICIALISMO QUIERE CUMBRE**

Por su parte, el tercer subjefe del MNR, Javier Campero, sugirió ayer la realizacion de una "cumbre nacional" bajo el patrocinio del Poder Ejecutivo, para enfrentar la problemática de la coca-cocaína y las relaciones con los Estados Unidos.

Señaló que es ya hora de que el Ejecutivo restituya "los contactos que realizaba con los líderes políticos", para una cumbre en la que también participen las instituciones más representativas de la sociedad nacional, porque el problema es de "todos los bolivianos y no sólo del gobierno".

# Fue suspendida cumbre de líderes de la oposición

La probable reunión cumbre de los jefes de partidos de la oposición, anunciada en forma reiterativa para hoy, fue suspendida indefinidamente, porque los últimos acontecimientos ocurridos en el país dejaron sin efecto los propósitos iniciales que habían animado su realización.

Representantes del MIR y ADN señalaron ayer a PRESENCIA que no existen condiciones para un encuentro entre los líderes políticos de la oposición, luego que la mayoría oficialista del Congreso nacional ratificó el Estado de Sitio y la militarización del Chapare provocó las primeras acciones de violencia.

Inicialmente se había pensado en que los opositores presenten al gobierno y la nación, un mensaje destinado a que se pacifique al país con el levantamiento del Estado de Sitio, el retorno y libertad de los confinados y presos, y la reanudación del diálogo entre gobierno y trabajadores con mediación de la Iglesia católica.

**UN COMPAS DE ESPERA**

El jefe de la bancada parlamentaria de ADN, Tito Hoz de Vila, se entrevistó ayer en Santa Cruz con el jefe de su partido, Hugo Banzer, y a su retorno a la ciudad de La Paz ratificó que la reunión cumbre de los jefes de la oposición fue suspendida indefinidamente, porque "las condiciones anteriores fueron modificadas sustancialmente".

En criterio del dirigente político, debe existir un necesario "compás de espera", hasta que los últimos acontecimientos (consolidación del Estado de Sitio y la violencia en el Chapare) se clarifiquen.

Hoz de Vila indicó que cada partido debe realizar un análisis interno sobre los últimos hechos y evaluar cuál es el momento más adecuado para una cumbre. También se esperará el pronunciamiento de diversos sectores sociales, como la Iglesia.

Luego existirán nuevos contactos entre los emisarios partidarios, para organizar la referida reunión, que -según el curso de los hechos- proponga al gobierno la necesidad de levantar el Estado de Sitio.

El parlamentario adenista criticó también al oficialismo de complicar más el panorama nacional, porque por un lado ratificó la vigencia del estado de excepción y militarizó el Chapare, con sus secuelas de violencia, mientras que por otra parte, uno de los subjefes del MNR, Juan Carlos Durán, anunció que el Estado de Sitio no duraría más de cinco días. "Eso debe clarificarse", complementó.

**FISCALIZAR EL ESTADO DE EXCEPCION**

El jefe de la bancada parlamentaria del MIR, Guido Riveros, ratificó los criterios de Hoz de Vila y complementó que, por el momento, a la oposición sólo le queda la función de "fiscalizar" la forma de la ejecución del Estado de Sitio y velar para que no degenere en hechos de violencia, como el vivido últimamente en el trópico cochabambino.

Riveros concluyó indicando que en los próximos días se evaluará sobre el momento más adecuado de efectuar la reunión de los jefes políticos de la oposición, para que éstos propongan la necesidad del levantamiento de la medida de excepción, vigente en el país desde el pasado martes 18 de abril.

# MBL propone comisión permanente para resolver demandas sociales

El parlamentario del MBL, Luis Fernández, propuso ayer la constitución de una Comisión Nacional de Concertación Social, la misma que en forma permanente atendería las demandas sociales del sector laboral, proponiendo soluciones.

Esa comisión sería un primer paso en la constitución de "mecanismos institucionalizados", que mediante el diálogo busquen soluciones inmediatas a los problemas sociales, para que éstos no se acumulen, como se acostumbra actualmente cada principio de año, provocando verdaderas convulsiones sociales.

**COMPONENTES Y TEMAS**

Fernández dijo que está trabajando en la elaboración del proyecto de ley respectivo, luego de expresar que se sintió muy cuestionado, en vista de que en los últimos diez años de vida democrática el país sufrió cuatro estados de sitio. Adelantó que esa Comisión Nacional de Concertación Social estaría constituida por representantes del Estado, empresa privada y trabajadores, y la función específica sería recibir y debatir problemas de salario, empleo y seguridad social.

# nchez de Lozada y Palenque ieren la pacificación del país

sidente Gonzalo Sánchez , se reunió anoche en la de San Jorge, con el nciencia de Patria (CONrlos Palenque Aviléz para cerca de los últimos suvive el país.

eunión que duró aproxite dos horas, ambos tosos temas de actualicialmente los referidos a dos, a los conflictos en e, el Estado de Sitio y ctos, informó el jefe de la prensa.

r opositor afirmó que la paz en el país y por un piritual. Sobre la reforma educativa, señaló que acepta su aplicación pero que ésta sea consensuada, dialogada y concertada, para el bien del país.

Carlos Palenque estuvo acompañado por el diputado de su partido, Ricardo Paz. El jefe político, asimismo, confirmó que no se llevará a cabo la cumbre de los líderes de la oposición, además que mañana viajará a Sucre donde permanecerá una semana.

A su vez, el ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao, calificó como "altamente positivo" el diálogo entre Sánchez de Lozada y Carlos Palenque.

Informó que el Presidente pidió a Palenque utilizar sus medios de comunicación para instar a los maestros a que vuelvan a clases y a no exaltar los ánimos de la población.

Machicao explicó que en la reunión, Palenque planteó al Presidente la libertad y el retorno inmediato de los confinados, a lo que Sánchez de Lozada respondió que aún no están dadas las condiciones para su retorno y espera, que en breve, se restablezca la normalidad en el país.

Precisó que la reunión se llevó a cabo, fruto de una invitación que hizo el mandarario de la Nación, ante la insistente campaña de Palenque por dialogar con él.

Por problemas de hacinamiento

# Proponen trasladar reclusos del Beni a cárceles de La Paz

(ERBOL).- "Hay una solución y es que los sentenciados sean trasladados a La Paz para que cumplan su condena", propuso el jefe antidroga del Beni, Tcnl. Ramiro Ortega, para solucionar el hacinamiento en que viven los reclusos de Trinidad.

El caso se da en la denominada "cárcel modelo", ubicado al norte de la ciudad camino a Mocovi, donde el hacinamiento nuevamente confundió a los presos que esperaban el nuevo recinto para terminar con ese problema que sufrían en la antigua cárcel.

La capacidad de la nueva cárcel es de 144 personas, pero ahora tiene 232 reclusos, que inclusive están por ocupar las dependencias asignadas para los talleres artesanales.

**FUGAS, ACOSOS Y PRIVILEGIOS**

El comandante de UMOPAR-Beni declaró a ERBOL que era menester que las autoridades judiciales, "vean la posibilidad de ordenar el traslado de los sentenciados a la cárcel de Chonchocoro, donde hay bastante espacio".

Según la autoridad, sería la medida más "sensata" para terminar con el hacinamiento y para garantizar la condena de los reos, algunos de los que últimamente protagonizaron una fuga masiva.

El fenómeno del hacinamiento se presentó el jueves, cuando fueron trasladados todos los varones que habían quedado en la vieja cárcel, obligando a que en cada celda duerman hasta 8 personas.

UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR

CURSOS DE MAESTRIA EN QUITO

1995 - 1997

ECHO ECONOMICO

Menciones en Legislación de la Empresa
Relaciones económicas internacionales

RMATICA
ENCIA OPERATIVA
AS

Menciones en Literatura Hispanoamericana
Estudios de la Cultura

DE INICIO: Octubre de 1995

MAXIMA PARA PRESENTACION DE TUDES DE ADMISION: 30 de Junio de 1995

MES: Universidad Andina Simón Bolívar

LA PAZ Av. 20 de Octubre 2038-Edificio FONCOMIN - 6° piso

SUCRE Calle Real Audiencia No. 73

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

La Reforma avanza

COMUNICADO

EN CUMPLIMIENTO DEL CONVENIO FIRMADO ENTRE EL GOBIERNO, LA CENTRAL OBRERA Y LAS CONFEDERACIONES DE MAESTROS, SE AMPLIA EL PLAZO DE PRESENTACION DE SOBRES PARA EL "CONCURSO DE CARGOS JERARQUICOS", HASTA EL 5 DE MAYO IMPOSTERGABLEMENTE.

LA RECEPCION DE LOS SOBRES SE HARA EN LA OFICINA DE RELACIONES PUBLICAS DE ESTA SECRETARIA DE ESTADO (Av. Arce Nº 2408).

LA PAZ, ABRIL DE 1995

# Lionel Jospin vs. Jacques Chirac en mayo, por la presidencia de Francia

**París, abr (EFE).-** El inesperado resultado obtenido por Lionel Jospin en la primera vuelta de las elecciones hacen del ex ministro socialista un candidato sólido, que ha sabido superar los obstáculos en una carrera en la que partía como perdedor.

Al obtener un 23 por ciento de votos en la primera vuelta de las elecciones, celebradas ayer domingo, Jospin se ha situado en primera posición, por delante de los dos neogaullistas, Jacques Chirac y Edouard Balladur, cuyas candidaturas han sido víctimas de la división.

El candidato del PS se enfrentará al alcalde de París, Jacques Chirac, en la segunda vuelta que se celebrará el 7 de mayo, pero incluso si pierde, como indican todos los sondeos de opinión, el resultado obtenido ayer constituye ya un éxito personal y para el partido.

*El inesperado resultado obtenido por Lionel Jospin en la primera vuelta de las elecciones hacen del ex ministro socialista un candidato sólido, que ha sabido superar los obstáculos en una carrera en la que partía como perdedor.*

**LIONEL JOSPIN, SOCIALISTA**

Nacido el 12 de julio de 1937, en Meudon (región parisiense), en el seno de una familia protestante y socialista, Jospin se adhirió en 1971 al Partido Socialista en el que tuvo un ascenso fulgurante, aunque pasó por todos los escalafones, gracias al impulso del actual jefe del Estado, Francois Mitterrand.

A partir de 1973, accedió a la secretaría nacional en la que estuvo encargado sucesivamente de la formación, el Tercer Mundo y las relaciones internacionales, antes de convertirse en primer secretario del partido, en 1981, en sustitución de Mitterrand, al ganar éste las elecciones presidenciales.

Desde su puesto de "número uno" del partido, Jospin estuvo asociado a todas las decisiones estratégicas del Gobierno, en especial al giro hacia una política económica de rigor en 1983.

En 1988, justo antes de las elecciones en las que Mitterrand fue designado para un segundo mandato, Jospin abandonó la secretaría del movimiento.

Tras la derrota electoral de abril de 1993, sólo conservó su mandato de consejero general (consejero provincial) de Alta Garona y abandonó todo cargo de responsabilidad cansado de las querellas y rivalidades internas, pero aseguró que era una retirada "temporal".

Jospin se mantuvo apartado de la política partidista hasta que emprendió una campaña dentro del partido, como contribución al Congreso celebrado en Lievin a finales del año pasado, para exponer su análisis de los 14 años de presidencia socialista y los principios que, en su opinión, deben fundar la política futura.

El 4 de enero pasado, sorprendió a toda la opinión pública al anunciar que deseaba ser el candidato socialista al Elíseo (sede de la presidencia), tres semanas después de la renuncia de Delors.

**CHIRAC, HEREDERO DEL GAULLISMO**

Jacques Chirac, elegido "finalista" en la carrera hacia la presidencia de Francia, se ha consolidado como benefiario de la herencia política del general Charles De Gaulle, el mismo que promovió en 1958 la vigente V República.

El actual alcalde de París y dos veces primer ministro ha conseguido superar la primera vuelta con un programa prudentemente nacionalista que, desde anteriores posiciones conservadoras, ha sabido impregnar de ambiguas propuestas sociales.

Dos veces derrotado en la carrera hacia el palacio del Elíseo -en 1981 y 1988- por el socialista Francois Mitterrand, el refundador en 1976 del movimiento gaullista bajo las siglas del RPR (Reagrupación por la República), Chirac parte ahora, a sus 62 años, como favorito en la decisiva votación del 7 de mayo.

Juan Pablo II

## "Detened espiral de odio y violencia"

**Ciudad del Vaticano, abr (EFE).-** El Papa Juan Pablo II lanzó ayer, domingo, un llamamiento para detener "la espiral de odio y violencia" que "ensangrienta el camino de muchos individuos y muchas naciones".

"Aprendamos a perdonar", dijo el Pontífice a los miles de fieles reunidos este mediodía en la Plaza de San Pedro, con ocasión del rezo del "Regina Coeli".

"La espiral de odio y violencia" que padece el mundo "sólo pueder ser detenida por el milagro del perdón", afirmó el Pontícife.

El Papa invocó "la divina misericordia" para que "los hombres y los pueblos afectados por hostilidades y guerras fraticidas superen el odio, y adopten comportamientos concretos de reconcialiación y paz".

Elecciones regionales en Italia

## Apretado triunfo de la coalición de Berlusconi

**Nemesio Rodríguez**

**Roma, abr (EFE).-** El frustrado intento del ex primer [...] Silvio Berlusconi de lograr la mayoría absoluta de votos [...] elecciones regionales de hoy dejó sin resolver la cuestión [...] centró la campaña electoral: la anticipación de las [...] generales. Según los sondeos realizados a la salida [...] colegios, los partidos de la coalición de Berlusconi "Polo [...] Libertad" -Forza Italia-Populares, Centro Cristiano Demo[...] y Alianza Nacional- suman un 44,5 por ciento de votos, [...] la coalición de centro-izquierda se sitúa en el 36,5 por [...]

Esta última coalición llega al 44,5 por ciento si agrega [...] datos el 8 por ciento obtenido por Refundación Com[...] (RC), pero sus posiciones están tan distantes que un [...] acuerdo electoral parece muy difícil, lo que otorga una [...] ventaja al Polo de Berlusconi, que también contaría con [...] por ciento de los Reformadores de marco Pannella.

Berlusconi confiaba en obtener más del 50 por ciento [...] votos para exigir la celebración de elecciones gener[...] próximo mes de junio, fechas en las que están previstos [...] referendos que el ex primer ministro quiere evitar a toda [...] porque afectan a su monopolio televisifo privado.

# Ruanda: La fuga del infierno

**Nairobi, (ANSA)** - Cadáveres acumulados por doquier cubren aún hoy las colinas del campo de Kibeho, en el sureste de Ruanda, que hasta ayer acogía a millares de refugiados hutu, los cuales fueron masacrados por las tropas ruandesas, que en su mayoría son tutsi. Cerca de 80 mil desesperados, sin comida ni agua, se están dirigiendo a marchas forzadas hacia Butare, obligados por el ejército ruandés, mientras la ONU anunció que el campo tendrá que ser desalojado antes del anochecer.

Tras la matanza del sábado, se teme que vuelva a correr sangre nuevamente, después de que durante toda la jornada se oyeran tiros esporádicos, que señalaban la presencia de bolsones de resistencia hutu armados en la zona. Con el correr de las horas, la matanza perpetrada en el campo está asumiendo proporciones apocalípticas. Según las estimaciones delas Naciones Unidas 8.000 personas murieron bajo los disparos de los fusiles del Ejército ruandés, mutiladas a golpes de machete, o arrolladas por los millares de personas en fuga.

No está claro lo que sucedió. Periodistas y funcionarios de las Naciones Unidas que sobrevolaban la zona en helicóptero refirieron que muchos hombres, mujeres y niños rompieron el cerco del Ejército para huir lanzándose en carrera desde las colinas, mientras los soldados les disparaban a quemarropa. La matanza duró una hora entera, el tiempo que el Ejército ruandés, donde predominan los tutsi, descargó todas sus armas a quemarropa contra los refugiados hutu .

En el campo de Kibeho, donde hasta ayer se hacinaban más de 100.000 personas, yacen sólo los cadáveres, 650 heridos y 250 niños sin familia que encotraron abrigo en el contingente de las Naciones Unidas, mientras las topadoras repiten el rito luctuoso de excavar las fosas comunes. La nueva matanza tribal que sacudió ayer la república de Ruanda fue perpetrada en un campo de refugiados hutu destinado a ser desmantelado.

El Ejército ruandés intenta ahora hacer volver a los refugiados hutu a los pueblos que abandonaron el año pasado, o los agrupa en el estadio de Butare, principal centro de la zona. "Hay cuerpos mutilados a golpes de machete, pisoteados, muertos con todo tipo de armas, bombas de mano, morteros"- dijo el mayor Peter Seamen, del equipo médico australiano de la ONU, que junto a cien cascos azules de Zambia están tratando de llevar auxilio al campo y de contar los muertos.

La mayor parte de las víctimas son los hutu que se habían refugiado en el campo después de la victoria obtenida el año pasado por el Ejército Patriótico Ruandés (RPA) en el que predominan los tutsi, al concluir una guerra civil. En tres meses de conflicto hubo entre medio millón y un millón de muertos, según las diferentes estimaciones.

En Brasil

## ¡Prohibido ladrar de no[...]

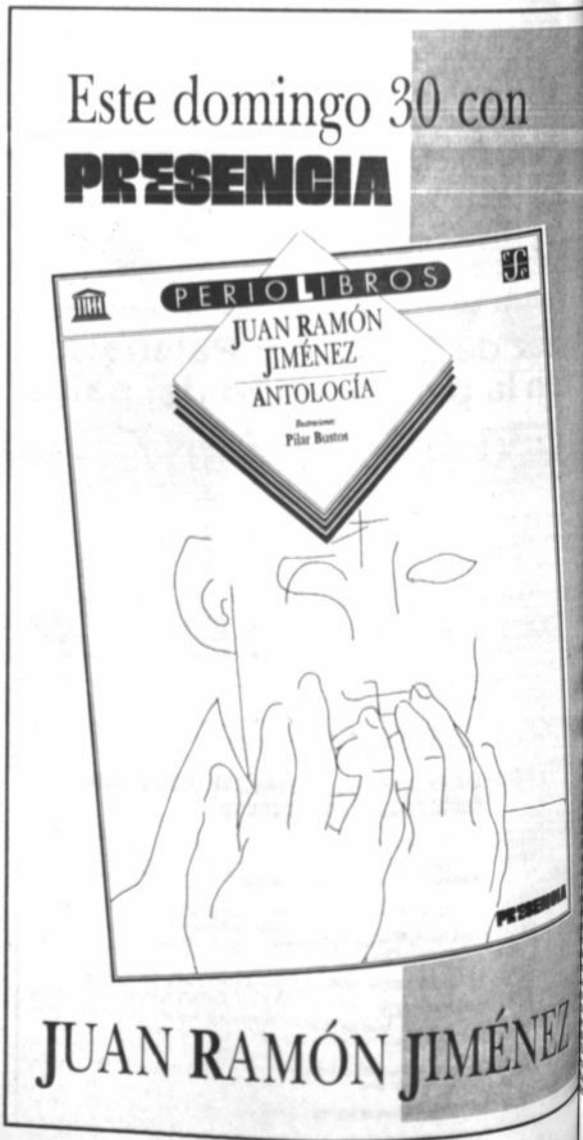
**Porto Alegre (Bra[...]) (EFE).-** Los habitantes [...] población brasileña [...] María cuyos perros lad[ren en]tre las 22.00 y las 06.0[0] serán sancionados por [pertur]bación a la tranquilidad [públi]ca, informaron fuentes [...] cas de la ciudad de Porto [...]

La imposición del [...] está prevista en un pro[yecto de] enmienda al denomina[do Có]digo de Posturas" de la [ciu]dad, puesto a considera[ción de] la Cámara de Concejales [por el] propio presidente de la [corpo]ración, Oni Lacerda.

En opinión de Lacer[da los] "miles de perros" que [...] ta María se han conver[tido en] un factor de perturbación [de la] tranquilidad pública [...] noches. "Estoy cansado [de las] quejas de los moradores [por] la bulla que hacen los per[ros de] los vecinos", dijo el político.

Lacerda explicó que [...] propuesto reforma el "Có[digo] de Posturas" mediante [la intro]ducción de una enmienda [que] establece sanciones para [los] amos cuyos perros ladren [entre] las 22.00 y las 06.00 [...]

La localidad de Santa [María] está situada a 292 kilóm[etros al] oeste de Porto Alegre [capital] del estado de Río G[rande do] Sul) y cuenta con unos [...] habitantes.



...az, Bolivia, ...s 24 de abril ...995

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

...ontecimiento religioso en Chile

# ...risto corrió ayer a caballo ...n la Fiesta de Cuasimodo

**...antiago de Chile, 2abr ...FE).**- Con las tradicionales ...vanas de "huasos" (campe... ...s) a caballo y familias en ...tas floridas, se celebró ayer ...las comunas rurales de la ...central y la capital chilena ...fiesta religiosa de ...simodo", única en el mun... ...tólico.

El origen de la fiesta, que ...nos definen como "una car... ...de caballería a lo divino", y ...se celebra el domingo si... ...te al de Pascua de Resu... ...ción, se remonta a los tiem... ...de la Colonia cuando el sa... ...te llevaba la comunión a ...enfermos o ancianos.

En esos tiempos el sacerdote debía ser acom... ...ado por "huasos" a caballo para protegerlo de ...bandoleros que amenazaban con robar los ...es y copones del ritual religioso.

La ceremonia se revive cada año en las comu... ...rurales de Santiago y la región central del país ...gún sus seguidores, en los últimos años ha ...rado auge.

En ella participa el clero y los sacerdotes ...quiales se montan en carruajes profusamente adornados para llevar la comunión a enfermos y ancianos.

> El máximo prelado de la Iglesia Católica chilena agregó que la fiesta eucarística que no deja a nadie indiferente, "es, en síntesis, la fe de un pueblo que camina al encuentro con Dios".

Les acompañan decenas de jinetes y el alboroto de las damas que viajan en calesas que arrastran robustos caballos. Los tiempos modernos han agregado a la comitiva cientos de ciclistas.

El nombre de la fiesta religiosa viene de la antífona de entrada a la misa especial del domingo, que en latín comienza "Quasi modo geniti infantes", es decir, "como niños recién nacidos".

Al explicar la fiesta, que atrae a turistas y no católicos, el cardenal chileno Carlos Oviedo la definió como "una auténtica expresión de la piedad de nuestro pueblo".

El máximo prelado de la Iglesia Católica chilena agregó que la fiesta eucarística que no deja a nadie indiferente, "Ee, en síntesis, la fe de un pueblo que camina al encuentro con Dios", subrayó.

A caballo o en bicicleta, el domingo, miles de "cuasimodistas" engalanados de fiesta, con sus mantas y pañuelos blancos, en un ambiente de gran alegría "corrieron a Cristo" y participaron en diversos rodeos.

**Zapatistas.**- *El gobierno mexicano y la guerrilla zapatista iniciaron ayer el segundo día de negociaciones, en el que abordaron el espinoso tema de la distensión en el sureño estado de Chiapas. Ambas partes anunciaron, sin dar mayores detalles, que iban a proponer un paquete con medidas proporcionales y recíprocas que alejara la posibilidad de un choque armado. Aparentemente, las discrepancias surgieron tan pronto como se tocó el tema en esta pequeña población, enclavada en las montañas de Chiapas.*

...emio Cervantes

# ...argas Llosa recibirá ...oy el "Nóbel" hispano

> ...l escritor, que en 1993 obtuvo la ...acionalidad española a petición ...ropia, hace el número veinte de ...s autores premiados con el ...Cervantes, que en esta edición ...está dotado de quince millones de ...esetas (unos 120.000 dólares).

**...adrid, abr (EFE).**- El escritor peruano na... ...alizado español Mario Vargas Llosa recibirá ...el Premio Cervantes y suma su nom... ...a la larga lista de autores españoles y latinoa... ...ricanos galardonados con el que se considera ...equivalente hispano al Nobel de Literatura.

"La lengua española, mi propia vocación ...literaria y mi experiencia como escritor, que es la ...que ha merecido" el Premio, centrarán el discur... ...so de Vargas Llosa, quien recibirá el galardón de ...manos del Rey Juan Carlos en la Universidad de ...Alcalá de Henares, la ciudad donde en 1547 ...nació el autor de "El Quijote", situada a 30 ...kilómetros de Madrid.

Vargas Llosa, de 59 años, adelantó el eje de ...discurso, y explicó que también hará hincapié ...en la figura de Miguel de Cervantes, ya que el ...mismo premio" recuerda a "un símbolo para ...los que escribimos en español".

El escritor, que en 1993 obtuvo la nacionali... ...española a petición propia, hace el número ...de los autores premiados con el Cervantes, ...que en esta edición está dotado de quince millo... ...de pesetas (unos 120.000 dólares).

Vargas Llosa, galardonado con el Cervantes ...sus reconocidos méritos en la creación ...literaria", según destacó el jurado en noviembre ...al fallar el Premio, afirmó entonces que ...suponía "la apoteosis" de una carrera litera... ...en la que "de España, un país que es medio ...sólo he recibido generosidad, aliento y ...

El escritor insistió en su agradecimiento a ...y a sus lectores, recordando sus prime... ...tiempos en este país, en 1958, cuando un ...de médicos de la región de Cataluña creó ...Premio Leopoldo Alas, que fue el primero que ...obtuvo el escritor.

...Vargas Llosa, uno de los más pres... ...autores en lengua española -"La ciudad ...perros", "Conversaciones en la catedral", ...guerra del fin del mundo", "La casa verde" y ...Julia y el escribidor", son algunas de las ...que jalonan su carrera-, suma a la larga ...de galardones en su haber el Premio de ...tura en Lengua Castellana Miguel de ...ntes.

El Premio instituido en 1975 por el Ministerio ...de Cultura para "rendir anualmente pú... ...testimonio de admiración a la figura de un ...que, con obras de notable calidad, haya ...uido a enriquecer el legado literario hispá...

...candidatos al Premio, que no puede ser ...ni declarado desierto o concederse a título ...son propuestos por el pleno de la Real ...Española de la Lengua, por las diferen... ...academias de los países de habla hispana y por ...adores en pasadas ediciones.

...poeta español Jorge Guillén, uno de los ...escritores e intelectuales que se exiliaron ...Guerra Civil (1936-39) y ya fallecido, ...en 1976, la primera edición del Cervantes.

Terapia intensiva para viviendas

# La Habana se derrumba

**La Habana (ANSA)**- La situación edilicia de La Habana está en "terapia intensiva", con más del 35 por ciento de sus viviendas con necesidad de una "urgente" reparación, alertó ayer el semanario Tribuna.

"La única salida de muchas (viviendas) es la demolición", escribió la publicación.

Según estadísticas oficiales, durante 1994 hubo en La Habana 614 derrumbes, se demolieron 375 casas y se realizaron miles de apuntalamientos.

El 49 por ciento de las casas, sobre un total de 556.000 unidades, están en estado "regular o malo", y unas 88.000 "no tienen solución", de acuerdo a un informe de la Agencia de Información Nacional (AIN).

La zona más afectada por el deterioro edilicio es el casco histórico de la ciudad, de estilo colonial y declarado patrimonio histórico de la humanidad por la UNESCO, conocida como La Habana Vieja.

"Este año planificamos 525" derrumbes, "que van desde una vivienda individual hasta un edificio", declaró a Tribuna el titular de la Dirección Provincial de la Vivienda, Manuel Pereda.

Tribuna dijo que 200.000 viviendas, es decir más del 35 por ciento del total, "requieren una acción urgente de rehabilitación y reparación", aunque admitió que sólo unas 134.000 "se pueden recuperar".

En un amplio informe titulado "El 'techo' en terapia intensiva", el semanario anunció para este año programas de rehabilitación de 92 edificios y 500 ciudadelas en toda la ciudad.

"Al ritmo constructivo es muy difícil calcular cuándo se podrá hablar de un alivio en la situación de la vivienda, ya que hay un deterioro acumulado al que cada año se adicionan cientos" de unidades, concluyó.

# Políticos y empresarios dialogan en Guatemala

**Guatemala, abr (EFE).**- El partido mayoritario en el Congreso Nacional, el Frente Republicano Guatemalteco (FRG) y el sector empresarial mantienen conversaciones para alcanzar un "gran" acuerdo nacional, para resolver una crisis que enfrenta al Gobierno con los industriales.

Esa es la conclusión de una reunión celebrada ayer entre el FRG y el Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF), divulgada ayer por la Prensa.

La ministra de Finanzas, Ana Ordóñez, comentó el pasado viernes que el Gobierno está dispuesto a negociar con los empresarios los nuevos aranceles aplicados, pero "sin presiones".

Las manifestaciones gubernamentales se produjeron después de que la Cámara de Industria de Guatemala, que reúne a 1.500 empresarios, diera un ultimatun de 48 horas y amenazara con una huelga patronal si el Ejecutivo no modifica su política arancelaria, que unificó en un 10 por ciento para toda clase de productos importados.

El diputado por el FRG, Gabriel Orellana, explicó que se trata de encontrar soluciones a los distintos problemas económicos que enfronta Guatemala.

Los participantes lamentaron que sólo en momentos de crisis se busca la unidad de todos los sectores de la sociedad y calificaron la reunión como "un primer paso" para encontrar "consensos" para superar este momento difícil con los partidos políticos.

En la cita participaron los presidentes de las Cámaras de Industria de Guatemala (CIG), Juan José Gutiérrez; del Agro, Humberto Pretti; de Comercio de Guatemala (CCG), Jorge Briz, y de la Construcción (CGC), Fernando Monterroso.

Corrupción judicial en Venezuela

# Juez lanzó 5.000 dólares por el balcón de su departamento

> La Juez 43 de Primera Instancia Penal, Mélida Aleksic Molina, fue detenida "in fraganti" cuando recibía una parte del dinero por una presunta extorsión a Enmanuel Jesús Báez Lanz, acusado de una supuesta estafa

**Por Victor Hugo Carvajal**

**Caracas, abr (EFE).**- Una jueza lanzó más de un millón de bolívares (más de 5.000 dólares) por el balcón de su departamento cuando era detenida por extorsionar a un procesado, en lo que se considera el primer y ejemplarizador golpe contra la conocida, pero casi nunca comprobada, corrupción de la justicia venezolana.

La Juez 43 de Primera Instancia Penal, Mélida Aleksic Molina, fue detenida "in fraganti" cuando recibía una parte del dinero por una presunta extorsión a Enmanuel Jesús Báez Lanz, acusado de una supuesta estafa.

Al ser sorprendida y en su desesperación por eliminar el cuerpo del delito, la jueza lanzó por el balcón de su departamento, en un vigésimosegundo piso, más de un millón de bolívares y la lluvia de dinero provocó un gran escándalo y una gran alegría entre los vecinos.

"Esta es la primera vez que se ejecuta un operativo de esta magnitud con resultados positivos y demuestra la firme voluntad del Ministerio Público de sanear la administración de Justicia", afirmó hoy un comunicado de la Fiscalía General de la República.

"Se establece un precedente importante en el sentido de que si hay delito debe haber delincuente. Quien extorsiona y presiona para recibir dinero a cambio de decisiones judiciales favorables debe ser castigado", agregó el documento oficial.

Enmanuel Jesús Báez Lanz, detenido por una supuesta estafa había denunciado, de manera muy reservada al Consejo de la Judicatura, que la jueza que atendía su caso le estaba cobrando tres millones de bolívares (unos 15.000 dólares) para sobreseerlo y dejarlo en libertad.

El Consejo de la Judicatura pidió la colaboración del Ministerio Público, que comisionó a una fiscal para investigar el caso, y a la Policía Técnica Judicial (PTJ), cuyos detectives hicieron las averiguaciones y acumulación de pruebas.

El hecho es que la jueza Alexsic Molina utilizaba al escribiente de su tribunal, Marcos Orestes Galvis Nieves, como intermediario en la extorsión y el viernes pasado ambos fueron detenidos cuando el primero le entregaba a la juez parte del dinero cobrado para liberar a Baéz Lanz.

# ...ile, paraíso para ...avado de dinero

**...tiago de Chile, (ANSA)**- El diputado ...a Nelson Avila denunció que han ingre... ...Chile más de mil millones de dólares del ...fico y anticipó que esa situación puede ...rada con la pronta vigencia de una ley ...ulta el lavado de dineros.

...endo un cálculo muy conservador, no ...e mil millones de dólares provenientes ...otráfico han ingresado a Chile. Esos ...la construcción, las finanzas, viviendas ...lujo y, además, gran parte en predios ...declaró el diputado pro gubernamental ...cia nacional de noticias Orbe.

...su parte, la diputada Fanny Pollarolo, ...socialista, afirmó que "Chile se está con... ...en el paraíso para el lavado de dinero". ...arlamentaria coincidió con Avila al seña... ...as modificaciones aprobadas a la ley que ...el tráfico ilícito de estupefacientes cons... ...un avance en la lucha para reprimir el ...de dinero procedente del narcotráfico. ...s modificaciones facultan al Consejo de ...del Estado para que investigue las cuen... ...arias que pueden tener vinculación con ...tráfico.

Proyecto de Ley de Telecomunicaciones incluye

# Período de exclusividad para socio de ENTEL se redujo de 10 a 6 años

**El socio estratégico y las cooperativas telefónicas deberán cumplir metas de expansión y calidad, de lo contrario sus concesiones caducarán.- Se abrió libre mercado para los servicios de televisión por cable, transmisión de datos y otros.- Ley pasará hoy al Congreso.-**

El período de exclusividad en favor de la empresa que capitalice la ENTEL fue reducido de 10 a 6 años, luego de intensas negociaciones cumplidas este fin de semana entre representantes de las cooperativas telefónicas y el gobierno.

Ese aspecto y otros de menor importancia fueron incluidos en el proyecto de la Ley de Telecomunicaciones, el cual será enviado hoy por el Poder Ejecutivo al Congreso nacional.

El presidente de la Cooperativa de Teléfonos La Paz (COTEL), Fernando Dips, informó ayer a PRESENCIA que el gobierno comprendió la preocupación de las cooperativas del sector, que estuvieron en contra de un monopolio de 10 años en favor del socio capitalizador de la ENTEL, como planteaba el gobierno.

Según Dips, se acordó reducir ese período debido a que cualquiera de los casos daría lugar a una flexibilidad en el cumplimiento de las metas, dejando las inversiones para los últimos años, lo cual sería un perjuicio para la calidad del servicio.

Explicó que la reducción del período de exclusividad incluye también a las 17 cooperativas telefónicas del país, quienes en ese tiempo tendrán como condición "sine quanon" la expansión y calidad en el servicio. Si las cooperativas telefónicas incumplen, la Superintendencia de Telecomunicaciones declarará la caducidad de ese convenio.

Dips agregó que en caso de incumplimiento de las cooperativas y el socio en las metas anuales de expansión y calidad, ambos perderán el 20% de su mercado. Esos aspectos serán fijados en la ley y su reglamentación.

El titular de COTEL informó, además, que algunos servicios adicionales en el sector, como la televisión por cable, transmisión de datos, comunicación personal (bippers) y otros, se regirán por el libre mercado en un proceso de desregulación.

**OTROS PUNTOS ACORDADOS**

Según lo acordado entre las cooperativas telefónicas y el gobierno, se establece que en los contratos de concesión para el servicio de telecomunicación local, se incluirán metas de expansión y calidad.

Esas metas para los servicios de comunicación a distancia se definirán en las cláusulas reglamentarias del contrato de concesión.

Las empresas especializadas independientes establecerán los logros que se deben alcanzar en cada región. Esas metas serán "reajustadas anualmente y verificadas cada seis meses", señala el proyecto.

El contrato de concesión para dar servicios locales de telecomunicación será suscrito entre la Superintendencia del sector y las cooperativas telefónicas, otorgando a éstas exclusividad por el mismo plazo que a ENTEL-SAM.

"Como efecto de la caducidad del privilegio de exclusividad otorgado a cualesquiera de las cooperativas telefónicas, la concesión del Servicio Local de Telecomunicaciones otorgada a ENTEL-SAM tendrá eficacia jurídica inmediata", indica.

La expiración del contrato de concesión con las cooperativas telefónicas permitirá a ENTEL-SAM prestar esos servicios en el área correspondiente.

Las cooperativas telefónicas actualizarán y adecuarán "sus derechos vigentes y otorgados conforme a ley, mediante contratos de concesión", agrega el proyecto.

## En 1994 telecomunicaciones creció 12,09% por modernización

Durante el período comprendido entre enero y diciembre de 1994, la variación de producción de telecomunicaciones con relación a 1993 registró un crecimiento de 12,09% y el índice de precios se incrementó en 0,80%, determinando un crecimiento en el valor en 12,94%, señala un informe del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), denominado Indice de Telecomunicaciones.

"Ese comportamiento en los índices se debe a la modernización de los servicios de telecomunicación", agrega.

El Indice de Telecomunicaciones detalla que el índice nacional de cantidad por tipo de servicio tuvo el siguiente comportamiento: la telefonía creció en 12,88%, mientras que telegrafía y télex cayeron en 13,65 y 10,77%, respectivamente.

En el ámbito internacional, el índice de cantidad por tipo de servicio presentó las siguientes variaciones: telefonía 13,04%, mientras que para telegrafía y télex disminuyó la prestación de servicios en 15,7 y 18,5%, respectivamente.

Seminario latinoamericano de Agricultura Ur

# Población pobre se alime gracias a cría de aves, conejos y pequeñas huer

En los últimos años, por las condiciones de desemple ingresos económicos, bajo consumo alimenticio y crisis poblaciones de escasos recursos económicos de diversas América Latina están produciendo alimentos bajo el de Agricultura Urbana, es decir producción de hortalizas pequeñas huertas, además de crianza de conejos y aves.

En ese sentido, en el "Auditorio" de la calle Fernando G se inaugura hoy el "Seminario Latinoamericano sobre Agricu con el auspicio de la Organización de las Naciones Uni Agricultura y la Alimentación (FAO), el International Develop ch Centre (IDRC) del Canadá y la Asociación de Instituciones y Educación (AIPE); la reunión tendrá una duración de dos d

El objetivo general del seminario es conformar una Red nes que trabaje en Agricultura Urbana, a nivel de los país América, Sud América y el Caribe, porque se desarrollan tos en el continente, pero con muy escasa coordinación entre experiencias e instituciones, muchas veces repitiendo es podrían ahorrar los precarios recursos con los que se dispo

Los asistentes esperan estructurar una instancia de coord rinstitucional en Agricultura Urbana, que apoye y realice acciones e intercambie experiencias de las actividades de la Agricultura

La reunión recogerá las prácticas de Agricultura Urbana Nicaragua, República Dominicana, Colombia, Perú, Argentina También está prevista la visita a proyectos de producción de verduras en El Alto de La Paz.

Las exposiciones de cada institución versarán sobre tem blecidas, como las de hidroponia, reciclaje de residuos y trat aguas, agricultura y crianza de animales menores.

Nuevo director anuncia cambios y ajust

# Aduana combatirá corrupci con rotación de funcionari

La corrupción en la Aduana puede ser controlada y dism la continua rotación de los funcionarios, tanto en puestos de como en las dependencias distritales, aseguró a PRESENCIA tor, Javier Calderón.

Explicó que en todo el país hay unos 600 empleados, de l algunos sufrirán continuos cambios en sus puestos y a q detecte algún signo de estar involucrados en actos de "serán exonerados en forma inmediata".

"Habrá algunos cambios y también se llenarán acefalías, ajustes en la política de rotación del personal", añadió al "es algo normal que una persona que está mucho tiempo en al sea tentada con cierta situació n y a veces la misma persona pero la tentación es grande".

Como nuevo director de la DGA, consideró que un segu cerca sobre lo que hacen sus dependientes, "es la mejor pol evitar mayor corrupción" y también lograr de esa forma una de recursos a raíz del contrabando, lo que está en contra de del Estado.

Sin embargo, Calderón dijo: "El contrabando es algo podría comprometerme a erradicar totalmente, porque es grande como el narcotráfico, pero si se efectúa mayor control llegar a objetivos mayores".

La primera autoridad de la Aduana anunció que la aplicarán casi de inmediato, pero dando continuidad a la p antecesor, Oscar Arrien, actual director del FNDR.


YPFB

"Y.P.F.B. TE PIDE CUIDAR LOS ARBOLES"
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes pedidos:

PRIMERA CONVOCATORIA

| | |
|---|---|
| GID-5021/95 | INHIBIDOR DE CORROSION E INCRUSTACION (SIMILAR AQUATEC U 25) |
| GID-5022/95 | DISPERSANTE DE LODOS E HIDROCARBUROS (SIMILAR AQUATEC K 34) |
| GID-5023/95 | ALGUICIDA, FUNGUICIDA, BACTERICIDA NO OXIDANTE (SIMILAR AQUATEC B-77) |
| GID-5024/95 | INHIBIDOR DE INCRUSTACION Y DISPERSANTE PARA SISTEMAS DE GENERACION DE VAPOR (SIMILAR AQUATEC A-49) |
| GID-5025/95 | INHIBIDOR DE CORROSION (SIMILAR AQUATEC T-17) |
| GID-5518/95 | EMPAQUETADURAS DE AMIANTO GRAFITADO EN PLANCHA PARA JUNTA DE BRIDAS |

Presentación Propuesta 23 de Mayo de 1995 hasta horas 15:30

| | |
|---|---|
| GID-5515/95 | ELECTRODOS PARA SOLDAR |
| GID-5516/95 | HERRAMIENTAS DE SOLDAR |
| GID-5519/95 | PERFILES METALICOS DOBLADOS EN FRIO |
| GID 5521/95 | PLANCHAS Y PERFILES |
| GID-5523/95 | PERFILES METALICOS |
| GID-5524/95 | CALAMINAS Y TIRAFONDOS |
| GID-5542/95 | PISO CERAMICA CON ZOCALO |
| GID-5543/95 | PLANCHAS Y PERFILES |
| GID-5544/95 | MALLA OLIMPICA |

Presentación Propuestas 15 de Mayo de 1995 hasta horas 15:30

Los pliegos de especificaciones podrán ser obtenidos en la División de Materiales Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722, y Departamento Materiales Distrito GID Oriente Refinería Palmasola (Santa Cruz) partir del día 25 de Abril de 1995, previo pago de Bs. 5.- por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 Cochabamba y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz)
Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA.
Las propuestas deberán ser presentadas en la División de Materiales YPFB Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722.

Cochabamba, 21 de abril de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.

NOTA: La cancelación de los pliegos será por UNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.



H. ALCALDIA MUNICIPAL DE CULPINA

INVITACION PUBLICA
Nº 002/95

La H. ALCALDIA MUNICIPAL DE CULPINA, invita a todas las empresas constructoras, legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la construcción del "MERCADO CENTRAL" del Pueblo de Culpina.
Los interesados en presentar propuestas podrán adquirir el pliego de especificaciones técnico-administrativas del Departamento Administrativo de esta Alcaldía Municipal, previa cancelación de Bs. 200.oo.
Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 11 p.m. del día sábado 29 de abril de 1.995, en las mismas oficinas del Departamento Administrativo.

Culpina, abril de 1.995



EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Vinto (Oruro), abril 22 de 1995

INVITACION DIRECTA

[illegible]

"DESARROLLO CON CAPITALIZACION"
"LA EMPRESA"



CAMARA BOLIVIANA DE LA CONSTRUCCION
Miembro de la Federación Interamericana de la Industria de la Construcción

VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO

Que, el Supremo Gobierno, dictó el D.S. 23981, que dispone la vigencia de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios del Sector Público, mediante R.S. 215475 del 20 de marzo, remitido a nuestro sector en fecha 12/04/95.

Que, esta Norma Básica no considera los aspectos planteados al Supremo Gobierno por parte de la Cámara Boliviana de la Construcción y por consiguiente, no responde a nuestras aspiraciones ni a nuestras propuestas.

Que, la Norma Básica no contribuye al fortalecimiento de la Industria de la Construcción legalmente constituida en nuestro país.

EL COMITE EJECUTIVO DE LA CAMARA BOLIVIANA DE LA CONSTRUCCION, EN USO DE SUS ATRIBUCIONES CONTENIDAS EN SUS ESTATUTOS.

RESUELVE:

ARTICULO UNICO.- Rechazar el contenido de las Normas Básicas, aprobadas mediante Resolución Suprema 215475 del 20 de marzo, por no responder a las necesidades ni propuestas presentadas por el sector a través de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia; por el contrario, posibilita la institucionalización de la corrupción.

Es dado en la ciudad de Tarija a los veintidos días del mes de abril de mil novecientos noventa y cinco años.

COMITE EJECUTIVO



Aunque su pareja no sea su media naranja...

LLEVENSE DOS TELEC POR EL PRECIO DE UN

¡Haga como ellos!
Obtengan sus 2 TELECEL a mitad de pr

LA PROMOCION INCLUYE:
- Dos conexiones.
- Casillas Telecel gratis.
- Baterías con 28 horas de duración.
- Cargadores ultrarápidos.
- Gratis Tarjetas Telecel Master Card.
- 12 meses de garantía.

STOCK LIMITADO

2x1
Una promoción para dos y para todos

TELECEL
Líderes en Comunicación

La Paz: Tel. 392141-9 Santa Cruz: Tel. 365001-2-4 Cochabamba: Tel.

Colección

la revista deportiva PRESENCIA

LOS MEMORABLES DEL DEPORTE

HUGO ALVARADO.
Destacado piloto que subió a varios podios.

# EL TIGRE ESTA ARRIBA

Telefoto Presencia -Foto Chang Sara

**Sucre:** Marco Antonio Salamanca no puede contener el envío de Pastor Aramayo que con fuerte remate decreta la igualdad para The Strongest. (Foto Lucio Valdivia).

CIRCULACION PRESENCIA NACIONAL

## ORIENTE LE GANO AYER A BOLIVAR

## WILSTER YA SABE LO QUE ES GANAR

## BLOOMING SACO PUNTO EN TARIJA

## TODO SOBRE PALMEIRAS

## LA PROXIMA SELECCION

## FRANULIC IMPARABLE

El coche de Armin Franulic, un Ford Escort, resultó vencedor de la competencia de autos cumplida ayer en el autódromo de Pucarani.

Nº 147

la revista deportiva de PRESENCIA

La Paz, lunes 24 de abril de 1995

Dirección: Miguel Velarde Tapia

Copa Libertadores de América

# BOLIVAR FRENTE A UN DIFICIL PALMEIRAS

EL MIERCOLES SE JUGARA EL PRIMER PARTIDO DE LA SEGUNDA FASE

...

INSCRIBEN HOY A DOS NUEVOS EN LA LISTA

...

EL PROBABLE EQUIPO CON ALGUNOS CAMBIOS

La esperanza de Bolívar, expresada a principio de año cuando se aproximaba la Copa Libertadores de América de 1995, a la que se clasificó campeonando en la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, enfrentará este miércoles probablemente el escollo más difícil de sortear: Palmeiras de Brasil.

La "Academia", sacudida por la desaparición de su presidente vitalicio, don Mario Mercado Vaca Guzmán, poco antes de iniciar su actuación copera, ocupó la segunda casilla del Grupo Cinco que compartió con el sub-campeón nacional Wilstermann y con los peruanos Sporting Cristal y Alianza Lima.

El equipo dirigido entonces por el español Antonio López, se batió en esa instancia con dos triunfos, logrados en La Paz ante Wilstermann y Alianza Lima, y tres empates, uno como local ante el Sporting Cristal y los restantes ante los sub-campeones del grupo, en condición de visitante, cayendo solamente en una oportunidad.

Recién la semana pasada se conoció el nombre de su rival para la segunda fase, después que Independiente de Argentina sometió a Cerro del Uruguay y dejó completadas las llaves para las confrontaciones venideras.

Bolívar jugará la instancia que se avecina sin perder la esperanza de alcanzar escalones mayores en esta competencia donde es el representante boliviano que más veces ha asistido, pero con la incertidumbre que es lógica en un cuadro que acaba de cambiar de técnico y que no contará con valores de innegable valía.

Aquejado por sus falencias ofensivas y lo que es peor habiendo descartado para esta instancia a quien fue su máximo artillero, el argentino Claudio Andrés Mir, Bolívar tendrá que apelar únicamente a las inscripciones de Luis Héctor Cristaldo y del nigeriano Festus Agú, pero no parece tener la estructura ideal para competir con el poderoso Palmeiras.

Julián Rubio, que tiene apenas dos semanas de trabajo y tres partidos dirigidos, tiene para sí un reto difícil de vencer, aunque cuenta con una plantilla valiosa que sobre todas las cosas no ha perdido la fe.

## CRISTALDO EN LA CASILLA DE BALDIVIESO

Bolívar inscribirá hoy a Luis Héctor Cristaldo y Festus Agú para que ambos jueguen la segunda fase de la Copa Libertadores de América.

El gerente técnico de la "Academia", Ramiro Blacutt, dijo que este lunes se enviará la comunicación respectiva ante la Confederación Sudamericana de Fútbol. "Bolívar va a cumplir con solicitar la inscripción, en tanto que corresponde a la Federación Boliviana de Fútbol enviar la habilitación de ambos futbolistas", señaló.

Confirmó que el nigeriano Festus Agú, quien no fue inscrito a tiempo para disputar la primera fase, ocupará la casilla número diecinueve, que se le había asignado en un principio.

En torno a Cristaldo, dejó abierta la posibilidad de reemplazar un nombre de los veintitrés anotados en el comienzo de la competencia. "Lo vamos a definir poco antes de mandar la comunicación; sin embargo, lo más probable es que Cristaldo ocupe la casilla de Julio César Baldivieso", comunicó.

Ramiro Blacutt explicó luego que Baldivieso, al ser transferido al fútbol de otro país, queda automáticamente inhabilitado para jugar de nuevo la Copa Libertadores de América de este año, razón por la cual Cristaldo vestiría la camiseta número 10.

Informó que de esa manera se completará la lista, haciendo hincapié en que hay obligatoriedad de hacer las variantes posibles antes de la segunda fase o antes de la tercera, y no en ambas.

Reiteró que quedó descartada, hace unos días, la posibilidad de contratar un refuerzo con características ofensivas. Dijo que el poco tiempo y la escasa disponibilidad de fondos impidió que se concrete la venida de otro futbolista.

## PONEN A LA VENTA 42.500 ENTRADAS

Bolívar pondrá a la venta hoy las 42.500 entradas para el partido del miércoles, frente al Palmeiras brasileño, que se disputará en el estadio Hernando Siles a partir de las 20:40 horas.

Los "celestes" esperan llenar el estadio al iniciarse la segunda fase de la Copa Libertadores de América, y de esa manera garantizar que el campeón nacional tenga el masivo apoyo de su hinchada.

La gerencia, a cargo de Marcelo De Rada, ha calculado agotar los boletos el mismo día de la confrontación y ha previsto que la preventa se efectúe en los lugares habituales.

Desde la fecha, el público podrá adquirir sus localidades en el Gran Centro "Mario Mercado", de la zona de Obrajes, y en la secretaría del club, ubicada en la calle Colón esquina Mariscal Santa Cruz.

Luego de hacer un estudio financiero, Bolívar decidió incrementar la escala de precios, que es la siguiente:

Los boletos más baratos corresponden a las curvas norte y sur y tienen un valor de 15 bolivianos; la general cuesta 30, la preferencia 50 y las butacas en los sectores A, B y C, 100 bolivianos. Las entradas para niños tienen un valor de 10 bolivianos.

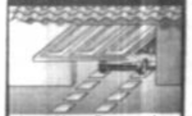

**PATENTE.** Transferimos concedemos explotación de: "APARATO PARA HECER RANURAS EN FILTROS DE HUMO DE TABACO" 4795 de BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION. Casilla 2684. (11-12 Abr.)

**Nula libreta** Bco. Sol # 20302008052. (5 abr)

**Taller** pequeño de imprenta en venta. Ref. Antonio Gallardo 1181 pasando Buenos Aires (11-12 Abr.)

**Computadores medio uso** garantizados, mantenimiento de computadores, repuestos, cargamos paquetes, discos du-

PORTONES ELECTRONICOS



Construidos en fierro y madera SISTEMA LEVADIZO

PRISMA ALTIERI

EN SANTA CRUZ

Vendo residencial cerca estación nueva Ferroviaria tiene restaurant con bastante clientela. Puedo dar también en anticrético o acepto socio capitalista para esta actividad de hotelería y otros negocios. O que quieran prestar dinero pago 15% intereses anual con hipoteca del inmueble. Telf. 345834 calle Teniente Balcazar 147 Barrio Lindo. 12-16 abr

Por extravío queda nulo el RUC 5008541 del Sr. Daniel Aquino Marca. (21-23 abr)

Por extravío queda nulo el D.P.F. 143211 del B.B.A. (12-16 abr)

POR EXTRAVIO QUEDA NULA LA CHEQUERA Nº 5000029221 DEL BANCO NACIONAL PERTENECIENTE A IGLESIA NAZARENO DE TOLAPALCA. (12-16 abr)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL** Ofrezco venta-explotación invento "TELEFONO PUBLICO MODULAR PARA EXTERIORES" No. B-5023 de Telefónica de España. Dirigirse casilla 853. (5-8 abr)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL** Ofrezco venta-ex-

ENERGIA EOLICA

AGUA

PRISMA ALTIERI International

ENERGIA SOLAR

Paneles en Cobre. Para Residencias, Hoteles y Edificios en General. GARANTIA 10 AÑOS

PRISMA ALTIERI International

Vendo terreno camino a Viacha 240 mts. $us. 1.000. Telf: 363011, de Hrs. 10 a 13. (22 ABR-2 MAYO)

**En venta terreno** en anticrético tienda Av. Mecapaca c/23 # 111 Obrajes. (18-23 abr)

**Queda nulo** talonario de facturas del Nº 000009 al 000050 RUC Nº 7308795. (20-24 abr)

**Queda nula** la libreta de ahorro Nº 0037155 correspondiente al Sr. Angel Mamani por extravío. (20-22 abr)

**Alquilo** departamento completo más línea telefónica (El alto) zona Ferropetrol, entre calle 7 y 4, # 39. Ref. 812204. (20-22 abr)

**En Cochabamba** vendo hermoso departamento de tres dormitorios sobre la Ramón Rivero a dos cuadras de Plaza Quintanilla. Recibo, sala, comedor, 3 baños. Dependencias empleada. Garaje, baulera. 4º piso Edificio Esmeralda. Ref. Teléfono 32991. (20-21 abr)

**Se vende equipo dental** completo y compresora. Ref. 377075 (6-10 abr)

**En venta Jeep** Land Cruiser Modelo 87 Telf. 314233 - 342922. (19-22 abr)

**Vendo prensa** a fricción. Capacidad: 100 toneladas, a estrenar. Ref. Telf. 368619. En Santa Cruz. (19-23 abr)

**Por extravío** queda anulado el talonario de facturas Nº 000015 al 000050 con RUC. Nº 7401906 de la Sra. Máxima Concepción Flores Flo-

**Se vende** terreno agrícola con riego 18.000 m2 zona El Paso, Cochabamba. Tel. (42) 21755 horas oficina. Se acepta ofertas - o Tel. (42) 22136) (13-19 abr)

**Objetos** antiguos farmacia vendo a coleccionistas, máquina registradora, balanza precisión, marmol, morteros. Frascos variedad, otros. Teléfonos 042-82695 COCHABAMBA (22-26 abr)

**Alquilo** habitación amoblada 321787. (22-30 abr)

**Necesito** peluquero o peinador. Ref. Peluquería Estrella Parque Libano. (22-27 abr)

**Espectacular Oferta** obtenga seguridad, garantía, no regale su dinero obtenga una computadora 486 DX/66 a colores disco - duro expandible a 420 megas por sólo $US. 1.166 paquetes a elección Edificio 16 de Julio Piso 14 departamento 2 (El Prado). (9-9 Abr.)

**Computadores** medio uso garantizados, mantenimiento de computadores, repuestos, cargamos paquetes. Discos Duros cargamos desde $US. 15. Galería Comercial del Centro 1A. (23-24 abr)

**No regale** dinero adquiera computadoras flamantes garantizadas desde $US. 616.- colores dis-

A ESTUDIANTES EN CHILE

PIEZA CONFORTABLE SOLO O COMPARTIDA CON O SIN PENSION ANUAL O TEMPORAL. LLAMAR A SRA. NORMA TEL (56 - 2) 209 1589 FAX (56 - 2) 232 1779 SANTIAGO - CHILE

**Transformamos computadores** XT o 286 a 486/66 desde $US. 350.- aceptamos como pago componentes antiguos, cambiamos monitor hércules por otro a colores, cambiamos discos duros antiguos por modernos capacidad mayor Galería Pasaje del Centro 1A. (23-24 abr)

**ESPECTACULAR OFERTA** Obtenga garantía de un año seguridad de expansión, computadoras 486DX2/66 HD expandible a 420 megas COLOR $US.- 1132 EQUIPOS 486DX2/66 $US.- 1161 VENTA PARTES-ACCESORIOS Y REPUESTOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPARTAMENTO 2 (EL PRADO). (23-24 Abr)

**Cargamos discos duros** con paquetes desde $us. 10.- reparamos computadoras, diagnóstico gratuito Galería Pasaje del Centro local 1A. (16-18 abr)

**Espectacular oferta** obtenga garantía de un año seguridad de expansión, computadoras 486DX/50 HD expandible a 420 megas COLOR $us.- 1132. EQUIPOS 486DX2/66 $us.- 1161 VENTA PARTES-ACCESORIOS Y RE-

En el Prado

Alquilo para oficinas 150.oo m2 ver 3er. piso Edificio Avenida incluye garaje y teléfono Ref. 351827 - 342199

D.J.S. para SANTA CRUZ

D.J.S. LOCUTORES SE PRECISAN CON TRAYECTORIA PARA RADIO FORMATO TOP 40 EN SANTA CRUZ. SUELDO, ALOJAMIENTO Y PENSION: MANDAR DEMOS (CASSETTES) A NOMBRE DE JUAN VALENCIA. REF. 03-532552 (SANTA CRUZ).

COMPRO

Molino de Bolas de 10 a 15 toneladas Ref: Tel. 59129 - 28521 Baptista 499 esq. Méjico Cochabamba - Bolivia

CASA-LAS PALMAS, inmejorable ubicación c/La Rioja, 1/2 cuadra Col. SCCS, 1/2 iglesia y plaza, 2 1/2 Country Club. Sup. 580 M2; 550 M 2 Constr., 4 Dorms. (2 suites), 2 sistemas de aire central, churrasquera completa, etc. Telf. 53-1010, Arq. Andrés Saucedo. 23-25 ab

ANULACION DE RUC

Por extravío queda nulo el RUC Nº 4653037 perteneciente al Sr. Victor Bustos Velasco.

POR EXTRAVIO

Queda anulada la cuenta de ahorro Nº 0040544-22-011 del Banco de Crédito de Bolivia S.A. de Isaac Cabezas Huiahua con pasaporte de identidad Nº 0176680 L.P.

CASA-URBARI ALTO, excelente ubicación en z/alta y exclusiva de Urbari, cerca al Raquet Club: casas c/2: 3 y 4 Dorm. (1 en suite), equipadas, c/ churrasqueras y aire central, etc. Diferentes diseños y detalles personalizados. Telf. 53-1010, Arq. Andrés Saucedo.

REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA BOLIVIA

SANITARIOS Celite

Todos los modelos - bellos diseños y colores variados

Oferta desde $us 127

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Miraflores • Calle Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Paralela Sucre Tenis Club • Telf. Fax: 315116

Tinas - Bases Hidromasajes

ASTRA

Bellos modelos • Importadas • Garantizadas • Nacaradas • Lisas Sólo en:

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Miraflores • Calle Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Paralela Sucre Tenis Club • Telf. Fax: 315116

CERAMICA-PISO-PARED

Vectra De Lucca

Oferta en toda su línea lo mejor de alto tráfico bellos modelos todo tamaño antideslizantes únicos en el país desde $us. 9.-

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Miraflores • Calle Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Paralela Sucre Tenis Club • Telf. Fax: 315116

ALFOMBRAS AMERICANAS

OFERTA EN TODOS SUS MODELOS

UNITED

* Tapizón americano desde $us 3.5 (único en Bolivia)

* Alfombra americana alto tráfico desde $us 5.7

SHOPPING CENTER CAVERO DESCUENTOS DEL 7% AL 10%

Zona Miraflores • Calle Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Paralela Sucre Tenis Club • Telf. Fax: 315116

Puertas americanas Masonite

CRAFT - MASTER • BELLOS DISEÑOS TAMAÑOS: 2.05 X 0.62 - 0.72 - 0.82 - 0.92 DESDE 65 $us. Sólo en

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Miraflores • Calle Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Paralela Sucre Tenis Club • Telf. Fax: 315116

*Hincha fue asesinado en incidentes*

# PALMEIRAS PERDIO EN CAMPEONATO PAULISTA

**Sao Paulo (Brasil), 23 Abr (EFE).-** El club brasileño Sao Paulo asumió hoy el liderato del campeonato paulista al derrotar por 1 a 0 al Palmeiras, que a su vez perdió el primer lugar en la tabla de clasificaciones y descendió a la cuarta posición.

En el clásico, que se cumplió en el estadio Pacaembú, el Sao Paulo sorprendió al bicampeón brasileño y paulista en el minuto 82, cuando el delantero Betinho sobrepasó la defensa contraria y convirtió el gol tras un rápido contraataque que aprovechó Claudio, autor del pase.

El Sao Paulo alcanzó, así, el primer lugar del torneo regional, con 34 puntos, y el Palmeiras, que estaba de líder, bajó al cuarto (31 puntos), después del Santos y el Corinthians, ambos con 32 puntos acumulados.

Los dos clubes son considerados como los mejores de Brasil y en los diez encuentros que han sostenido desde 1993 ambos han tenido tres victorias y conseguido 12 goles.

El clásico hizo parte de la décimo novena jornada del campeonato paulista, en la que, además, el Ponte Preta superó al Arazatuba 3 por 0, el Uniao Sao Joao derrotó al Guaraní (2 a 0) después de no lograrlo durante cinco años y el Brangantino venció al Río Branco 2 a 0.

De igual manera, Ferroviaria y Juventus empataron 2 a 2, mientras que el XV de Piracicaba y Novorizontino dejaron el marcador 1 a 1.

**HINCHA MUERTO**

**SAO PAULO, abr 23 (Reuter).-** Un joven aficionado de 16 años fue muerto a tiros hoy en Sao Paulo durante el partido en el que el equipo local derrotó 1-0 al Palmeiras, en un incidente evaluado por la policía como rutinario

Anderson Lins de Medeiros, un simpatizante de Sao Paulo, recibió un tiro en la cabeza en el sur de la ciudad, dos horas después de comenzar el partido de hoy. Medeiros estaba con un grupo de amigos en una parada de autobús cuando se acercó un bus cargado de aficionados del Palmeiras.

"Cuando ellos (los aficionados del Palmeiras) vieron a los aficionados del Sao Paulo, detuvieron su vehículo, dos hombres armados se bajaron y comenzaron a disparar", dijo uno de lo testigos.

El bus siguió su camino y el conductor de un automóvil llevó a Madeiros al hospital donde murió dos horas después.

"Fue una total falta de sentimientos que se está volviendo normal", dijo a Reuters una fuente policial que pidió no ser identificada.

*En Colombia*

# EMPATO EQUIPO DE ETCHEVERRY

**Santafé de Bogotá, 23 abr (EFE).-** Los equipos colombianos Atlético Junior y Deportivo Cali compartirán el liderato una jornada más en el campeonato de fútbol profesional de Colombia, tras empatar en sus respectivos partidos de la decimoquinta y última jornada de la primera vuelta, en la que se jugaron ocho partidos.

Deportivo Cali empató 2-2 con goles de Bonilla y Pareja en su visita al Independiente Medellín, que marcó con dos tantos de Castro.

El Atlético Junior empató 2-2 a domicilio con el Independiente Santa Fé con dos goles de Montecinos y dos del argentino Daniel Tilger, respectivamente.

En Santafé de Bogotá, el Millonarios se llevó los tres puntos que le alejan algo del riesgo del descenso a la Segunda división, al ganarle por 2-0 al Unión Magdalena, que terminó el partido con Osorio expulsado.

En Tuluá, el equipo local, derrotó por 2-1 al Atlético Huila.

El Once Caldas y el Deportivo Pereira igualaron 1-1, y en el encuentro Deportes Tolima-Envigado el primer equipo citado venció por 2-1.

América y Atlético Nacional también empataron 1-1, el Cúcuta Deportivo venció al Atlético Quindío por 3-2


*Esta es una nueva forma de anunciar*

# SUPERECONOMICOS de PRESENCIA

La Paz, domingo 9 de abril de 1995

*Anunciar en* PRESENCIA *es anunciar en el país*

**TARIJA**

En Bermejo Por haberse extendido el duplicado, queda nula la LIBRETA DE AHORRO Nº 360 - 7 en $us. de la señora VICTORIA TORREJON DE MARTINEZ, del BANCO DE LA PAZ.( 5-11 feb)

**ORURO**

**RUC Nº 7070667** DE ALINA DILMA NAVARRO SARMIENTO - TAMAÑO CARNET; QUEDA ANULADO POR EXTRAVIO. (30-30 Mar.)

**ORURO**.- Por extravío queda anulado el cheque Nº 0286038 del Banco de Crédito e Inversiones de Chile por $us. 30.000. (1-3 Abr.)

**COCHABAMBA**

**Urgente** vendo trufi Toyota a gasolina modelo 85 estado impecable o se permuta con camioneta doble cabina. Referencias teléfonos 042-57825 y 58889 Cochabamba. 21-27 abr)

**Oferta:** Se venden máquinas de coser industriales de procedencia americana y bote con motor in board Volvo 4 cilindros, capacidad 9 personas, trailer incluido, excelentes condiciones. Teléfono 042-49890 Cochabamba. (21-27 abr)

**SANTA CRUZ**

**En Santa Cruz**, por motivo de viaje vendo hermoso restaurant de categoría II de gran rentabilidad. En plena avenida, con numerosa clientela selecta. Fono: 32-1785. (24 feb 4 mar)

**URGENTE VENTO** FABRICA DE BOLSAS PLASTICAS POR CAMBIO DE RESIDENCIA. REF: TEL: 464939 STA. CRUZ. (10-16 Mar.)

**COMPRO TRAILER**

DOBLE CORONA GRANDE Y QUE SEA A CUBO CON REFERENCIA N 12 INTERCOLER, MODELO 88 ADELANTE. LLAMAR AL TELF:351978 - 352062. EN SANTA CRUZ

**SUCRE**

**EXTRAVIO** Por extravío queda nulo el carnet de propiedad Nº 005627 del Sr. Tomás Durán. (24-26 Mar.)

**LA PAZ**

**ELECTRICISTAS**- INSTALACIONES, REPARACIONES GARANTIZADAS (342151). (11-20 Mar.)

**COMPUTADORAS**, IMPRESORAS, MONITORES. REPARACIONES GARANTIZADAS. 342151. (11-20 Mar.)

**Cocinas** eléctricas a gas experto repara. Tel: 358643 - 360197. (11-20 Mar.)

**TÉCNICOS REPARAN**, refrigeradores, cocinas, lavarropas, frizer, secadoras de ropa garantizado. Tel: 360197-358643.(11-20Mar.)

**Lavarropas Automáticas**, especialista repara toda marca Tel: 360197. (11-20 Mar.)

**Se necesita ayudante de Chaperia y chapistas** (preparación en superficies) presentarse Calle 13 Achumani esq. Alexander Nº 100 Teléfonos 770225 - 790290 **Servicio Técnico Automotriz "Excel"** (11-15 Mar.)

**Compro Toyota Corolla II.**- 90 adelante Telf. 316757. (15-22 Mar.)

**Compro Repuestos.**- Para Ofset Gestetner 211. Ref. Teléf. 368680. (15-22 Mar.)

**RUC No. 3235572** QUEDA ANULADO POR EXTRAVIO. (17-19 Mar.)

**Por extravío** queda anulada la cuenta Nº 00-34-030950-2 de Mutual La Primera de María Sara González de Rueda. Carnet de Identidad 395352 L.P. (8-10 Abr.)

**BICICLETA** compró 363725.(8-14 Abr.)

Queda nulo el Ruc Nº 48424228. (10-21 Mar.)

**PATENTE.**- Transferimos concedemos explotación de: "CONCENTRADOR DE TENSION ASIMETRICA PARA DISTRIBUIDOR AUTOMATICO" 4893 de SANFORD REDMOND, Casilla 2684. (23-24 Mar.)

**GRABADORES.**- Telefónicos graban toda conversación telefónica. Tel. 02-811018. (23-25 Mar.)

**BLOQUEADORES TELEFONICOS.**- Bloquean larga distancia, controlan tiempo Tel. 02-811018. (23-25 Mar.)

**ALARMAS ELECTRONICAS.**- de seguridad para casas - negocios - vehículos. Tel. 02-811018. (23-25 Mar.)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL.**- Ofrezco venta-explotación invento denominado "BRIDA PARA LA FIJACION DE UN CARRIL FERROVIARIO Y DISPOSITIVO DE FIJACION" No. B-4919 de Pandrol Limited. Dirigirse casilla 853. (24-25 Mar.)

**Queda nulo** RUC Nº 02621606. (24-26 Mar.)

**Calle Potosi alquilo** departamento amplio 378482. (25-26 Mar.)

**Bicicletas compro** 363725. (25-31 Mar.)

**Espectacular oferta computadoras.**- Color HD expandible a 840 megas 486 DX2-66 $us 1220, 486 SLC-66 $us 1100 Garantía 1 año paquetes a elección, precios de partes, repuestos excepcionales. Edif. 16 de Julio piso 14 Dep. 2. (26-28 Mar.)

**EMSERCO INC S.R.L.**, vendedores autorizados de IBM, ofrece computadores IBM con software original y otras ventajas en galería comercial Del centro Local




# ESE DIFICIL ANDAR EN LAS SEGUNDAS FASES

Luis Cristaldo

Festus Agu

El año pasado, con dos triunfos ante The Strongest—rival sorpresivo de la segunda ronda luego de haberlo sido en la primera—Bolívar consiguió superar este difícil sector de la Copa "Libertadores de América" y entrar a los cuartos de final.

En esa nueva instancia, el equipo celeste se encontró con Olimpia y perdió los dos cotejos:

27/7/94—La Paz: Bolívar 0-Olimpia 1
3/5/94—Asunción: Olimpia 2-Bolívar 0

Pero antes de esta incursión novedosa en la tercera ronda copera, a medias feliz y en gran parte olvidable, **Bolívar había tenido otras ocasiones y otros partidos.**

Recordemos lo que sucedió, cuando jugó en la segunda fase de la "Libertadores", entre 1986 y 1993.

***

Desde que se clasificó por primera vez (1986) para ir a la **segunda ronda,** Bolívar disputó estos partidos **como local:**

| | |
|---|---|
| 20/9/86 | Bolívar 2-América (Colombia) 0 |
| 30/9/86 | Bolívar 1-Olimpia (Paraguay) 0 |
| 7/9/88 | Bolívar 1-N. O. Boys (Argentina) 0 |
| 5/4/89 | Bolívar 1-Millonarios (Colombia) 0 |
| 24/4/91 | Bolívar 1-Nacional (Uruguay) 1 |
| 29/4/92 | Bolívar 2-C. Porteño (Paraguay) 0 |
| 14/4/93 | Bolívar 1-América (Colombia) 1 |
| 14/4/94 | Bolívar 2-The Strongest 1 |
| 24/4/94 | Bolívar 4-The Strongest 0 |

¿Qué nos dicen estos nueve partidos que Bolívar jugó en las segundas fases de la Copa?

a) Que no perdió nunca como local.
b) Que soportó dos empates en casa.
c) Que siempre hizo goles en Miraflores.

Con estos antecedentes, Bolívar espera a Palmeiras.

## LOS JUECES

González

Aquino

Mereles

El árbitro **Epifanio González,** paraguayo (19/enero/58) dirigirá pasado mañana el partido entre Bolívar y Palmeiras: lo vimos en enero pasado, con motivo del torneo "Juventud de América" que se jugó en nuestras ciudades.

Será colaborado por sus compatriotas **Ubaldo Aquino** (2/5/58), que en 1994 condujo el encuentro Bolívar-Minervén por la Copa; y **Luis Arnaldo Mereles** (20/12/56), juez de línea internacional.

Mereles vino a La Paz en 1993, y trabajó en la línea de costado durante el partido Bolivia-Brasil por las Eliminatorias del Mundial.

Tres jueces conocidos, en otras palabras.

# LUIS HECTOR SERIA LA UNICA NOVEDAD EN LA FORMACION

Luis Héctor Cristaldo debutará el miércoles en la Copa Libertadores de América de 1995 y será la novedad más significativa que presentará Bolívar en el partido frente al Palmeiras, que se disputará en el estadio Hernando Siles.

Cristaldo no pudo actuar durante la primera fase en razón a su vinculación con el Mandiyú, de la Argentina, que tardó en devolverlo después de incumplir su compromiso para fichar definitivamente al defensor.

Para esta segunda fase, el campeón boliviano, que ha perdido a hombres de la talla de Julio César Baldivieso y Claudio Andrés Mir, por diferentes circunstancias, solamente incorporará a Cristaldo y al nigeriano Festus Agú, después que fracasaron sus negociaciones para tratar de contratar un atacante de primera línea.

Justamente las dudas mayores están enmarcadas en lo que será la estructura ofensiva que propondrá Bolívar para intentar superar al brasileño Palmeiras.

No puede asegurarse, por tanto, el debut del nigeriano Festus Agú, quien no ha demostrado ser hasta ahora el atacante que pueda poner solución a la falta de gol de la "Academia".

Para el cotejo de pasado mañana, Bolívar tampoco podrá alinear al volante Milton Melgar, una de las figuras de la anterior fase, quien quedó al margen de esta primera confrontación por haber sido expulsado en Lima.

En razón a la política del nuevo técnico, el español Julián Rubio, es casi imposible conocer antes del miércoles el equipo que alineará ante el Palmeiras, pero tampoco las variantes que se pueden registrar son muchas.

Lo más cercano a la realidad es que Rubio mande a la cancha (esperando un informe de la situación de N'Kono y Ruiz, quienes salieron lesionados ayer en Santa Cruz), a N'Kono en el arco. Se puede producir algún cambio en la defensa con la inclusión de Ruiz y Cristaldo como laterales, pero manteniendo la estructura central con la presencia de Sandy y Rimba.

En el mediocampo, donde no estará Melgar, aparecen como los más seguros Borja, Soria, Ríos y Ramos. En el ataque, finalmente, los que más opciones tienen son Mercado y Cueto.

El plantel reanudará sus prácticas hoy y comenzará a pensar, exclusivamente, en el verde del Palmeiras.

## LOS CELESTES

Bolívar presentó solamente veintitrés futbolistas en la primera fase de la Copa (Agu no pudo ser habilitado y quedó otro lugar vacío), pero para la segunda fase que empezará pasado mañana anotará dos nombres nuevos.

| Nº | FUTBOLISTAS | PARTIDOS | GOLES |
|---|---|---|---|
| 1 | Thomas N'KONO | Seis | (Cinco) |
| 2 | Juan Carlos RUIZ | Dos | —— |
| 3 | Marco A. SANDY | Seis | Uno |
| 4 | Miguel A. RIMBA | Seis | —— |
| 5 | Eduardo JIGUCHI | Dos | —— |
| 6 | Vladimir SORIA | Seis | —— |
| 7 | Juan C. J. RIOS | Seis | Dos |
| 8 | Carlos F. BORJA | Seis | Uno |
| 9 | Richard M. CUETO | Cinco | —— |
| 10 | Julio C. BALDIVIESO | Dos | —— |
| 11 | Claudio A. MIR | Cuatro | Tres |
| 12 | Darío S. ROJAS | —— | —— |
| 13 | Ramiro PEREZ | —— | —— |
| 14 | José LOAYZA | —— | —— |
| 15 | Wilson SANCHEZ | Uno | —— |
| 16 | J. Mauricio RAMOS | Cinco | —— |
| 17 | Luis C. SUAREZ | Tres | —— |
| 18 | J. Milton MELGAR | Seis | —— |
| 19 | Festus AGU | —— | —— |
| 20 | S. Iván CASTILLO | Seis | —— |
| 21 | Alfredo CARRILLO | Uno | —— |
| 22 | Mauricio R. SORIA | —— | —— |
| 23 | J. Marcelo IBAÑEZ | Dos | —— |
| 24 | Miguel A. MERCADO | Tres | Uno |
| ¿? | Luis H. CRISTALDO | —— | —— |

(Se indican los partidos jugados por cada futbolista en la primera fase y los goles marcados en la edición de 1995. En el caso de N'Kono, se anotan los goles que le fueron marcados este año.)

# BOLIVAR DE

El Bolívar 1995

Porque es campeón, porque sigue siendo el primer candidato a toda clasificación, y porque está metido en la Copa "Libertadores de América" y espera a Palmeiras, **Bolívar** continúa presente en el comentario de la gente del fútbol.

Que haya perdido algún punto inesperado y que no juegue —por momentos— de manera convincente son motivos para que surjan los juicios: "Ya no es el mismo"; "No tiene gol"; "Así no va a ninguna parte".

En los cuatro últimos años, y al margen de algunos interinatos más o menos prolongados (Barrientos, Orozco, Messa) el equipo celeste tuvo siete entrenadores oficiales, contando a Julián Rubio que ha recibido la pesada herencia y que acaba de empezar su tarea. (Los cuadros de esta nota comprenden hasta el cotejo con San José.)

**Pese a tantos cambios, porque fueron muchos para un elenco de punta,** Bolívar fue tres veces campeón desde 1991, y en el torneo restante fue subcampeón. En este 1995 no se ha despegado nitidamente del resto —como lo hicieron San José y The Strongest en las primeras siete fechas— pero sigue entre los favoritos.

¿Qué diferencia hay entre los celestes de hoy y los de ayer?

¿Hubo tantas modificaciones en el plantel? ¿Pesan algunas grandes ausencias? ¿No son todos los que eran...?

Este análisis, que no va a brindar respuestas a todas las preguntas, pretende darle al lector, y especialmente al seguidor de Bolívar, algunas bases para comentar el tema.

## OTRAS COSAS PARA COMENTAR

El cuadro siguiente refleja otro aspecto de la tarea de Bolívar en los cinco campeonatos analizados: hablamos de la cantidad de cotejos en los que anotó goles, y el porcentaje sobre el total de encuentros disputados:

| AÑO | PARTIDOS | GOLES EN: | % |
|---|---|---|---|
| 1991 | 46 | 40 | 87 |
| 1992 | 48 | 35 | 73 |
| 1993 | 26 | 19 | 73 |
| 1994 | 34 | 28 | 82 |
| 1995 | 7 | 4 | 57 |

Para completar, dos hechos del pasado reciente:

1) En 1991, Bolívar tuvo una racha invicta de dieciséis partidos, de los que seis fueron jugados en otras ciudades.

En ese mismo año, la valla celeste permaneció invicta durante 538 minutos.

2) En 1992, fueron veinte los partidos consecutivos en que Bolívar no conoció la derrota, nueve de ellos en otras ciudades.

En esa misma temporada la valla "académica" permaneció invicta durante 596 minutos.

## LOS TECNICOS

Vitaly Schevchenko

Vitaly Schevchenko, entrenador ruso, fue el de mayor permanencia en Bolívar en este casi quinquenio que analizamos. Mencionamos a los técnicos que pasaron por el club celeste y el número de cotejos ligueros de su trabajo.

| | |
|---|---|
| Vitaly Schevchenko (1992/93) | 45 partidos |
| Moisés Barack (1991) | 32 partidos |
| Antonio López (1994/95) | 21 partidos |
| José O. Pastoriza (1994) | 12 partidos |
| Jorge Habegger (1991) | 9 partidos |
| Juan E. Hohberg (1991) | 2 partidos |
| Julián Rubio (1995) | 1 partido |

No debemos olvidar que en este lapso 1991/95, Luis Orozco estuvo a cargo del equipo en veintidós encuentros; Víctor Barrientos en catorce cotejos, y Ovidio Messa en tres partidos, durante los interinatos que fueron bastante frecuentes.

José Omar Pastoriza

### Cuatro líderes en torneo argentino

# BOCA LE GANO A VELEZ SARSFIELD

**Buenos Aires, 23 abr (EFE).**- El Boca Juniors derrotó hoy al Vélez Sarsfield por 1-0 y lo alcanzó en el liderato del torneo "Clausura" de la Primera división del fútbol argentino, posición que ahora comparten con el Gimnasia y Esgrima y el San Lorenzo, que obtuvieron valiosos triunfos a domicilio.

En un partido de baja calidad técnica pero disputado ardorosamente, el Boca Juniors, que jugó gran parte del segundo tiempo con 10 jugadores por expulsión del defensa Diego Sonora, sacó provecho de un penalti perfectamente ejecutado por el uruguayo Sergio Martínez, el goleador del campeonato.

El Boca Juniors condujo las acciones del primer tiempo gracias a una actitud más ofensiva que su rival, que parecía conformarse con llevarse un punto del tradicional estadio La Bombonera, y generó varias jugadas de peligro, entre ellas un gol anulado de forma polémica por el colegiado del partido, Horacio Elizondo.

En el minuto 51, el árbitro mostró cartulina roja a Sonora, pero esta incidencia no amilanó al conjunto boquense que en inferioridad numérica siguió buscando el triunfo, que llegó a falta de siete minutos para el final por medio del artillero Martínez.

El San Lorenzo obtuvo una valiosísima victoria a domicilio ante el siempre complicado Banfield, a quien superó de forma clara por 0-3 con goles de los centrocampistas Roberto Monserrat y el brasileño Paulo Silas, y del delantero Esteban "Gallego" González.

El Gimnasia y Esgrima, la gran sorpresa hasta el momento del torneo, consiguió superar al Platense por 0-1 con gol del ariete Guglielminpietro en tiempo de descuento, resultado que sitúa al equipo de La Plata en lo más alto de la clasificación.

En el clásico de la jornada, el River Plate ganó al Racing Club por 1-3, en un partido sumamente polémico debido a la labor del árbitro del encuentro, Roberto Ruscio.

El equipo que dirigen Carlos Fren y Diego Maradona, que sigue sin estar en el banquillo de suplentes, se adelantó en el marcador con un gol de Claudio "Pijojo" López a los 5 minutos de juego.

En el segundo tiempo, el defensa riverplatense Hernán Díaz logró el empate en el minuto 61 y dos minutos más tarde se desató el descontrol cuando el portero "millonario", Germán Burgos, tomó del cuello dentro del área a López y el árbitro, que debía decretar penalti y expulsión del guardameta, sancionó tiro libre y mostró cartulina roja al delantero racinguista.

Posteriormente, el River Plate sentenció el partido con dos goles del defensa Pablo Lavallén. El colegiado Ruscio debió retirarse del estadio del Racing Club fuertemente custodiado por la policía.

En los restantes partidos de la jornada, el Talleres venció al Lanús por 3-1, el Deportivo Mandiyú empató 0-0 con el Ferro Carril Oeste, el Newell's Old Boys igualó 0-0 con el Independiente, el Gimnasia de Jujuy derrotó 1-0 al Belgrano y el Rosario Central goleó al Huracán por 2-5.

La novena jornada se completará mañana, lunes, cuando se enfrenten el Deportivo Español y el Argentinos Juniors.

## POSICIONES

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gimnasia | 9 | 5 | 3 | 1 | 15 | 6 | 13 |
| Vélez | 9 | 6 | 1 | 2 | 13 | 5 | 13 |
| Boca | 9 | 5 | 3 | 1 | 15 | 7 | 13 |
| San Lorenzo | 9 | 6 | 1 | 2 | 14 | 8 | 13 |
| Lanús | 9 | 6 | 0 | 3 | 15 | 9 | 12 |
| Rosario | 9 | 4 | 3 | 2 | 16 | 10 | 11 |
| Ferro | 9 | 3 | 4 | 2 | 8 | 9 | 10 |
| River Plate | 9 | 4 | 2 | 3 | 18 | 15 | 10 |
| Banfield | 9 | 4 | 1 | 4 | 8 | 10 | 9 |
| Talleres | 9 | 2 | 5 | 2 | 11 | 11 | 9 |
| Independiente | 8 | 3 | 2 | 3 | 8 | 6 | 8 |
| Racing | 9 | 2 | 4 | 3 | 9 | 11 | 8 |
| Español | 8 | 3 | 1 | 4 | 8 | 9 | 7 |
| Platense | 9 | 1 | 5 | 3 | 4 | 6 | 7 |
| Huracán | 9 | 1 | 5 | 3 | 8 | 13 | 7 |
| Mandiyú | 9 | 1 | 4 | 4 | 7 | 11 | 6 |
| Gimnasia (J) | 8 | 1 | 4 | 3 | 7 | 12 | 6 |
| Newell's | 9 | 1 | 3 | 5 | 9 | 15 | 5 |
| Belgrano | 9 | 2 | 1 | 6 | 4 | 13 | 5 |
| Argentinos | 8 | 1 | 2 | 5 | 8 | 19 | 4 |

### En Italia

# PERDIO EL LIDER JUVENTUS

**ROMA, abr 23 (Reuter).**- Juventus, puntero del fútbol italiano, sufrió hoy una sorpresiva derrota de 1-0 frente al modesto Padua mientras que el Parma aprovechó para reducir la ventaja desde la segunda posición.

El delantero holandés Michel Kreek anotó el único gol del partido a los 77 minutos tras un excelente disparo de tiro libre.

Es la quinta derrota del Juventus en la temporada y permite que Parma mantenga sus esperanzas con una importante victoria de 3-0 sobre Internazionale.

Parma suma 53 puntos en 28 partidos, quedando a ocho del Juventus aunque con sólo seis cotejos para finalizar el campeonato que le daría el primer título al equipo de Turín desde 1986.

Dos tantos del mediocampista argentino Néstor Sensini y un excelente tiro libre del astro Gianfranco Zola le permitieron al Parma terminar con la serie del Inter, invicto en ocho partidos.

El Milán goleó a Torino 5-1 en el partido diferido con conquistas de Savicevic, a los 19, Simone (21), Lentini (61), y Donadoni 68 y 84. Rizitelli descontó para el Torino, a los 32.

En el estadio Olímpico, Lazio salió ganador del clásico capitalino al vencer a Roma con un gol de "chilena" de Pierluigi Casiraghi en el primer tiempo y otro del goleador Giuseppe Signori, de tiro penal tras el descanso.

Sampdoria, que durante la semana pasada fue eliminado de la Recopa europea por Arsenal de Inglaterra, volvió a desperdiciar un marcador a favor y tras anotar dos goles no logró mantener su ventaja para empatar 2-2 con Florentina.

El holandés Ruud Gullit anotó los dos tantos de Sampdoria a los nueve y 71 minutos pero sobre el final renació el equipo de Florencia de la mano de su goleador, el argentino Gabriel Batistuta "Batigol" marcó su vigesimosegundo tanto del campeonato para seguir encabezando con comodidad la tabla de goleadores y luego Francesco Baiano alcanzó el empate.

Los siguientes son los resultados de los partidos disputados hoy en el campeonato de fútbol italiano de primera división: Bari 3-Brescia 0, Cagliari 4-Reggiana 2, Cremonese 4-Génova 1, Juventus 0-Padua 1, Nápoles 2-Foggia 1, Parma 3-Inter 0, Roma 0-Lazio 2, Sampdoria 2-Fiorentina 2.

## APUÑALADOS DOS POLICIAS EN PARTIDO ROMA-LAZIO

**ROMA, abr 23 (Reuter).**- Dos policías que trataban de separar a los seguidores del Roma y del Lazio sufrieron heridas de cuchillo en momentos en que caían en oídos sordos los llamados del Papa Juan Pablo II a poner fin a la violencia en el fútbol. Los agentes fueron llevados a un hospital luego de desarmar a un fanático que participaba en los enfrentamientos que ocurrieron después del partido ganado por el Lazio 2-0. La violencia contrastó con el llamado del Papa a "la bondad humana y la fraternidad" entre los aficionados de ambos equipos de la capital.

### Por derrota ante Perú

# AZKARGORTA NO PIENSA SUICIDARSE

**Santiago de Chile, 23 abr (EFE).**- El español Xabier Azkargorta, seleccionador de fútbol de Chile, declaró que no piensa suicidarse por la estrepitosa derrota que sufrió su equipo frente a Perú (6-0) el pasado miércoles y aseguró que las posibilidades de clasificarse para el Mundial de Francia'98, "siguen intactas".

"Estoy convencido de que sí y por eso estoy trabajando", dijo el técnico vasco al ser interrogado por la clasificación chilena para el Mundial de 1998, en entrevista con el diario "El Mercurio".

Azkargorta, que ha recibido algunas críticas en Chile por su trabajo con la selección, reconoció que la derrota frente a Perú le dolió "en el alma" pero agregó que "no es tan importante caer sino levantarse". En otro plano indicó que en el fútbol chileno "hay muy pocas estrellas en este momento" y que el trabajo en la selección "es en base a una mentalidad de trabajo, de continuidad, de porfía".

Agregó que los equipos más importantes de Chile, que ayer empató 1-1 en Temuco con Islandia, tienen en su columna vertebral a extranjeros y que la columna vertebral de la selección chilena (Zamorano, Vilches, Sierra, Guevara y Basay) están fuera del país.

Reiteró que su trabajo en Chile con el equipo nacional "es una cirugía mayor" ya que es preferible derribar y construir que apuntalar una estructura imperfecta aunque, admitió que "cuando uno derriba provoca a veces un shock importante".

Añadió que en Chile aún no se vive el fútbol en todo el sentido de la palabra "al fútbol se juega como se vive", enfatizó.

**PRENSA**

**Santiago de Chile, 23 abr (EFE).**- La prensa chilena coincide hoy, domingo, en criticar con dureza la actuación de la selección de Chile frente a Islandia, con la que empató anoche 1-1 en un amistoso disputado en Temuco, 673 kilómetros al sur de Santiago, y califican el resultado de "pobre, magro y vergonzoso". "En Temuco, las dudas siguieron en lo alto", titula el diario "El Mercurio", que agrega que Chile volvió a mostrar, esta vez ante un equipo sin historia como Islandia, las mismas falencias que originaron el desastroso 6-0 del miércoles pasado frente a Perú, aunque reconoce que hubo más entrega en la cancha.

"Chile, sólo destellos" tituló "Las Ultimas Noticias", que indica que Chile no tuvo la tranquilidad y la profundidad necesaria para inquietar a los europeos, mientras el diario "La Tercera" destacó que "Islandia nos dejó helados" y un sabor muy amargo por "la mediocre calidad futbolística del rival". "La Epoca", tras titular que "Islandia casi nos dejó helados", afirma que el "mísero empate" no sirve a nadie, mientras que para "La Cuarta", "a la roja sólo le alcanzó para un empate con Islandia" mientras comenta que el español Azkargorta "sigue sin dar pies en bola" y resalta que el partido fue sin brillo y con merecidas pifias del público.

ANTENAS PARABOLICAS
Sistema completos de Recepción Vía Satélite
Vea Televisión Vía Satélite en cualquier parte del país a Baterías de 12 Voltios
$us. 600.-
LOS MEJORES PROGRAMAS DE TV. DEPORTIVOS, MUSICALES Y CULTURALES
TRANSMISORES DE TELEVISION Y F.M. BROWNING
AUVITEL Ayacucho 485 Tel. 33-0651 Fax. 32 2432 Cpo. 677 Santa Cruz - Bolivia

Mundial Sub-20

# ARGENTINA, BRASIL, ESPAÑA Y PORTUGAL SEMIFINALISTAS

**DOHA, 23 (ANSA).-** Argentina-España y Brasil-Portugal se clasificaron hoy para animar el martes próximo semifinales de tono iberoamericano por el Mundial de fútbol Sub 20, que se juega en Qatar.

En los partidos de cuartos de final de hoy, Argentina venció a Camerún 2-0, España goleó 4-1 a Rusia, Brasil batió 2-1 a Japón y Portugal se impuso 2-1 a Australia, este último en tiempo suplementario, con el sistema de "muerte súbita".

El Mundial de Qatar contó hoy con la presencia del presidente de la FIFA, el brasileño Joao Havelange, quien admitió que Malasia podría perder su condición de sede del próximo Mundial Sub-20 de 1997.

La advertencia de Havelange tiene directa relación con los escandalosos casos de intento de corrupción contra por lo menos cuatro de las selecciones que actuaron en el Mundial de Qatar, por parte de una banda liderada por el malayo Kim Tee Teo, que ayer fue expulsada del país.

Los cuartos de final de hoy comenzaron con la difícil victoria de Brasil 2-1 ante Japón, con goles de Caio a los 26 y 41'. Japón abrió la cuenta a los 13' por intermedio de Daisuke Oku y en el segundo tiempo llegó a estar cerca del empate, ante un Brasil que no lució como en anteriores partidos y en el que hoy decepcionó el goleador Reinaldo. También a primera hora, España confirmó su condición de favorito y de goleador del torneo, al arrasar por 4-1 a Rusia, con tres goles de Joseba Lizardi (goleador del torneo) a los 13, 21 y 62' y el restante del astro de Real Madrid, Raúl González a los 3'.

Alexandre Lepko marcó a los 65', de penal, el único gol de Rusia, que fue netamente superada por España, que el martes enfrentará a Argentina, ganadora hoy 2-0 ante Camerún, que era otro de los favoritos al título, después de su gran producción de primera ronda.

Argentina ganó con goles de Francisco Guerrero a los 41' y de Walter Coyette a los 49', en un partido atractivo y parejo, que los sudamericanos dominaron claramente en el primer tiempo, aunque en el complemento retrocedieron y confiaron en la solidez de su notable arquero, Joaquín Irigoytía.

Finalmente, los cuartos de final de hoy se completaron con el triunfo de Portugal 2-1 ante Australia, el único de los partidos que fue definido en tiempo suplementario, con el sistema de "muerte súbita".

Nuno Ribeira abrió la cuenta a los 65' pero Felipe igualó para Australia a los 71'. Otra vez Nuno Ribeira marcó el gol del triunfo definitivo de Portugal, a los 99'.

MUNDIAL SUB - 20

QATAR 95

Caio, anotó los goles de Brasil.

# CHILENOS PUEDEN SER CASTIGADOS DE POR VIDA

**Santiago de Chile, 23 abr (EFE).-** Los jugadores de la selección chilena de fútbol sub'20 que participaron en el Mundial de Qatar, donde tres de ellos estuvieron en contacto con un emisario de una red asiática de apostadores, afrontarán sanciones que podrían ir desde los seis meses hasta la suspensión de por vida.

Los jugadores chilenos Héctor Tapia, Frank Lobos y Francisco Fernández, a su retorno a Chile tras ser eliminados del Mundial, reconocieron que hablaron con Washington Arriola, ex jugador chileno, quien les ofreció dinero si contribuían a que se produjeran determinados resultados.

El vicepresidente de la Asociacion Nacional del Fútbol Profesional (ANFP), Darío Calderón, informó de que ese organismo iniciará una investigación sobre las irregularidades acaecidas en Qatar. "Lo que ha sucedido es algo muy grave, por tratarse de futbolistas juveniles. Tras las investigaciones que efectuará una comisión especial se aplicarán las máximas penas que contempla el reglamento de la ANFP", sostuvo Calderón.

Calderón explicó que el 'Código de Penalidades' no permite ningún tipo de incentivo económico "ni para ganar ni para perder", y en su artículo 62 se especifica que los castigos para aquellos jugadores que contravengan estas disposiciones van de la inhabilitación de seis meses hasta la suspensión de por vida.

Respecto a Washington Arriola, que representaba esa red asiática de apostadores, Calderón precisó que este individuo tiene una orden de detención pendiente en Doha, pero que logró salir de ese país antes de ser capturado. "De todos modos la FIFA ya inició los contactos con la Interpol para que lo detengan en cualquier lugar del mundo", puntualizó el directivo chileno.

Leonardo Veliz, director técnico de la selección Sub'20, dijo que Arriola actúa así desde el Mundial Sub'17, en 1993. "En Hiroshima lo expulsé del hotel pensando que era un homosexual o alguien relacionado con drogas". "En esa oportunidad me reuní con los jugadores y les hice ver el peligro que significan las prácticas ilegales. En la selva aparece la fiera para comerse la carne tierna y los jugadores son ese pasto tierno", agregó.

Respecto a la posible sanción que podrían recibir los jugadores involucrados -Héctor Tapia, Frank Lobos y también Francisco Fernández- el técnico se mostró cauteloso en su apreciaciones. Dijo que todo esta situación es un asunto muy delicado y que los involucrados son muchachos que todavía no son profesionales y que "cualquier dinero es tentador".

El sábado, cuando los seleccionados llegaron al aeropuerto internacional de Santiago, al contrario de lo que sucedió en 1993, cuando lograron un tercer lugar en Japón y fueron llevados a hombros por los hinchas que le esperaban en la terminal, esta vez fueron recibidos con una pitada y con insultos.

**NOMBRES**

**DOHA, abr 23 (Reuter).-** La FIFA dio a conocer hoy los nombres de las cinco personas deportadas de Qatar por estar implicadas en casos de soborno en el Mundial Juvenil de fútbol Sub-20.

La Federación Internacional de Fútbol Asociado informó que el malayo Kim Tee Teo era el presunto líder de la banda y que el tailandés Pravit Limapongpas, Sui Song, de Indonesia, y dos prostitutas malayas, Geok Choo Tan y Wong Chwee May estaban implicados.

El organismo que rige el balompié mundial, dijo que las cinco personas que habían sido deportadas el viernes estuvieron implicadas en los casos de soborno pero aclaró que ninguno de los jugadores había aceptado la propuesta.

# FOREMAN RETUVO CETRO DE LOS PESADOS

**LAS VEGAS, 22 (ANSA).-** El legendario George Foreman (EEUU) retuvo hoy, en su primera defensa, el título de los pesados versión Federación Internacional de Boxeo (FIB) al derrotar por puntos en fallo dividido al alemán Axel Schulz en una pelea, pactada a doce rounds, realizada en el hotel MGM de Las Vegas.

Dos tarjetas dieron 115-113 en favor de Foreman, mientras que la restante decretó un empate en 114 puntos. El público presente en el estadio reprobó mayoritariamente, con una silbatina estruendosa, el fallo de la pelea.

Shultz, si bien no llegó a brillar, había dominado con velocidad y guapeza durante casi todo el combate, acertando con cuanto golpe tirara contra la anatomía del campeón.

Foreman, cuya veteranía resultó casi indisimulable en sus desplazamientos sobre el cuadrilátero y en los kilos acumulados en su cintura, apostó desde el comienzo mismo de la pelea a conectar su demoledora derecha.

Fútbol español

# EMPATO EL DEPORTIVO Y SE ALEJA DEL REAL

**MADRID, 23 (ANSA).-** Deportivo La Coruña igualó 2-2 con Oviedo y se distanció a siete puntos de Real Madrid, líder absoluto del campeonato de fútbol de España, cuya 30ª fecha se completó hoy.

Real Madrid, que ayer superó 3-1 a Valencia, con dos goles del chileno Iván Zamorano, ante 86 mil personas, tiene 46 puntos, contra 39 de Deportivo La Coruña y 38 de Barcelona, que a su vez goleó hoy 4-1 a Valladolid.

Deportivo La Coruña, en el partido nocturno de la fecha, vencía 2-0 con goles de Julio Salinas a los 35' y del brasileño Bebeto a los 39', pero Oviedo reaccionó e igualó con tantos de Oli y de Robert Prosinecki, a los 48 y 85', respectivamente.

Barcelona, por su parte, celebró dos goles de Jordi Cruyff, hijo del técnico Johan Cruyff, en su goleada a Valladolid. Cruyff, ovacionado por los espectadores, anotó a los 8 y 57'.

Beguiristain a los 39 y Amor a los 83' marcaron los demás goles, mientras que Alberto descontó a los 88', ante casi 70 mil personas.

Zaragoza, cuarto con 37 puntos, confirmó su gran momento goleando 3-0 en campo de Albacete, con goles del argentino Juan Esnaider a los 53', Higuera a los 65' y Pardeza a los 88'.

En otro de los partidos de mayor expectativa, el Atlético Madrid, dirigido por el argentino Alfio Basile, empató 0-0 en campo de Logroñés, ante escasos 9 mil espectadores, un resultado que no da alivio al equipo de Jesús Gil y Gil, acosado por la posibilidad del descenso.

Completando la fecha, Betis goleó 3-0 a Tenerife, Racing Santander cayó 0-3 frente a Sevilla (un gol del brasileño Moacir), Sporting Gijón-Español igualaron 0-0, Athletic Bilbao venció 1-0 a Compostela y Celta 2-1 a Real Sociedad.



# AYER Y HOY

## LOS QUE ESTAN Y LOS QUE SE FUERON

Rimba, Soria y Castillo, junto a Borja, son los inamovibles de la "academia" en estos 4 años.

Suele comentarse que Bolívar fue perdiendo, en los últimos años, algunas figuras claves, valores importantes que no fueron reemplazados.

El cuadro siguiente muestra al lector los jugadores de la actual plantilla de Bolívar y el tiempo de su permanencia en el conjunto.

(No figura Marco Antonio Sandy, de incierta situación, después de haber jugado en las cuatro temporadas anteriores más de cien cotejos ligueros; y no figura, porque continúa en recuperación, Claudio Andrés Mir, que el año pasado jugó veintiocho partidos. Mencionamos en cambio a Baldivieso, porque llegó a jugar en el actual certamen y se fue).

**INAMOVIBLES DEL PERIODO 1991-95:**
Miguel Angel Rimba
Vladimir Soria
Carlos Borja
Iván Castill

**JUGARON DESDE 1992 A LA FECHA:**
Eduardo Jiguchi
Julio C. Baldivieso

**JUGARON DESDE 1993 A LA FECHA:**
Juan Carlos Ruiz
Alfredo Carrillo
Percy Pizarro
Richard Cueto
Luis H. Cristaldo
Juan C. Rios

**JUGO EN 1994 Y 1995:**
Mauricio Soria

**LLEGARON EN 1995:**
José Loayza
Milton Melgar
José Fernández
Mauricio Ramos
Miguel A. Mercado
Festus Agu
Thomas N'Kono
Marcelo Ibáñez
Wilson Sánchez

N'Kono, llegó al plantel en esta temporada.

Para la necesaria comparación servirá este otro cuadro con los nombres de algunos de los ausentes que suelen añorarse en el ámbito "académico":

**JUGARON EN 1991 y 1992:**
Jorge Olaechea
Marco Barrero
Fernando Salinas
Marco Etcheverry
Daniel Hernández
Oscar Villegas
Jorge Hirano
Carlos Angel López
Juan José Urruti

**JUGO ENTRE 1991 Y 1993:**
Carlos L. Trucco

**JUGARON ENTRE 1991 Y 1994:**
Marcos Ferrufino
Tito Montaño

## LOS NUMEROS FRIOS

La siguiente tabla repasa lo que sucedió en cada temporada desde 1991, con el porcentaje de puntos que Bolívar logró; el promedio de gol a favor por encuentro, y el promedio de goles sufridos.

| TORNEO | PART. | PTS. | % | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|
| 1991 | 46 | 71 | 77 | 2,13 | 0,80 |
| 1992 | 48 | 70 | 73 | 2,21 | 0,69 |
| 1993 | 26 | 34 | 65 | 1,38 | 0,73 |
| 1994 | 34 | 46 | 68 | 1,94 | 1,00 |
| 1995 (*) | 7 | 9 | 64 | 1,43 | 0,43 |

En 1995 mantenemos el antiguo sistema de dos puntos por cada triunfo para no distorsionar las comparaciones. (Pero conste que Bolívar logró este año solamente el 57 % de los puntos posibles a razón de tres por victoria.)

¿Qué nos dicen estos números?

a) Que por ahora Bolívar muestra un bajo porcentaje de puntos logrados, aunque es casi similar al de hace dos temporadas, cuando fue subcampeón.

b) Que ha disminuído el promedio de gol a favor por encuentro, pero tampoco es inferior al de 1993.

c) Que en el actual torneo, la valla celeste ha sido menos batida que en los otros años de este quinquenio.

Números. Caprichosos, en algunos casos.

## LOS GOLES QUE FUERON Y SON

"Nunca encontramos un reemplazante de Hirano", decía una respetable opinión en el ámbito bolivarista, y estaba en lo cierto.

De la misma manera que no creemos equivocarnos cuando señalamos que un notable goleador de otrora —y era volante polifuncional— llamado Carlos Borja, se alejó de las redes adversarias porque algunos creyeron que era mejor que trabajara como marcador de punta-recuperador de balones-encargado de traslación-jefe de centros al área... (Y así les fue: Carlos no anotó el año pasado, y en el torneo actual hizo un hermoso tanto, pero de tiro libre.)

Vamos a mostrarles la campaña de los más importantes goleadores de Bolívar en el período 1991/95:

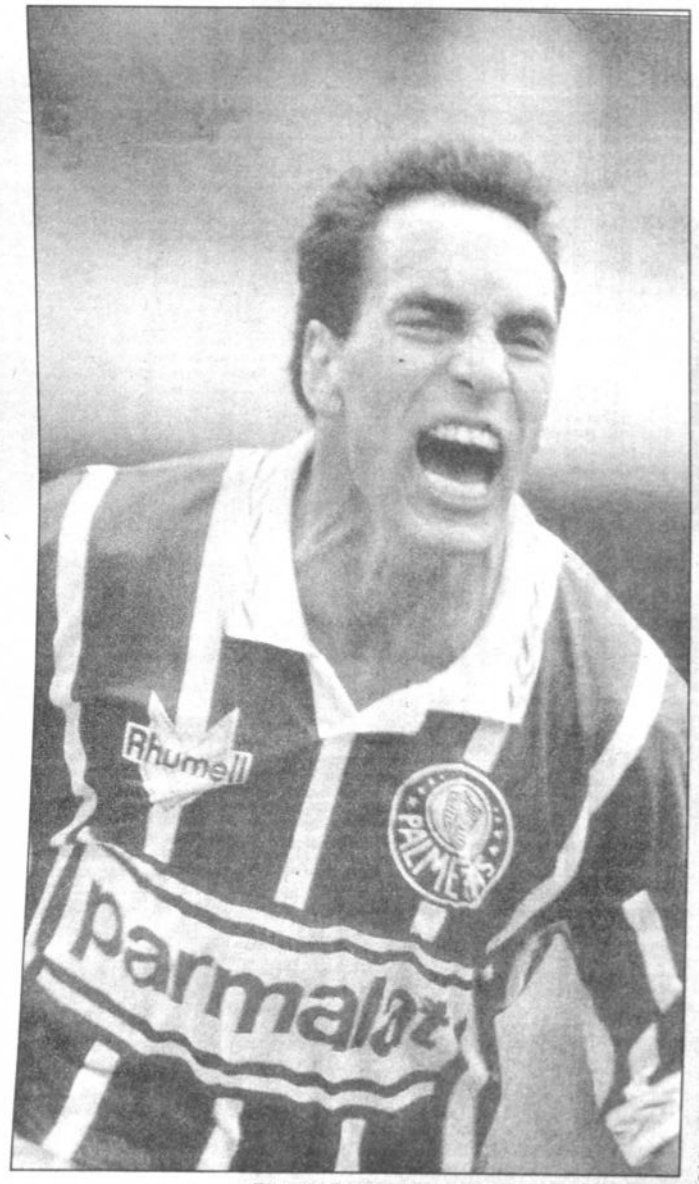
| JUGADOR | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jorge Hirano | 19 | 22 | — | — | — | 41 |
| Carlos Borja | 12 | 22 | 2 | — | 1 | 37 |
| Julio Baldivieso | — | 15 | 5 | 6 | 1 | 27 |
| Fernando Salinas | 16 | 5 | — | — | — | 21 |
| Víctor H. Antelo | — | 3 | — | 12 | — | 15 |
| Claudio A. Mir | — | — | — | 14 | — | 14 |
| Marco Sandy | 5 | 4 | 2 | 2 | — | 13 |
| Richard Cueto | — | — | 3 | 6 | 2 | 11 |

Por distintas razones, solamente dos de estos goleadores están en el conjunto celeste de la presente temporada. Y uno de ellos (Borja, por supuesto) sale casi siempre desde su terreno y llega cuando puede o cuando lo dejan.

Jorge Hirano

Carlos Borja

# ESTE ES EL PALM




Edmundo. Goleador y figura del Palmeiras que Bolívar tendrá enfrente el miércoles.

Desde ya sus entrenamientos llaman la atención. Salen de lo común. En Palmeiras la exigencia de las prácticas se limita a lo mínimo, pero no es una actitud inexplicable. Todo lo contrario. Cuando el cronista se adentra en la intimidad del cuadro dirigido por Valdir Espinosa encuentra de inmediato la razón para dicha actitud que - insistimos - a priori da para un apunte inmediato en la libreta.

Es un cuadro con demasiadas exigencias: participa en el torneo paulista (quiere el tricampeonato, a decir de Serafín del Grande, su vicepresidente), en el certamen nacional brasileño y en la Copa Libertadores de América.

Ese trajín - que en algunas semanas lo ha llevado a jugar casi normalmente tres veces - implica que virtualmente se trabaje poco o nada en materia futbolística, salvo jugadas preparadas.

"Es un trabajo de mantenimiento, las circunstancias nos obligan a ello", señala Luis Inarra, el preparador físico del conjunto.

Las sesiones, a las que asisten los jugadores divididos en grupos, por la razón anteriormente explicada, comienzan con el habitual calentamiento, los arqueros realizan una tarea específica, el director técnico entrega algunos conceptos, se prueba con remates y de ahí no se pasa.

"Los conceptos están aprendidos, sólo se necesita repasar algunos aspectos ", explica Espinosa a tiempo de aclarar que "en los clubes importantes, y Palmeiras lo es, la competencia es continua, por lo que no podemos quejarnos".

**EL AMABLE VALDIR.-**

San Pablo no cambia, salvo que por estos días la temperatura ha bajado en relación a lo habitual y no es de extrañar el sufrir las consecuencias de las lluvias tropicales.

A las cuatro de la tarde el Palmeiras inicia su trabajo.

Llegamos y encontramos un signo de sorpresa: no se esperaba que Bolívar fuera el contrincante de segunda fase en la "taca" (Copa) Libertadores de América.

"Sí, estábamos pensando toparnos con un equipo argentino o uruguayo", dice su entrenador en perfecto español, producto de sus varias temporadas de trabajo en el fútbol paraguayo.

**Qué sabe usted de Bolívar ?**

"Que es un adversario de mucha calidad, con varios seleccionados bolivianos; recuerdo particularmente a Luis Cristaldo, que fue mi jugador en Cerro Porteño..."

Valdir es un tipo amable. No pone problemas para hablar y se sorprende cuando toma conocimiento que hemos llegado desde La Paz.

"Fui dos veces a su ciudad; me fue bien y mal. El '83 gané con Gremio, años después perdí con Gremio".

Y añade algo:

"Estamos requiriendo alguna información adicional. Tenemos algunos amigos (Antonio de Lacerda, entrenador brasileño de amplia trayectoria en elencos cruceños, es uno) que nos darán detalles siempre valiosos".

**Le tiene temor a jugar en la altura ?**

"Es un problema, una complicación para los equipos no habituados, pero tampoco puede ser considerado, a mi juicio, un factor determinante".

Espinosa se alegró cuando Nicolás Leoz, desde el lejano Qatar, aseguró que Edmundo (la máxima estrella del cuadro) podrá jugar en la Copa.

"Lo necesito, es un jugador que hace diferencia, que desequilibra; me satisface saber que lo contaremos para estos partidos", indica.

**Cómo juega el Palmeiras ?**

"Si se lo debo resumir en pocas palabras le digo que es un elenco que siempre sale a ganar; de local o visitante el objetivo es el mismo. Vea usted, si tiene la posibilidad, los videos de nuestras actuaciones recientes en el Ecuador y lo comprobará. Nuestro esquema respeta la esencia de lo que siempre ha sido el fútbol brasileño, aunque le advierto que tampoco regalamos nada atrás. El fútbol moderno demanda un gran despliegue físico pero siempre los que saben con la pelota tienen mejores posibilidades de ganar".

OSCAR DORADO

**EDMUNDO, EL IDOLO.-**

Siempre lo espera el periodismo. Se sabe buscado. Acaso por eso no detiene su andar rumbo al coche. Los reporteros lo siguen mientras él habla.

Edmundo Alves de Souza Neto es - según referencias - de carácter complicado.

Ahí está el reciente incidente en Ecuador para ponerlo de manifiesto.

Quizás también una frase que le dijo a la revista Placar en su último número: "Dice **"soy marginal y bandido".**

Bueno, este Edmundo se detiene ante nuestro pedido. Incluso accede a situarse en un lugar con mejor captación de luz, pero responde con lo justo y necesario.

"Palmeiras quiere llegar lejos en la Copa y asumimos que el Bolívar será un rival tan difícil como cualquiera. Estoy contento porque podré jugar en la segunda etapa. Un futbolista nunca quiere estar lejos de la cancha y, en mi caso, del gol".

**Se considera la estrella de Palmeiras ?**

"En un equipo todos aportan con lo suyo y eso es lo que yo hago. Siempre resaltan más los atacantes pero nuestra escuadra es muy equilibrada y tiene valores muy importantes".

Se va de inmediato. Un automóvil lujoso lo espera. Es de esos jugadores que firman autógrafos. Idolo. Con quienes lo respaldan a muerte y también con detractores que, sobre todo, ponen de manifiesto sus reacciones al margen del fútbol en sí.

Imponente partida de la prueba pedestre de "El Diario"

### Prueba pedestre "El Diario"

# MARIANO MAMANI Y NEMIA COCA IMPUSIERON SUPERIORIDAD

Mariano Mamani y Nemia Coca se impusieron en la tradicional competencia pedestre Aniversario de "El Diario", la misma que tuvo lugar ayer por calles y avenidas de la urbe paceña.

Esta duodécima edición tuvo un marco importante de participantes, algo más de 4.000 atletas, concitando marcado interés en todo su desarrollo, por cuanto se puso a consideración de los atletas interesantes premios, como ha venido sucediendo desde anteriores temporadas.

De comienzo a fin el acontecimiento atlético, tal cual se presumía, tuvo alternativas cambiantes, aunque quienes fueron ganadores insinuaron su favoritismo desde los primeros metros de la exigente prueba que tuvo un recorrido de aproximadamente 12.5 kilómetros.

Este Nonagésimo-primer aniversario de Fundación del Decano de la Prensa Nacional sumó una nueva versión de esta ya tradicional competencia pedestre que da cita a representantes de diferentes distritos del país.

**A SAN SILVESTRE**

A diferencia de otros años, el matutino de la calle Loayza dispuso que los ganadores de la categoría juvenil, damas y varones se beneficien con los pasajes a la mundialmente conocida Maratón de San Silvestre que cada fin de año se realiza en Sao Paulo, Brasil.

Es así que Juan Calle Chino (libre) y Sonia Calizaya Huaca (Coca Cola), se hicieron acreedores al indicado premio.

**GANADORES**

Los tres primeros de cada categoría fueron los siguientes:

Mayores: Mariano Mamani (Trans Alanoca) con 39.21.06 y Nemia Coca (Fundación Inti Raymi Oruro) 47.36.00.

Juveniles: Juan Calle Chino (Libre) 42.47.00 y Sonia Calizaya Huaca 50.59.00.

Menores: Juan Sirpa Cala (Encuadernación Real) 47.21.00 y Rosa Apaza Ramírez (Club Panteras) 53.08.00.

Seniors: Pedro Alanoca Coarite (Cintas Trenzadas Dayzi) 44.30.00 y Marina Terceros (Yanbal) 1h02.12.00.

**PREMIOS**

Los ganadores de la categoría mayores se hicieron acreedores de 500 dólares de premio, además de trofeos, mientras que los segundos percibieron 300 y los terceros 200 de la misma moneda, tanto en damas como en varones.

Por otro lado, se dio cuenta que para los doce participantes de la categoría de deporte integrado, se asignó un premio de 100 dólares a cada uno.

**MARATON EN AGOSTO**

Por el éxito que se reeditó en la prueba pedestre de El Diario, sus ejecutivos, de acuerdo a la versión recogida del periodista Fernando Gutiérrez, han dispuesto convocar para agosto, por las fiestas Patrias al Primer Maratón Internacional cuyo premio será de 10.000 dólares para el primero.

Dicha prueba se escenificaría en el altiplano paceño, camino al lago, restando determinarse la fecha para su realización. Para este efecto, se acotó, se pedirá la cooperación del caso a organismo superiores del deporte como el Comité Olímpico Boliviano y la Federación Atlética de Bolivia, para evitar cualquier contratiempo.

# "CUCHO" VARGAS RECIBIRA PREMIO "FUNDACION BALLIVIAN"

El periodista Mario "Cucho" Vargas Rodríguez recibirá hoy el Premio "Manuel Vicente Ballivián", distinción conferida a personalidades que destacan en el campo de la información. "Cucho" Vargas, experimentado periodista de dilatada trayectoria en medios escritos, de radio y televisión, es objeto de una merecida distinción por parte de esa Fundación que eligió, esta vez, a un periodista de carrera.

La ceremonia especial tendrá lugar hoy en la Academia Nacional de Ciencias ubicada en la avenida 16 de Julio (El Prado). "Como es natural, recibiré este premio con una honda emoción. Es una distinción que me honra y naturalmente que me estimula para profundizar la línea filosófica que seguí en el periodismo nacional, cual es defender fundamentalmente todos los valores bolivianos y consagrarlos en vida, cosa que lo materialicé en el programa Enfoques de televisión. Es una distinción que me honra -reitero- y creo que constituye el mayor estímulo de mi carrera", enmarcó Mario Vargas.

"Es una distinción que recibo con humildad, pero con enorme satisfacción", declaró el conocido hombre de televisión que durante gran parte de su carrera alcanzó muchos éxitos en radio, actividad a la que estuvo ligado durante varios años, como también en prensa, donde, entre otras cosas fue fundador de los periódocos "Clarín" y "Hoy".

En una rimera parte de su carrera "Cucho", como se lo conoce en el medio, fue un destacado relator deportivo en los años sesenta, de donde posteriormente diversificó su carrera.

# JAIME ROMAN SE IMPUSO EN CARABINA NEUMATICA

Jaime Román ganó la prueba de carabina neumática cumplida ayer en el polígono de Alto Irpavi, correspondiente al calendario departamental de la Asociación de Tiro Deportivo de La Paz.

Román totalizó 526 puntos para los sesenta tiros, imponiendo un nuevo récord departamental.

En el segundo puesto se ubicó Juan Carlos Morales con 511, mientras que una dama, Wendy Palomeque, obtuvo la tercera posición con 491 puntos.

**FOSA OLIMPICA**

Mientras tanto, en el polígono de Mallasilla se llevó a cabo la prueba de fosa olímpica sin handicap con la victoria de Wálter Quiroga con 70 unidades, seguido de Raúl Quiroga con 69 y Jaime Romay con 68.

En la misma prueba, con handicap, el ganador fue Raúl Quiroga quien totalizó 104 puntos. Después se ubicaron Fernando Gamarra y Gonzalo Castillo, cada uno con 94 y Toto Shuab con 93.

En skeet sin handicap, el primer puesto fue para Mauricio Castillano con 64 puntos. En la misma prueba, pero con handicap, el propio Castellanos ocupó la primera casilla cn 92 puntos.

### Venezolano llegó ayer

# SECRETARIO RECIBIRA A FERNANDO ROMERO

Fernando Romero, presidente del Comité Olímpico Venezolano, en su visita a Bolivia sostendrá reuniones con su par de Bolivia, Jorge España, y será recibido por el Secretario Nacional del Deporte, Guido Meruvia.

Romero arribó ayer a esta capital en compañía de Georgio Alberti, director técnico de la Organización Deportiva Bolivariana (ODEBO), y dentro la misión que desarrollarán durante su permanencia está la coordinación de aspectos relacionados con la realización de la próxima versión de los juegos regionales, cuya sede es Arequipa (Perú).

De acuerdo a principios vigentes en la filosofía de los Juegos Bolivarianos, está la cooperación mutua entre los países miembros, por tanto, Bolivia, por haber sido el más reciente organizador de esta competencia, debería mostrar disposición -se dijo- para atender si se diera el caso cualquier pedido del olimpismo peruano.

Se anotó también que la ocasión será propicia para abordar temas que están relacionadas con el rubro de asistencia al olimpismo boliviano por parte de ODEPA y COI para elevar las condiciones de preparación de los deportistas bolivianos de cara a citas de carácter regional y los Juegos Olímpicos.

Ambos directivos justamente vienen de Arequipa donde encararon una tarea de evaluación acerca de la tarea organizativa de los juegos previstos para el 97.

**REUNION**

Para las 11 horas se tiene anunciada una reunión de los distinguidos visitantes con la primera autoridad deportiva del país, Guido Meruvia, ocasión en la que se intercambiarán impresiones -se dijo- sobre la práctica del deporte en sus diferentes estamentos.

A propósito del Secretario Nacional, en honor de Fernando Romero Mazzeo, esta noche ofrecerá un coctail en su domicilio situado en la zona de Obrajes

# CON LA HUMILDAD DE UN GRAN VENCEDOR

ANDRES ROJAS

GENARO ORELLANA

Vino de Chicharro, cantón de la Provincia Manco Kapac, se puso overol y casco para mezclarse en el mundo de los motores. Paulatinamente don Hugo Alvarado Llanos (4/10/30) fue llenando la casa de trofeos.

Su humildad hizo crecer su popularidad y encontró espacio en la zona de San Pedro. Sus afanes para llegar al punto de partida, durante 28 años, encontraron respuesta de diferentes sectores de la actividad como transportistas, vecinos de barrio e incluso clientes del taller de mecánica, que se manifestaban con diferentes contribuciones en la parte económica, repuestos y otros rubros que hacen a una carrera.

- "El automovilismo me gustó desde chico. Recuerdo que por la década del cuarenta (1948, Gran premio de América del Sur) pasó por Bolivia la famosa carrera internacional que comenzando en Buenos Aires llegó a Caracas. Fue entonces que cuando hacía de ayudante de mecánica, comencé a interesarme por las competencias de automovilismo", dijo Alvarado.

Uno de los primeros coches con que inició su itinerario el piloto Hugo Alvarado. La mecánica nacional era entonces una constante.

- Cual ha sido su primera carrera ?

- "Mi primera carrera fue en 1959 con un coche prestado por los señores Sammy Safar y Javier Harb, quienes me dieron la posibilidad de estar en tres competencias para después invertir mis ahorros y hacerme de un cochecito propio. De ahí en adelante me prometí no faltar a ninguna de las carreras".

- A propósito de esa primera incursión que cosas recuerda ?

- "Se trataba del Circuito Ciudad de La Paz, prueba de regularidad, modalidad que la verdad no la entendía y solo corría por correr, me decían por ejemplo que me estaba apurando mucho o que debía acelerar en algún caso. Al final entre veinte pilotos ocupé el décimotercer puesto".

- Que marca era su coche y de que cilindrada ?

- "Era un coche Chevrolet, motor 3916 modelo 48, era rojo y llevaba el número 15".

- Que pensó en el momento del debút ?

- "Estuve con ese ímpetu de joven, con enormes deseos de pisar a fondo el acelerador, mi copiloto era Guillermo, uno de mis hermanos; en adelante se sucedieron en esa misma función mis otros hermanos Ernesto, René, Emilio Germán, Héctor (ya no está) a quienes se sumaron otras gentes que desde distinta función me ayudaron bastante. Otro copiloto que tuve ha sido Franklin Salas, con quién gané tres años consecutivos el Gran Premio San Cristobal de Oruro a comienzos del setenta".

- Quién le levantó la primera bandera a cuadros ?

- "No puedo olvidar ese momento especial, fue Belisario Benzi.

- De esos sus primeros tramos en el automovilismo, que pilotos destacados pugnaban por alcanzar primeras planas ?

- "Estaba Raúl Jauregui, Juan Rodriguez Vera, Romualdo Delgado, Juan Claure, Aquise, Leyzan, entre otros".

- Cuales eran las carreras que esos años se encaraban más ?

- "En esos tiempos los premios nacionales eran las carreras más esperadas. Así por ejemplo el 60 se largó de Santa Cruz a medianoche. Se iba al sur del país por Boyuibe, Villamontes, Yacuiba, Tarija".

- Que marcas de coches predominaban entonces ?

- "Los Ford eran los más veloces y también los Dogge y posteriormente los Jaguar que también hicieron época porque se trataba de máquinas sumamente veloces".

- Cuantos campeonatos alcanzó en su historial ?

- "Departamentales fueron varios títulos y a nivel nacional, el 80 gané el Gran Premio, que ha sido el mejor halago que alcancé. Paravicini fue segundo a más de una hora de diferencia".

- Tuvo accidentes ?

- "Cuatro accidentes, el primero en 1960 cuando corríamos de Potosí a Tarija para pasar a Villazón. A solo 40 kilómetros de la largada en la Villa Imperial, dimos tres volteos, pero como las consecuencias no eran graves, seguimos en la ruta hasta llegar a la meta, fue entonces que nos dijimos que había sido un accidente con suerte. El segundo accidente se dio en la Cumbre al volver de Copacabana, dimos vuelta y media, percance que tampoco nos sacó de la prueba. La tercera en 1981 cuando corríamos la Vuelta a La Paz, por el sector de los yungas, pasando Coripata, no pude evitar una caída al río y por suerte a pesar de que el coche quedó seriamente dañado, afortunadamente nosotros estabamos bien. Finalmente, el cuarto accidente se produjo en Parotani, cerca de Cochabamba, en nuestro afán de querer pasar a otro coche, cuando el terrapien era de tierra y la polvareda era nuestro obstáculo mayor, fue entonces que entramos en una curva y nos pasamos recto hasta el peñón y en segundos aparecimos cabeza abajo".

- Que tipo de escenario fue de su preferencia ?

- "Cuando uno está muchos años en esto de correr y correr, llega a diferenciar caminos de tierra con aquellas que son rocosas y los arenales que obligan a un comportamiento diferente. En mi caso, el escenario rocoso y también el arenal llegó a gustarme más porque no me costó mucho hacerme a sus particularidades".

- Cual es su record de velocidad ?

- "Se dio en 1974, tenía un Ford Mustang, modelo 68, tenía un motor bárbaro, alcanzada hasta 235 kilómetros/hora. Se dio entonces una prueba Premio Manaco de La Paz a Oruro. Cuando todo iba bien, queríamos cubrir los 220 kilómetros en menos de una hora, reventó una llanta y nos atrasó, pero igual ganamos el premio".

- Su ciclo de corredor cuantos años duró ?

- "Comencé esta linda aventura de correr a altas velocidades en 1959 y la pare en 1987. Quizas hubiera alargado algo más mis años de piloto, pero, un hecho me impactó demasiado, ocurrió justamente el 87 cuando corríamos en Cochabamba. "Chino" Méndez antes de empezar la prueba en Punata me dijo, Hugo vine a ganar la competencia, mi máquina está bien preparada, fue entonces que a poco de largar se mata, lo que me hizo reflexionar y hasta me dio miedo, de tal manera que decidí retirarme ese año".

- De que manera sigue ahora el automovilismo ?

- "Me gusta este deporte, por eso mismo aunque sea de espectador estoy en las carreras, si no es en los puntos de largada o llegada, me ubico en puntos intermedios desde donde veo pasar los coches".

- Se alargará el apellido Alvarado en el automovilismo ?

- "Tengo dos hijos (Hugo Reynaldo (14) y Johnny (8)) la verdad que no me agrada mucho la idea de que ellos se metan en estos afanes, porque sobre todo en estos tiempos, se hace muy difícil contar con un respaldo económico, se hace inalcansable pretender alcanzar cosas importantes en el mundo del ruido. Sabemos bien que ahora las máquinas son muy sofisticadas, y en esa misma medida también logran buenas performances. A esto debemos agregar que un factor no menos importante es que a mis hijos les guste las carreras".

**"El automovilismo me dio la posibilidad de conocer la geografía de mi país"**

- Que cosas le dio este deporte ?

- "De jóven quise conocer mi patria, visitar poblaciones dispersas en nuestra geografía, y eso seguramente ha sido posible en gran medida por esto del automovilismo. Gracias a esta práctica alcance muchos halagos, los trofeos son testimonio de largos años de entrega a esta pasión y además a través del mismo conseguí muchos amigos y eso no tiene valor".

- Usted corrió aún el Gran Premio Nacional del 91, a que obedeció ?

- "Por esas cosas que pasan, se presentó la ocasión de adquirir un autito deportivo que reacondicionado estaba para llegar de Tarija a Cobija, fue así que me animé y llegué corriendo a la capital pandina, con ese largo y exigente viaje completé mi deseo de conocer todas las capitales de departamento del país".



BIBLIOTECA

# EIRAS QUE VIENE

**EL EQUIPO DEL MILLON.-**

No es el más popular del Brasil. Por delante, en ese terreno, están Corinthians, Flamengo y San Pablo, entre otros, pero es una institución deportiva verdaderamente poderosa.

De hecho, en su seno se cobijan deportistas de varias especialidades.

En su reducto hay canchas para voleibol, básquetbol, fútbol de salón. Dispone tambien de un coliseo; en fin, mucho más que un simple equipo futbolístico.

Su estadio, del Parque Antártica, puede cobijar a 35.000 espectadores.

Del Grande cuenta que la planilla mensual vinculada al primer plantel ronda el millón de dólares. Eso lo dice todo.

Mientras tanto, a la salida del vestuario también es posible conversar con el argentino Alejandro Mancuso.

"No pensábamos ir a Bolivia pero tenemos que estar preparados para enfrentar a cualquier adversario. Jugar en La Paz siempre es una complicación pero es mejor que el cotejo en la altura sea el primero porque eso nos da la opción de definir la clasificación como dueños de casa", comenta.

Y deja otra frase previa a la despedida:

"Palmeiras juega bien como local y visitante; además es un equipo que respeta al adversario; yo pienso que para que nos vaya bien la suerte también deberá acompañarnos".

En el marco de lo que se acerca, la preparación física puede constituirse en un elemento de vital trascendencia.

El responsable de este rubro se llama Luis Inarra.

"Ya hemos trabajado para actuar en la altura. No se olvide que en la ronda inicial tuvimos que jugar con equipos ecuatorianos, de modo que para ir a La Paz simplemente continuaremos lo ya ejecutado".

**Cuál es el plan ?**

"Llegar a La Paz con horas nada más de anticipación al encuentro. Nos estableceremos en Santa Cruz. Ya lo han hecho otros cuadros brasileños con buenos resultados. Gente nuestra irá a Bolivia con anticipación para ver al Bolivar ( los enviados observaron el encuentro de ayer en el Ramón Aguilera) y después a jugar..."

No hay misterios. Las puertas están abiertas, incluidas las del vicepresidente Serafín del Grande, que recuerda haber llegado a La Paz cuando el Palmeiras - en una sonada negociación para el medio boliviano - incorporó a Carlos Aragonés, por entonces integrante de Bolivar.

"Estoy contento porque volveré a La Paz después de muchos años", apunta.

Luego redondea el dato en torno al millón de dólares y explica que el patrocinio de la empresa láctea Parmalat (Palmeiras lleva un visible letrero en su casaca) "ha cambiado la historia, ha revolucionado nuestro club".

Cómo es esto ?

"Antes, ni bien teníamos a un jugador destacado nos veíamos en la obligación económica de venderlo a Europa. Ahora eso no sucede. Es cierto que Zinho se fue al Japón, pero su caso puede considerarse una excepción. El auspicio de Parmalat nos permite una estabilidad financiera muy importante, que a su vez posibilita la mantención de un plantel estelar que, por supuesto, no es barato..."

La imagen es óptima. Una institución en todo el sentido de la palabra. Ambiciosa en lo deportivo y también en las bases que repercuten en la nada despreciable cantidad de 45.000 socios. El miércoles su primer plantel estará en el Hernando Siles y 180 minutos de fútbol (sumando aquellos de la revancha) constituirán el desarrollo de una trama competitiva de la que quiere salir airoso. Ahora, Bolivar - con el mismo propósito - tiene la palabra.

Rivaldo. Un habilidoso con la pierna izquierda.

## COMO VISITANTE

Palmeiras debutó en la Copa "Libertadores de América" en el certamen de 1961, y—entre nueve participantes—fue subcampeón al perder las finales con Peñarol.

El debut fue notable, porque el 4 de mayo de 1961 le ganó 2-0 como visitante a Independiente de Argentina.

Estuvo en otras ediciones de la Copa, pero desapareció entre 1979 y 1994. Desde que volvió el año pasado, ha jugado cuatro partidos fuera de Brasil, y nos interesa recordar su campaña:

17/3/94—Buenos Aires Vélez 1-Palmeiras 0
30/3/94—Buenos Aires Boca 2-Palmeiras 1
7/3/95—Quito El Nacional 1-Palmeiras 0
10/3/95—Guayaquil Emelec 1-Palmeiras 0

Un solo triunfo como visitante en los dos últimos años y tres derrotas: esos son los antecedentes de Palmeiras fuera de su país cuando se prepara para visitar a Bolivar.

## CAMPAÑA DE 1995

El campeón brasileño Palmeiras, dirigido por Valdir Espinosa, empleó veintidós jugadores en su campaña de este año frente a Gremio y a los planteles ecuatorianos:

**Arquero:**
Velloso
**Defensores:**
Tonhao
Claudio
Cléber
Antonio Carlos
Roberto Carlos
Wágner
Indio
Gustavo
**Volantes:**
Paulo Isidoro
Flavio Conceicao
Amaral
Maurilio
Daniel
Alejandro Mancuso
Válber
Flacsson
**Delanteros:**
Rivaldo
Edmundo
Alex Alves
Magrao
Flavio Caldeiro

Anotó quince goles: Edmundo (5); Roberto Carlos y Rivaldo (3); Válber y Paulo Isidoro (2). Su valla fue batida en cinco ocasiones.

Tuvo dos penales a favor, ambos rematados por Edmundo: uno fue gol y el otro resultó atajado por el ecuatoriano Chiriboga.

Una sola tarjeta en los seis primeros partidos de Copa, y la soportó su mediocampista Flavio.

Este informe, acerca de Palmeiras, se logró en base a las notas y entrevistas obtenidas en San Pablo, Brasil, por Marco Tarifa y Benjamín Mendoza, enviados del programa Más Deporte, que se difunde a través de Televisión Boliviana.

La cobertura televisiva al venidero adversario de Bolivar en la Copa se registró anoche, en la edición revista del espacio de referencia.

Más Deporte se constituyó en la única organización periodística del país que acreditó representantes con antelación a la partida de Palmeiras a Bolivia.

BIBLIOTECA

*Uno a uno en la Capital*

# ACABO EMPATADO PERO EL TIGRE ESTUVO MAS CERCA

**Sucre:** Una incidencia del partido que disputaron Stormers y The Strongest. Concluyó empatado a uno, pero los gualdinegros se acercaron en mayor medida a la victoria (Telefoto PRESENCIA - Lucio Valdivia, enviado especial).

**SUCRE, 23 (PRESENCIA), Favio Porcel A.-** En un partido con muchos altibajos y de poco nivel técnico, Stormers de Sucre y Strongest de La Paz empataron a un gol por lado en el marco de la primera fecha de la ronda de las revanchas del certamen de la Liga.

Pablo Sossa para Stormers abrió la cuenta al minuto de haber arrancado el partido, en tanto que Pastor Aramayo para Strongest emparejó el marcador a los veinte minutos del primer tiempo. Mario Mancilla de los registros de Stormers por juego recio fue expulsado casi sobre el final del partido. Pablo Peña, de muy buena producción, fue el árbitro del encuentro.

Stormers volvió a defraudar, individual y colectivamente fue un fracaso, su planteamiento no respondió a las exigencias del partido, el resultado le fue generoso por las mayores posibilidades de gol que tuvo Strongest. En síntesis, con este nuevo contraste, sus posibilidades de alcanzar las primeras ubicaciones se van diluyendo, tendrá que reformular su planteamiento si quiere revertir el actual panorama.

Strongest estuvo más cerca del triunfo. Le faltó mayor agresividad y confianza para alcanzar una significativa victoria; fue superior en el trabajo del mediocampo, donde la producción de Aramayo y Villarroel fue importante para ejercer mayor dominio en el campo de juego. Modesto Molina y Tomás Gutiérrez no supieron oportunamente capitalizar las varias opciones de gol que tuvo Strongest a lo largo de los noventa minutos. Empero, el empate le permite seguir al frente en la tabla de ubicaciones.

**LOS GOLES**

Stormers sólo hizo el gol. En gran jugada que se originó en los pies de Luis Vega y que continuó con un excelente pase de cabeza de Roque Valverdi, el argentino Pablo Sossa con toque suave pero bien colocado decretaba el uno a cero parcial en favor de Stormers. Daba la impresión que Stormers quería arrasar con su ocasional rival. Fue sólo una ilusión de la hinchada stormista.

Strongest tuvo la fortaleza anímica de rehacerse. Se plantó sólidamente en su sector defensivo hasta hacer tenue los ataques del onceno dueño de casa, su medio campo pasó a dominar las acciones y su ataque empezó a inquietar al portero juvenil Marco Antonio Salamanca. Molina y Gutiérrez exigieron repetidas veces toda la capacidad de Salamanca, que paulatinamente empezó a erigirse en la gran figura del partido. El gol atigrado tardaba en llegar.

Sobre los veinte minutos, Pastor Aramayo que aprovechó un despeje corto, sacó un vigoroso remate a ras del suelo para vencer a Salamanca y establecer muy prematuramente el uno a uno definitivo.

El dominio de Strongest se acentuó, pero, sin convicción. Salamanca era una muralla inexpugnable para las pretensiones atigradas de aumentar el marcador y consolidar una victoria que de haberse dado hubiera reflejado la superioridad de Strongest frente al dueño de casa.

## UNA JORNADA PRIMAVERAL

Stormers aguardó el partido concentrado en el Residencial Los Angeles, a un par de cuadras del Estadio Patria. Strongest, que llegó a Sucre con 24 horas de anticipación, estuvo hospedado en Hostal Santa Cruz.

ooo

Como una muestra del gran interés que despertó el partido, muchos hinchas stormistas, durante la mañana, se dieron cita en la plaza 25 de Mayo con banderas con los colores azul y blanco; algo similar acontecía con decenas de vehículos que se identificaban con Stormers.

ooo

Tras dos días de mucho frío, este domingo fue primaveral, un sol radiante acompañó la jornada.

ooo

Cerca de doce mil espectadores se apostaron en las graderías del Estadio Patria. Los hinchas atigrados se ubicaron en la parte alta de la tribuna popular, en tanto que la numerosa hinchada de Stormers se apostó en toda la tribuna de preferencia. Dos bandas de músicos animaron la fecha.

ooo

El ingreso de ambos conjuntos fue saludado con bastante entusiasmo. Petardos, papel picado y banderas agitadas, ambientaron la presencia de Stormers y Strongest; Pablo Peña daba el pitazo inicial a las 16.00 hrs.

ooo

Fue notoria la presencia de Franz Barrios presidente de CORDECH y Fernando Rodriguez presidente de CODEINCA. Barrios confirmó que el tablero electrónico para el estadio Patria será realidad muy pronto. Asimismo anunció que CORDECH encarará la construcción de las graderías de la curva sur del estadio Patria.

ooo

Hugo Prada, presidente de Strongest que arribó al mediodía procedente de Santa Cruz donde participó de la reunión de la Liga, sostuvo que la calma volvió al seno del fútbol profesional y que ahora se debía trabajar pensando en los muchos compromisos internacionales que tiene nuestro fútbol. Respecto al partido se mostró optomista por un buen resultado en favor del plantel atigrado.

## LA SINTESIS

**STORMERS 1**

1.- Marco Salamanca
2.- Luis Vega
3.- Pedro Suheiro
4.- Henry Coronado
5.- Carlos Salvatierra
6.- Sandro López
7.- Carlos Da Silva (Elio de Oliveira)
8.- Mario Mancilla
9.- Roque Valverdi
10.- Pablo Sossa
11.- Carlos Ayala (Arturo Enríquez)
DT: José Herrera

Sossa, 1' PT

**Estadio:** Patria
**Arbitro:** Pablo Peña
**1er juez:** Lucio Canaviri
**2do. juez:** Ricardo Calderón
**Expulsado:** Mancilla (Stormers)
**Asistencia aproximada:** 12 mil personas
**Recaudación:** no se dio a conocer
**Temperatura:** 20°

**STRONGEST 1**

1.- Marcelo Torrico
2.- Tito Montaño
3.- Marco Ferrufino
4.- Olsen Borja
5.- Oscar Sánchez
6.- Pastor Aramayo
7.- Percy Colque (Sandro Claure)
8.- Robert Arteaga
9.- Tomás Gutiérrez
10.- Jhonny Villarroel
11.- Modesto Molina (Wilson Rueda)
DT: Ovidio Messa

Aramayo, 20' PT

# EN PUCARANI

## CLASIFICACION GENERAL

Esta es la clasificación general de la competencia realizada ayer en Pucarani. Todos los coches dieron doce vueltas al circuito de 3,5 kilómetros de perímetro, en tres mangas.

**GRUPO N-12**

| PILOTOS | COCHE | TIEMPO |
|---|---|---|
| 1 - Armin Franulic | 5 | 24'29"86/100 |
| 2 - Sergio del Castillo | 7 | 24'34"70/100 |
| 3 - Yerko Garafulic | 27 | 25'06"87/100 |
| 4 - Víktor de los Heros | 4 | 25'10"14/100 |
| 5 - Jesús Alanoca | 10 | 25'29"91/100 |
| 6 - José Camacho | 2 | 25'39"00/100 |
| 7 - Alí Eid Alí | 15 | 26'57"31/100 |
| 8 - Fernando Menenes | 8 | 27'25"40/100 |

Franulic corrió a un promedio de velocidad de 102,867 kilómetros por hora

Abandonó Freddy Burgoa con el coche número 3 cuando se cumplía la tercera manga. Iván Sarmiento no pudo participar porque finalizó motor en las pruebas de clasificación y no se presentó a la competencia de la víspera.

**GRUPO 1.600 LIBRE**

| | | |
|---|---|---|
| 1 - Miguel Sánchez | 102 | 26'35"75/100 |
| 2 - Heberto Flores | 300 | 26'46"81/100 |
| 3 - Rolando Castrillo | 101 | 27'04"84/100 |
| 4 - Freddy Sejas | 117 | 27'24"42/100 |
| 5 - Luis Alcócer | 208 | 27'28"27/100 |
| 6 - Tony Tomicic | 277 | 27'06"95/100 |
| 7 - Orlando Carvaja | 103 | 28'14"67/100 |
| 8 - Carlos Campos | 118 | 28'31"79/100 |
| 9 - Jorge Zamora | 104 | 28'18"88/100 |
| 10 - Alfredo Orozco | 131 | 28'20"38/100 |
| 11 - Marco Gutiérrez | 170 | 28'39"18/100 |
| 12 - Leslie Koernig | 223 | 28'39"29/100 |
| 13 - Rolando Caballero | 304 | 28'49"29/100 |
| 14 - Teófilo Ferrufino | 125 | 29'20"13/100 |
| 15 - Miguel Salaz | 105 | 29'25"43/100 |
| 16 - Carlos Assef | 227 | 30'01"48/100 |
| 17 - Fernando Alvarado | 140 | 30'12"30/100 |
| 18 - René Orozco | 221 | 30'44"90/100 |

Miguel Sánchez corrió a un promedio de velocidad de 94,752 kilómetros por hora.

El piloto Luis Pabon con el coche número 222 abandonó en la primera manga, al igual que Juan Antonio Terán del coche 271 en la segunda manga.

Los ganadores del grupo 1 600 libre aparecen con sus navegantes mostrando sus trofeos

# ARMIN DEDICO TRIUNFO A SU HIJO PABLO

Armin Franulic dedicó el triunfo a su hijo Pablo, quien justamente cumplió años ayer.

"Sí, se lo dedico a Pablito por todo el cariño que le tengo y por el apoyo permanente que me brinda", dijo al final de la carrera.

Su hijo estuvo también en Pucarani para alentarlo.

Con relación a la competencia, Armin dijo que "es la tercera que gano en lo que va del año, eso me deja contento, sobre todo porque estoy respondiendo a las firmas que están auspiciándome este año".

Y doble felicidad para el barbado corredor, porque no sólo se impuso en la prueba, sino que estableció el récord de vuelta con un minuto, 59 segundos y 5 centésimos, cuando cumplía el recorrido de la tercera manga.

"Si se trata de ganar batiendo récords, doble felicidad de haber conseguido el mejor tiempo y eso que la pista no se encontraba hoy en condiciones óptimas, pero se dio el triunfo que era lo que más queríamos", puntualizó.

Franulic felicitó a Sergio del Castillo por la buena carrera que hizo. Después de la última manga, ambos se estrecharon en un fraternal abrazo.

**DEL CASTILLO**

Por su lado, Del Castillo reconoció que Armin "hizo una gran carrera" y que obtuvo con merecimientos el primer puesto.

"A un comienzo estábamos descontándole un poquito, pero se recuperó bien y eso hizo incluso que la carrera adquiriera emoción, porque al final resultó una linda competencia", sostuvo.

Indicó que "da gusto correr así, fue una linda y limpia batalla por el primer lugar".

Con relación al coche, expresó: "Le exigimos al máximo y no pudimos más. Pero no tuvimos por suerte problemas y el auto respondió al cien por ciento".

Franulic en el podio junto con su navegante, Johnny Alcázar.

## "FUE UNA CARRERA ESPECTACULAR"

**José Cusicanqui**

"Fue una carrera espectacular que nos llenó a todos de alegría", dijo el director de la prueba, José Cusicanqui, a tiempo de hacer un balance general.

Agregó que "el nivel de los pilotos está subiendo bastante, lo que por cierto nos deja felices y contentos".

Ponderó la organización de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz y felicitó a los dirigentes paceños.

"Creo que todos hemos hecho el esfuerzo para que esta competencia resulte un éxito", puntualizó.

Luego, Cusicanqui relevó la lucha que sostuvieron en la ruta Armin Franulic y Sergio del Castillo. "La capacidad de conducción y las máquinas que tienen estos dos pilotos han hecho que hoy sea un duelo espectacular".

No dejó de elogiar la carrera del grupo 1.600, "donde el primer puesto se dilucidó hasta el final".

Destacó también la participación de los pilotos y el esfuerzo que hicieron especialmente los del interior para venir. "Por suerte no hubo accidentes y si hubo abandonos fue más por fallas mecánicas que por otras cosas".

## RANKING NACIONAL

Armin Franulic marcha puntero (Grupo N-12) en el ranking nacional de la FEBAD, cuando se han corrido ya dos competencias del campeonato '95.

Le sigue de cerca otro paceño, Sergio del Castillo, quien está a 10 puntos.

En la otra categoría (1.600 libre), Heberto Flores de Cochabamba se mantiene líder. Miguel Sánchez está tercero con su victoria de ayer, que le dio sus primeros puntos.

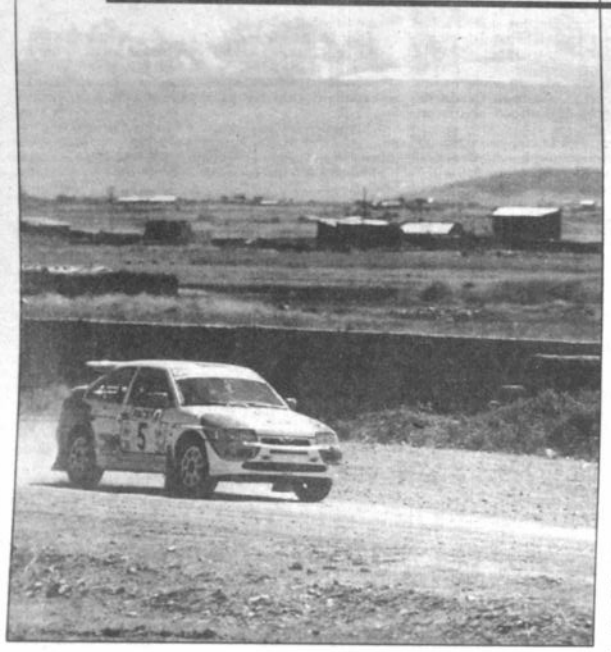
**GRUPO N-12**

| | |
|---|---|
| 1 - Armin Franulic | 40 puntos |
| 2 - Sergio del Castillo | 30 " |
| 3 - Víktor de los Heros | 20 " |
| 4 - José Camacho | 18 " |
| 5 - Freddy Burgoa | 8 " |
| 6 - Jesús Alanoca | 8 " |
| 7 - Sósimo Vargas | 6 " |

**GRUPO 1.600 LIBRE**

| | |
|---|---|
| 1 - Heberto Flores | 35 puntos |
| 2 - Germán Tomicic | 21 " |
| 3 - Miguel Sánchez | 20 " |
| 4 - Freddy Sejas | 18 " |
| 5 - Castillo | 12 " |
| 6 - Raúl Flores | 10 " |

# FRANULIC VOLO



El coche de Armin Franulic en plena competencia. Obtuvo una nueva victoria este '95.

Cumpliendo una gran faena, Armin Franulic logró ganar también la segunda competencia nacional del año, el Circuito Autódromo de Pucarani, que se disputó ayer en el altiplano paceño.

El volante paceño, que el sábado había tenido una desafortunada actuación en las vueltas de clasificación, hizo una inteligente carrera, pues calculó todo y al final, cuando debía apretar el acelerador un poco más, no sólo que consiguió asegurar el primer lugar, sino registró el récord de vuelta en el circuito, con un minutos, 59 segundos y 05 centésimos.

Franulic, con esta nueva victoria (también ganó en Cochabamba la primera competencia del '95) se encuentra primero en el ranking nacional y está con el firme deseo de buscar su séptimo título nacional.

En la otra categoría, en 1.600 libre, el paceño Miguel Sánchez tuvo una relevante actuación.

Sánchez logró sus primeras unidades en el ranking nacional, donde Heberto Flores de Cochabamba, segundo en Pucarani, continúa como puntero.

**APASIONANTE**

La lucha por el primer lugar en el Grupo N-12 fue apasionante, pues se dilucidó recién en la última manga.

En ambos casos, los coches dieron doce vueltas al circuito, en tres mangas.

Las mangas se realizaron con grupos de cuatro coches, con intervalos entre uno y otro de 45 segundos en N-12 y 30 segundos en 1.600 libre.

Al finalizar la segunda manga, Sergio del Castillo era quien tenía el mejor tiempo en la clasificación general y ostentaba el récord de vuelta con 2'00"40/100 para los 3,5 kilómetros del circuito.

Es más, le llevaba una ventaja de 70"25/100 al segundo, Armin Franulic.

La tercera manga, sin embargo, fue clave para Armin, quien estaba haciendo una carrera cautelosa, cuidando la máquina. Pero si quería ganar, debía exigir más al bólido y eso hizo.

Fue espléndida la actuación de Armin en la última manga, pues prácticamente voló, batiendo incluso el récord de vuelta con 1'59"05/100.

Al final de la competencia, los dos primeros del grupo se abrazaron y se congratularon mutuamente.

Aparte de la gran capacidad conductiva que tienen los dos pilotos paceños, tienen también los coches mejor preparados de esta temporada.

Para las 12 vueltas, Franulic empleó un tiempo de 25'06"87/100, corriendo a un promedio de velocidad de 102, 867 kilómetros por hora.

Tercero fue Yerko Garafulic, cuarto Víktor de los Heros y quinto Jesús Alanoca.

Sexto resultó José "Monin" Camacho, representante de Santa Cruz.

Abandonó Freddy Burgoa y no se presentó a correr Iván Sarmiento, el actual campeón nacional, porque día anterior fundió el motor de su coche.

SANCHEZ

En el otro grupo, Miguel Sánchez hizo una gran carrera.

Ganó la competencia con 26'35"75/100, corriendo a un promedio de velocidad de 94,752 kilómetros por hora.

Segundo fue el cochabambino Heberto Flores, primero en el ranking nacional.

Tercero fue el paceño Rolando Castrillo, cuarto Freddy Sejas y quinto Luis Alcócer.

Este grupo fue el más numerosos en participantes. Tomaron parte 20 pilotos.

Abandonaron Luis Pabón y Juan Antonio Terán.

La tercera carrera nacional será en Sucre, el 20 y 21 de mayo.

**Gustavo Cortez**

# APUNTES DE UNA MAÑANA FRIA

El Autódromo de Pucarani se estrenó ayer a nivel nacional. Fue la segunda competencia del calendario '95 que controla la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo.

ooo

En el Grupo N-12 se vieron las caras en ruta dos dirigentes que tienen también activa participación en las carreras, Yerko Garafulic y Víktor de los Heros, el primero presidente de la FEBAD y el segundo de la asociación paceña.

ooo

El mejor tiempo del circuito de 3,5 kilómetros de perímetro lo hizo, cuándo no, Armin Franulic, quien en las pruebas de reconocimiento de la pista ya tenía -extraoficialmente- el mejor registro. El récord de vuelta en Pucarani es ahora de 1'59"05/100.

ooo

Dos programas radiales, especializados en el deporte "tuerca", desplegaron su trabajo en el autódromo para reflejar las incidencias de la prueba. "Cabalgata Deportiva" de Julio Lazarte y "Carburando" de Fernando Aramayo, realizaron buena labor.

ooo

Justamente el director de la carrera, José Cusicanqui, al final de la jornada, felicitó a los periodistas porque "ustedes también aportan para darle vida a este deporte", sostuvo.

Buena asistencia de público se dio ayer cita en Pucarani. La competencia resultó atractiva para todos.

ooo

Pocos pilotos vinieron de Santa Cruz. En cambio de Cochabamba vinieron nueve. Oruro, Potosí y Sucre también dijeron presente. Y en el caso de Santa Cruz, quienes vinieron (José Camacho y Freddy Burgoa) son corredores paceños que tienen residencia en esta ciudad.

ooo

Cuando corría en la primera manga, Ali Eid Ali, pinchó la rueda izquierda de adelante. El "morocho de Miraflores" se vio perjudicado, pero llegó a cumplir el recorrido, destrozando practicamente su neumático. Al final no dejó de ocultar su descontento por lo sucedido.

ooo

Los dirigentes de la asociación paceña recibieron elogios, primero por la organización de la carrera y después por el autódromo donde ya se cumplen carreras, un sueño anhelado por los "tuercas" de esta ciudad.

ooo

Una buena asistencia de público se dio cita en Pucarani, lugar que, sin embargo, no cuenta todavía con ciertos servicios, lo que alertó a sus autoridades para que en adelante se tomen mejores recaudos, en provecho incluso de la misma población.



### Dos a cero en el Ramón Aguilera

# MERITORIO TRIUNFO DE ORIENTE ANTE BOLIVAR

## El campeón nacional volvió a carecer de poder de definición

**Santa Cruz, 23 abr (EFE).-** El Oriente Petrolero consiguió hoy una importante y merecida victoria (2-0) ante el campeón de Liga, el Bolívar, en partido disputado en el estadio "Tahuichi", correspondiente a la octava jornada del campeonato nacional.

El partido tuvo en sus dos partes a dos protagonistas del actual campeonato de Liga, en el primer tiempo el Oriente Petrolero atacó hasta convertir el gol y se conformó con el resultado y aumentó en el segundo, mientras que el Bolívar inquietó la defensa rival, pero nuevamente mostró la falta de un hombre que defina el marcador.

En un ambiente de fiesta y ante un estadio que se llenó hasta la bandera, se jugó el clásico nacional, con la conquista de tres puntos para los "orientales".

El primer gol fue marcado por el defensa Roberto "cañonero" Pérez con un tiro libre con el botín izquierdo que no pudo ser controlado por el camerunés N'kono.

Los bolivaristas tuvieron la mejor oportunidad de igualar con centro de Ríos que el defensa Sandy cabeceó y en la misma línea de sentencia fue despejado por un defensor oriental en el minuto 30.

En esta primera etapa, después del primer gol, el equipo del Oriente Petrolero se quedó de forma peligrosa y permitió el adelantamiento de los bolivaristas.

Mientras que en la segunda etapa, se observó un juego más equilibrado con el ingreso del nigeriano Agú Festus que le dio mayor movilidad al ataque, ante el fracaso de Miguel Mercado, en el Bolívar. Los locales siempre estuvieron sobre el pórtico rival y se encontraron con una defensa segura y un portero que le dio seguridad. A sólo 13 minutos de esta etapa, el Oriente Petrolero aumentó el marcador por intermedio del brasileño Carlos Da Silva ante una falla del defensa Sandy que no pudo controlar al atacante Coimbra que cedió un pase perfecto al centrodelantero oriental.

Después del segundo gol, el equipo cruceño retrasó sus líneas, mientras que el Bolívar se desesperó en tratar de disminuir la desventaja, pero nuevamante la falta de gol se evidenció en los botines de sus jugadores.

El Oriente Petrolero consiguió tres puntos fundamentales para su clasificación a la segunda fase del torneo de la Liga que le permiten liderizar en solitario el grupo A de la Liga, del torneo denominado "Víctor Agustín Ugarte".

Oriente Petrolero. Con la victoria de ayer quedó como líder absoluto de su serie.

## LA SINTESIS

**ORIENTE 2**

1- José Fernández
2- Wilson Escalante
3- Angel Parabá
4- Sergio Celiz
5- Roberto Pérez
6- Marciano Saldías
7- Gustavo Merlo
8- José Medrano
9- Jason Rodríguez
10- Milton Coimbra
11- Carlos Da Silva
DT: Antonio Batista

Pérez, 20' PT
Da Silva, 13' ST

**Estadio:** Ramón Aguilera
**Arbitro:** Pedro Saucedo
**Líneas:** Walter Antelo, Guillermo Limpias
**Expulsado:** Julián Rubio (DT Bol)
**Recaudación:** No se dio a conocer
**Entradas:** 29.000 aproximadamente

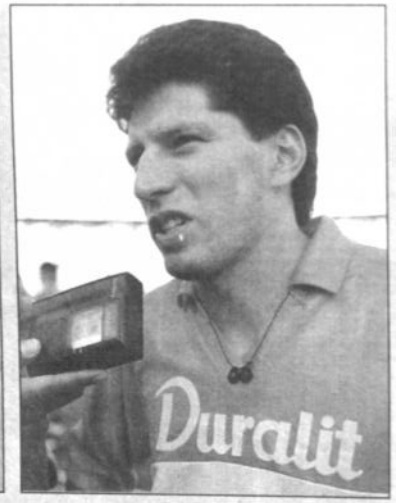
**BOLIVAR 0**

1- Thomas N'Kono
2- Luis Cristaldo
3- Juan Ruiz
4- Limberg Pizarro
5- Marco Sandy
6- Carlos Borja
7- Milton Melgar
8- Juan Ríos
9- Mauricio Ramos (Agu Festús)
10- José Fernández
11- Richard Cueto
DT: Julián Rubio

*Igualando a dos con Blooming*

# CICLON SALVO UN PUNTO EN SU CASA

Hebert Arandia: Con su gol Blooming iba consiguiendo una importante victoria.



Marcelo Ceballos: El autor del empate para el marcador final ayer en Tarija.

**Tarija, 23 (PRESENCIA), por David Maygua.-** Ciclón y Blooming empataron a dos goles por bando, en un partido en el que el resultado refleja lo que sucedió durante los 90 minutos en el terreno de juego del estadio "IV Centenario".

El cuadro "chapaco" tuvo que remontar un marcador adverso después de ir perdiendo en la segunda parte hasta conseguir la paridad que igual le compromete con el descenso.

En los primeros minutos el juego fue dominado ampliamente por Ciclón que generó las mejores opciones de goles a través de Robert Espindola, Claudio Audamas y Marcelo Ramón Ceballos, pero con poca fortuna para capitalizarlas.

Impuso durante ese lapso una mayor solidez en su juego para convertir el gol de la apertura cuando se jugaban los 25 minutos. Nicolás Trujillo con golpe de cabeza perforó las redes de Blooming tras un centro enviado por la banda derecha del lateral Leaños.

Después el ritmo de Ciclón bajó para permitir la reacción de Blooming, aunque sin mucho peligro.

La primera parte terminó con el marcador parcial favorable al equipo "blanquiceleste" que perdonó en parte a su rival de turno, porque tuvo la oportunidad de aumentar el resultado.

**SEGUNDO TIEMPO**

En el complemento Ciclón aprovechó las ventajas que le ofreció Blooming para seguir dominando el partido con intermitencias, pero esa presión que ejerció no logró el objetivo que se presagiaba.

Por contrapartida el equipo cruceño en base a contragolpe intentó llegar a la portería de Juan Carlos Peña hasta que el volante Juan Carlos Chávez logró la igualdad a través de un furibundo remate desde aproximadamente 50 metros que se anidó al segundo palo, provocando la sorpesa en Ciclón.

Luego de ese gol los dirigidos por Jijena se fueron con todo a la ofensiva pero con desorden, en tanto Blooming se afirmó cada vez más en el campo de juego, incluso por momentos desconcertó a la defensa local.

A los 30 minutos, en una jugada sin mayor peligro, el esucurridizo Hebert Arandia estableció el 2-1 al aprovechar un error defensivo de José Audamas que se complicó en el rechazo.

Pero en pocos minutos Ciclón perdió algunas situaciones como aquella de Robert Espindola, quien sólo frente al guardameta Hugo Justiniano desperdició la igualdad.

Camino al final, el árbirto Rodolfo Calderón -que tuvo algunas dubitaciones en la conducción del partido- sancionó un lanzamiento penal a favor de Ciclón que desató airadas protestas fuera del campo de juego.

No obstante, el delantero argentino Marcelo Ramón Ceballos convertido en la figura anotó el tanto cuando transcurrían los 38 minutos.

Ya en el epílogo del encuentro se tornó lento pese a la voluntad de Ciclón y el dominio táctico fue claramente favorable a Blooming que aguantó con sólo diez hombres debido a la expulsión de su capitán Juan Carlos Chávez en el minuto 43 por protestar la decisión del árbitro.

Ciclón que necesitaba reencontrarse con su fútbol dejó escapar una oportunidad para seguir sumando puntos a domicilio.

## LA SINTESIS

**CICLON (2)**

1. Juan Carlos Peña
2. Rildo Leaño
3. José Audamas
4. Luis Darío Videz (William Narváez)
5. Aníbal Palacios
6. Juan Galarza
7. Robert Espindola
8. Marcelo Ceballos
9. Claudio Audamas
10. Nicolás Trujillo
11. Jorge Aramayo (José Luis Morales)

DT. Juan Carlos Jijena

Trujillo, 25'PT
Ceballos, 38'ST (penal)

**ESTADIO:** IV Centenario
**ARBITRO:** Rodolfo Calderón
**JUECES DE LINEA:** Freddy Viltty y Eduardo Angelo
**EXPULSADO:** Chávez (Blooming)
**PUBLICO:** 2.213 personas.
**RECAUDACION:** Bs 20.342.-
Temperatura: 18°C

**BLOOMING (2)**

1. Hugo Justiniano
2. Fernando Suárez
3. Pedro Ramos
4. Markus Aguilar (Raúl Justiniano)
5. Juan Rivero
6. Modesto Soruco
7. Hebert Arandia (Silvestre Justiniano)
8. Juan Carlos Chávez
9. Diego Goyoaga
10. Richard Uriona
11. Antonio Revuelta

DT. Raúl Pino

Chávez, 5'ST
Arandia, 30'ST

Cerda, Conitzer y Figueroa, los tres primeros de la carrera.

*Se corrió quinta prueba de ciclismo en ruta*

# CHRISTIAN CONITZER LLEGO PRIMERO A LA CUMBRE AYER

Christian Conitzer, del Club Chuquiago Bike, fue vencedor de la quinta prueba departamental de ciclismo, modalidad ruta, corrida ayer entre la zona de Villa Fátima y La Cumbre.

Conitzer fue primero en la categoría mayores, en un recorrido de 20 kilómetros. Germán Cerda de Viscachani y Roberto Figueroa de Santosa, ocuparon el segundo y tercer puestos.

Los resultados registrados en la competencia, en lo que hace a bicicletas ruteras, son los siguientes:

Juveniles (20 kilómetros): Richard Acarapi (Santosa), Orlando Apaza (Correcaminos) y Vladimir Choque (libre).

Masters (20 kilómetros): Juan Huaranca (Viscachani), Francisco Quispe (Viscachani) y Edmundo Huanca (Juventus).

Menores (11 kilómetros): Marco Antonio Apaza (Correcaminos), Juan Jorge Hernández (Santosa) e Isaac Rivera (Santosa).

Damas (11 kilómetros): Carmen Zamora (XTR).

La prueba se extendió para bicicletas montañeras con estos resultados:

Mayores (20 kilómetros): Ramón Cahuaya (Santosa), Isidro Zárate (Santosa) y Fausto Mamani (Santosa).

Juveniles (20 kilómetros): Carlos Cornejo (Santosa), Ariel Conitzer (Chuquiago Bike) y Nicanor Hino (libre).

Masters (20 kilómetros): Jorge Apaza (Correcaminos), Hipólito Durán (Santosa) y Rogelio Calle (Santosa).

Menores (11 kilómetros): Zui Oporto (Chuquiago Bike), Rodrigo Orihuela (Saeta) y José Rodríguez (libre).

Damas (11 kilómetros): Patricia Almaraz (Chuquiago Bike) y Natacha Ott (Saeta).

*El motocross en La Paz prepara una prueba de alto nivel*

# LATINOAMERICANO COSTARA $us. 130.000

Aproximadamente 130 mil dólares necesita la Asociación de Motociclismo Deportivo de La Paz para organizar el Latinoamericano de Motocross que se realizará en esta ciudad el 15 de noviembre.

La información fue proporcionada por Diego Ponce, uno de los responsables del Comité Organizador, quien indicó que se espera contar con la ayuda y respaldo necesarios, especialmente de la empresa privada. Señaló que el presupuesto es alto porque se tendrán que encarar muchos trabajos, especialmente en el circuito de Alto Irpavi. "Vamos a borrar por completo ese circuito y se hará otro que tendrá incluso variantes. Otra cosa, se tiene que hacer la torre de transmisión, los boxes y otras dependencias que por supuesto demandarán una buena suma de dinero", sostuvo. También dijo que el tema hotelero, pasajes aéreos, alimentación y otros gastos entran en este presupuesto.

Diego Ponce

**SATISFACCION**

Existe satisfacción en autoridades del motocross en La Paz porque la sede ha sido ratificada por la Unión Latinoamericana de Motocross. "Hace una mes hicimos una representación en Caracas, en el Congreso Latinoamericano, donde conseguimos que se ratifique a esta ciudad como sede de este campeonato que probablemente será el más importante del año, pues cerrará el calendario '95", puntualizó.

Diego Ponce, sin embargo, no dejó de mostrar su preocupación por la actitud que asumieron algunos pilotos del interior del país, quienes querían vetar a La Paz por la altura. "Es una pena que pilotos bolivianos quieran poner objeciones a una carrera que se llevará a cabo en La Paz, pero por suerte esta situación ha sido superada, defendimos la práctica deportiva en la altura en el congreso latinoamericano y ahora estamos trabajando con entusiasmo y tranquilidad en la organización", subrayó el dirigente.

El circuito de Alto Irpavi. Será cambiado totalmente para el Latinoamericano de noviembre.

Más adelante, expresó que por lo menos dos pilotos vendrán de cada país al torneo, lo que de por sí asegura la presencia de un contingente importante de pilotos. "Bolivia en anterior oportunidad demostró que está en capacidad de organizar esta clase de acontecimientos, por eso aguardamos que esta vez también sea exitosa la organización", puntualizó.

Finalmente anunció que se invitará al presidente de la Unión Latinoamericana de Motocross, para que le dé realce su presencia a la competencia.

## En Imola, con el recuerdo de Senna

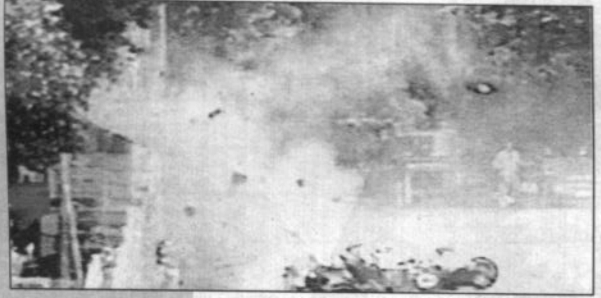
Desde que Ayrton Senna chocó fatalmente en la curva de Tamburello, el primero de mayo del año pasado, la simple mención del Gran Premio de San Marino y del circuito de Imola obligan a la evocación del piloto brasileño. Su recuerdo está en todas las pistas, pero mucho más —doloroso, persistente— en el recorrido donde lo esperó la muerte.

Casi un año después, San Marino albergará a la Fórmula Uno en la versión número quince de una prueba que se viene disputando, de modo ininterrumpido, desde 1981.

En esa pista ganó Prost en tres oportunidades (y una cuarta, en 1985, pero fue descalificado y el triunfo le correspondió a Elio de Angelis). En ese circuito ganó Senna en tres ocasiones. Y dos veces triunfó Mansell, que volvería el próximo domingo en un McLaren si no cambian los planes de ese equipo.

Todos los seguidores de la Fórmula Uno volverán a la costumbre de madrugar, sabedores de que hay tres nombres de grandes candidatos (Hill-Schumacher-Coulthard) pero con la ilusión de que haya una sorpresa. Grata, alegre, memorable.

## Con permiso para copiar


El terrible accidente de Senna en Imola.

### Papitas fritas

El fútbol, amado tan entrañablemente por algunos dirigentes, suele casarse pero tiene derecho al divorcio.

****

El nadador, aquejado por duras penas de amor, decidió lanzarse desde el más alto trampolín, y así lo hizo.

Para su bien, había agua. Y ese día nació el gran campeón de saltos ornamentales.

****

El bicicross vendría a ser un ciclismo con sobresaltos.

****

Los tenistas comienzan a ser buenos cuando perfeccionan el revés pero eluden los reveses.

****

Un abogado, amigo nuestro, sostiene que el problema de la Liga es el otrosí digo.

****

Según ciertos médicos, el mal de la Liga surge en las cuerdas vocales (garganta e inmediaciones) pero un experto traumatólogo afirma que existe una fisura.

Sigue pendiente la versión de que hay exceso de cráneos.

### Segundita

Con ánimo renovado
piense el celeste plantel;
y ante un rival destacado
con fútbol, valor y fe
busque el objetivo ansiado...
porque nunca hay dos sin tres.

## En este día... 24

DE NUESTRAS FIGURAS:

**ABASTOFLOR, JOSE LUIS:** Jugador de futsal, nacido en Colquiri, del Club La Británica.

**ALZERRECA, MICAELA:** Nadadora de La Paz.

**APONTE, LUIS:** Arbitro de baloncesto en Santa Cruz.

**AZURDUY, SANDRA INES:** Jugadora paceña de voleibol que actuó en el equipo de Santa Ana.

**BALLESTEROS, LUIS:** Ex-jugador de fútbol, cochabambino, de recordado paso por las filas de The Strongest.

**CARMONA, OSCAR RENE:** Basquetbolista cochabambino: jugó en La Salle y el año pasado lo hizo en Univalle.

**DEL CALLEJO, HECTOR:** Médico vinculado al club The Strongest.

**MELGAR, TAMARA:** Nadadora beniana.

**MONTAÑO, GABRIEL:** Voleibolista de Cochabamba.

**NEGRETE, LORENA:** Voleibolista cruceña, del CBA de su ciudad.

**QUISPE, FREDDY:** Futbolista de Municipal de La Paz.

**ROSALES, TERESA:** Voleibolista nacida en Cochabamba; jugó en San Martín de su ciudad.

**TARQUINO, FIDEL:** Juez de fútbol, cochabambino, de los registros de la Liga durante varias temporadas.

Héctor del Callejo

**TORRICO, VIVIAN:** Jugadora cochabambina de voleibol (Olympic).

**VASQUEZ QUIROZ, WALTER:** Periodista deportivo de La Paz.

***

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Cumple cuarenta y un años el Club Universidad de la ciudad de Santa Cruz.

***

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**HERIBERTO HERRERA:** Nacido en Paraguay (1912) fue un famoso futbolista y luego cotizado entrenador.

**PIA CRAMLING:** Destacada ajedrecista sueca.

**OSCAR ALBERTO BASSO:** Ex-futbolista argentino (73 años) que tras jugar en San Lorenzo pasó al Inter de Milán.

**MARIO SILVA:** Futbolista juvenil portugués (18 años) del Boavista y de la selección que asiste al Mundial Sub-20.

**KEITH ANTHONY THOMPSON:** Delantero inglés (30 años) que juega en el Toledo de España.

**ALESSANDRO COSTACURTA:** Zaguero italiano (29 años) del Milán y de la selección azul.

**KARSTEN BARON:** Delantero alemán del Hamburgo.

## Brasileños en Bolivia

Esta es la lista de equipos brasileños que vinieron a nuestro país para jugar partidos por la Copa "Libertadores de América", con las mención de los años en que llegaron y las ciudades en que actuaron.

| EQUIPO | AÑOS | CIUDADES |
|---|---|---|
| Santos | 1962 | La Paz |
| Palmeiras | 1974 | Cochabamba-La Paz |
| San Pablo | 1974 | Cochabamba-La Paz |
| Flamengo | 1981 | Cochabamba |
| Flamengo | 1983 | La Paz-Santa Cruz |
| Gremio | 1983 | La Paz-Santa Cruz |
| San Pablo | 1992 | La Paz-Oruro |
| Criciuma | 1992 | La Paz-Oruro |

Desde que Santos derrotó en Miraflores a Municipal, hace treinta y tres años, los planteles brasileños tuvieron muchas satisfacciones en nuestro país:

Ganaron en ocho ocasiones.
Empataron cuatro veces
Soportaron dos derrotas.
Marcaron veintiún goles y sufrieron trece en sus vallas.

la revista Deportiva PRESENCIA

**Redacción Central:** Ramiro Siles, Gustavo Cortez, Pedro Sinfuentes, Mario Fuentes, Nelson Blacutt, José L. Bustamante; Miguel Velarde (Director), Lorenzo Carri, Oscar Dorado

**Humor:** Abraham Quiroz ("Quirito")

**Enc. Interior:** Alberto Arévalo

**Corresponsales:** Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz), Manuel Herrera (Cochabamba), Walter Barriga (Oruro), Favio Porcel (Sucre), Oscar Revilla (Potosí), Noé Delfín (Tarija), Sulma Parada (Beni), Lino Mahuchi (Pando)

**Enc. Exterior:** Marcos Bonilla

**Serv. Internacional:** EFE - AP - REUTER - ANSA, "El Gráfico", "Clarín" (Argentina), "La Tercera" (Chile), "Don Balón" (España), "El Telégrafo" (Ecuador), "Gazeta Esportiva" (Brasil), "El Nacional" (Venezuela), "La Mañana", "El País" (Uruguay), "A Bola" (Portugal)

**Fotógrafos:** Andrés Rojas, Lucio Valdivia, Juan Mamani, Alberto Torrico, Luis Bascopé

TELEFONOS 372340 - 41 FAX 391040 TELEX 5597 BV

CASILLA DE CORREO 3276 CAJON POSTAL 10182



# Emilio Portillo, el nuevo DT de Wilster, dice que no es mago, pero se considera...

# "EL NEGRITO DE LA SUERTE"

Emilio Portillo Salazar es el nuevo entrenador de Wilstermann. Aunque para muchos su designación en el cargo fue una sorpresa, pese al caracter interino de la misma, este espera 'revivir' al subcampeón nacional hoy sumido en una crisis que tiene preocupada a toda la ciudadanía cochabambina, que volvió a alentar esperanzas luego del triunfo de ayer.

'No soy mago, pero me considero un negrito de la suerte', dice al mostrar todo su optimismo y confianza por lograr un reencuentro con el aficionado, muy exigente aquí.

Portillo el permanente preparador físico del equipo 'rojo', recuerda a muchos de sus entrenadores y quiere aprovechar de ellos algunos conocimientos que recogió a lo largo de los años.

Portillo Salazar es orureño, pero se siente identificado con esta tierra que lo vió progresar y consolidarse como profesional.

- Acepte este reto, ya que considero que no tendré problemas en encaminar a este equipo, que requiere un poco de trato y una buena preparación física. Este es el equipo de mis amores y por ello acepté la propuesta, dice Portillo de 43 años de edad y muy cerca a cumplir 25 de profesional.

- Tengo una larga historia, pero todo comenzó en Oruro donde el año 70 me inicié como entrenador y preparador en el American de Machacamarca, posteriormente dirigí a ltos en la asociación y me vine a Cochabamba el 72, donde mi fuerte fue el basquetbol, habiendo logrado muchos títulos locales y nacionales. Manejé a seleccionados de damas y de la universidad, fue una linda experiencia, dice Portillo hoy mantenido 'al hielo' por su esposa Rita Rodríguez y sus seis hijos, que no comparten- por el momento- su retorno al club Wilstermann al que había dejado hace tiempo para dedicarse a sus negocios.

- En el fútbol, Portillo recuerda que se inició el 75 en Cochabamba dirigiendo a Ferroviario. Fue su comienzo como preparador físico. El 77 pasó a Cinemas, donde por sueldo recibía un ejemplar de un periódico local.

Emilio Portillo tiene seis hijos, casi todos jóvenes y que lo prefieren dedicado a sus cosas y no al fútbol, ya que es el sostén de su hogar. Patricia tiene 25, Franz 22, Carola 20, Cristian 17, Daniel 14 y Melina que es la más pequeña tiene 5 años. 'Quiero a todos mis hijos, aunque se que comprenderán muy pronto esta actitud que me llevó a hacerme cargo de Wilstermann, equipo que también ellos quieren y mucho', dice.

- He acumulado experiencia de muchos técnicos y entre los que más gratamente recuerdo es a Raúl Pino, por ser un técnico que se hace querer, es intuitivo y carismático. Otro que recuerdo es a Luis Terán, entrenador agresivo, analítico y muy amigo.

Portillo también recuerda a otros técnicos como Jorge Vichera, Carlos Trigo, José Issa, Windsor Alfredo del Llano y 'Ronco' Venegas entre los buenos. También tuvo técnicos que están en su lista de 'no muy queridos' y figura 'ropero Díaz, un argentino que vino a jugar un amistoso y se quedó de técnico.

- Yo tengo un título de entrenador que logré en Chile, fue el 86. Pero no me gusta mucho esa función, ya que prefiero la preparación física que es como los cimientos de una casa. Cuando hay preparación física buena, hay buen desempeño en cualquier deporte.

El popular 'negrito' quiere ser un amuleto de su equipo y para ello se trazó un plazo de 30 días, término en el cual definirá su vinculación oficial o no al subcampeón nacional.

'No tengo en este momento un arreglo económico con Wilstermann. Al asumir este desafío, les dije que esperaría un mes y de acuerdo al resultado, hablaríamos sobre la parte económica, que en este momento no me preocupa mucho', dice Portillo, ya que se considera un emprendedor empresario y en lo que le va muy bien ahora 'gracias a Dios'.

- No puedo en este momento pasar la factura, si recién estoy tratando al enfermo. Pero una vez curado, hablaremos, dice y asegura que más asumió el reto por amor al club y no al dinero, ya que 'yo vivo para el fútbol y no vivo del fútbol' y esta para mi es tan importante, que no tengo ninguna presión ni de los dirigentes, mucho menos de los jugadores o hinchas.

Portillo recuerda a muchos jugadores que pasaron por el club y el que más gratamente le sorprendió fue el brasileño Jairzinho, como también Gastón Taborga, de quien espera pronto su retorno a la entidad aviadora. 'Es un hombre pensante en la cancha y por ello quiero su retorno', dice Portillo.

- Wilstermann es considerado el amor de su vida y recuerda sus comienzos por el año 78, cuando le dieron la oportunidad de preparar el equipo en lo físico. 'Yo ganaba entonces 50 bolivianos por mi trabajo, cuando Otto Novillo, el kinesiólogo, ganó 250', dice y se apresura en añadir, que el fútbol no me dió dinero, me dió amigos, me dio la oportunidad de viajar, de visitar los mejores hoteles, de tener contacto con gente de otros países. Los amigos creo que fueron mi mejor ganancia...

El nuevo entrenador de Wilstermann, también se confiesa introvertido y respetuoso de la prensa.

'No me gusta hablar. Soy hombre de pocas palabras. Le tengo miedo a la prensa y no es por nada, pero a veces me disculparán que no tenga ese diálogo, para lo que muchos son expertos y a veces si ganan hablando y no jugando.

Añadió Portillo que no le teme a lo que viene ya que se considera también un hombre de suerte y porque se considera un hombre a carta cabal.

No tiene pelos en la lengua cuando decide hablar con sus dirigidos y ya hubo algunas charlas con sus actuales pupilos. Reitera y repite que las cosas deben ser claras y sin tapujos.

- Quiero un Wilstermann ganador y se que lo lograré. Si no gano tres partidos, hago mis maletas y me voy. Yo creo que no engañaré al club y por eso pedí un mes de prueba, un mes para demostrar que el elemento nacional también puede responder cuando le brindan oportunidades.

**"No soy amigo de hablar con la prensa, para lo que algunos son expertos. Hay técnicos que ganan partidos hablando, y no jugando".**

Otra frase que recupero del diálogo con Portillo, es que 'en Wilstermann no estoy por mi estómago, así que trataré de imponer todas mis exigencias, para hacer un equipo verdaderamente profesional'.

Y ya en la recta final, hablamos del equipo al reconocer que lo encontró en una desastroza preparación física y con poca resistencia.

- Veo a Urruti un poco agotado y parado, observo a Takeo con peso encima y a otros jugadores apagados por todo lo que sucede. Analicé y luego hablé con ellos sobre la responsabilidad futura y todos comprendieron que juntos podemos empujar el coche a la victoria, sin camarillas, sin divisiones y formando una sola familia, dice el entrenador.

No habla sobre refuerzos, ya que comprende la situación económica que tiene la entidad. Tampoco hará otras exigencias, hasta que pase la temporada de prueba en la entidad.

'No quiero refuerzos. Se que hay elemento y bueno. Es cuestión de darles su ubicación correspondiente y saldremos adelante. Se que pesa mucho aquella hilera de goleadas, pero si nosotros no nos esforzamos en salir del pozo, nadie nos casa', comenta el estratega y se frota la manos, mirando al cielo dice, tengo fe en este equipo y su elemento: Vamos a salir adelante.

**Edgar Tejerina Casablanca**

*Goleando a Real 4 a 0*

# WILSTER OBTUVO PRIMER TRIUNFO

**Cochabamba:** Takeo aparece en el piso, en la acción que derivó en el penal y la primera anotación de Wilster (Telefoto PRESENCIA).

**Cochabamba:** Angola (16), marca el dos a cero. Los "rojos" al final ganaron ampliamente y conquistaron su primer triunfo (Telefoto PRESENCIA).

**Cochabamba, 23 abr (EFE).-** El Wilstermann logró hoy su primera victoria y conquistó una goleada (4-0) al Real Santa Cruz, en la octava fecha del Campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, denominado "Víctor Agustín Ugarte".

El cuadro cochabambino cambió de estrategia y probó con suerte a dos jugadores, que por mucho tiempo estuvieron en el banco, Jairo Torrico y Oscar Villegas, con los que logró una importante victoria y se alejó del fantasma del descenso.

El Wilstermann comenzó jugando con mayor iniciativa, con pases a las puntas, para Villegas y Torrico que buscaron afanosamente el centro y el remate de media distancia. A los seis minutos de juego, el equipo ƒaviadorƒ estuvo a punto de abrir el marcador, pero Juan Bernuncio salvó su pórtico.

Dos minutos después un centro de Villegas no fue aprovechado por Wilson Cortéz que a sólo dos metros del arco del Real cabeceó desviado, en la mejor oportunidad de gol hasta ese momento.

El equipo ƒaviadorƒ dominó el encuentro en la primera etapa y tuvo su premio a los 15 minutos de juego, cuando Francisco Takeo en una excelente jugada personal fue derribado violentamente dentro del área.

El juez del partido, Iván Gamboa, cobró tiro penalti, y Norberto Kekes se encargo de abrir el marcador con un disparo fuerte a la derecho de Bernuncio.

Takeo salió del campo de juego lesionado con un corte en la frente e ingreso en su reemplazo Demetrio Angola a los 16 minutos del partido.

Desde ese momento, el cuadro aviador fue superior a un Real Santa Cruz alicaído que no pudo romper la cerrada defensa del equipo cochabambino.

A los 27 del partido una jugada personal de Juan José Urruti puso en una inmejorable posición a Torrico que ingresó por la izquierda y dió un pase al morocho Angola que sólo frente al arco, convirtió el segundo gol para el Wilstermann.

De ahí para adelante, todo fue a favor del cuadro aviador que con jugadas personales de Villegas y Torrico pusieron en jaque en varias oportunidades al excelente guardameta Bernuncio que salvó la caida de su valla en varias oportunidades.

A los 40 minutos Torrico estuvo a punto de convertir el tercer gol, pero el meta visitante atajó un fuerte remate a quemaropa del delantero de Wilstermann. Dos minutos después el mismo Torrico, marcó el tercer tanto aviador.

El segundo tiempo fue todo lo contrario, con un fútbol lento, con un dominio esteril del Wilstermann y el afán de Real Santa Cruz de romper una defensa que después de muchos encuentros no cometió errores.

El equipo local intentó llegar al arco visitante por las puntas, con un Urruti que organizaba el medio campo y Torrico y Villegas que intentaron batir el arco de Real con disparos de media distancia.

A los 60 minutos de juego, Urruti desperdició una buena ocasión para marcar el gol, pero Bernuncio, el mejor jugador del Real Santa Cruz, evitó la caída de su arco con una excelente intervención.

La etapa complementaria, aburrida por el juego lento de ambos equipos, se salvó a los 90 minutos de juego, cuando Urruti, con un excelente centro, dejó a Angola para que saltó y con un golpe de cabeza anotó el cuarto gol de Wilsterman.

## LA SINTESIS

| WILSTER (4) | REAL (0) |
|---|---|
| Fernando Bartomioli | Juan Bernuncio |
| Ricardo Torrico | Rodrigo García |
| Norberto Kekes | Fernando Alba |
| Rafael Salguero | Roberto Brunetto |
| Juan Carlos Carvajal | Edmundo Saavedra |
| Wilson Cortéz | Armando Ibañez |
| Marcelo Angulo | Lorgio Antelo |
| Francisco Takeo | Adrián Soto |
| (Demetrio Angola) | Marcio Torrez |
| Juan José Urruti | Walter Maladot |
| Oscar Villegas | Adilson Charupa |
| Jairo Torrico | |

Kekes, 15'PT (penal)
Angola, 27'PT
J. Torrico, 42'PT
Angola, 45'ST

**ESTADIO:** "Félix Capriles"
**ARBITRO:** Iván Gamboa
**JUECES DE LINEA:** Humberto Aliaga y Willy Flores.
**EXPULSADO:** Maladot (Real)
**PUBLICO:** 5.022 personas.
**RECAUDACION:** Bs 27.289.-

*Clarín, de Argentina, y un gran suceso*

# "EL GRAN DT- TORNEO FANTASTICO"

El diario Clarín, el de mayor circulación de la Argentina lanzó en los últimos días de febrero "El Gran DT-Torneo Fantástico", un entretenimiento que convierte a los lectores en técnicos de equipos de fútbol y que alcanzó un enorme éxito.

El juego consiste en formar un plantel de fútbol con jugadores reales. Cada lector elige 15 jugadores —11 titulares y 4 suplentes— y los inscribe en el torneo. Los entrenadores suman puntos según el rendimiento de sus futbolistas cada semana y el que más unidades logra se consagra ganador.

Desde su lanzamiento, El Gran DT (director técnico) tuvo una aceptación masiva en todo el país: en sólo dos semanas se inscribieron en el juego más de 1.100.000 personas. Puede participar cualquiera que sea mayor de 6 años. Hasta un grupo de militares asentados en el territorio argentino de la Antártida, y otro que forma parte de la misión de paz de la ONU en Croacia, hicieron llegar sus equipos imaginarios a Clarín.

El entretenimiento tuvo también mucha repercusión en emisoras de radio, de televisión y entre los propios jugadores de fútbol. Muchos de ellos armaron sus propios equipos para participar, al igual que personajes del cine, la televisión y la cultura.

En el último fin de semana de marzo, con la quinta jornada del torneo oficial de fútbol, los lectores-directores técnicos comenzaron a competir. El primer ganador fue un joven de 18 años que vive en la Capital Federal y cursa el último año de la escuela secundaria.

Hasta ahora surgieron ganadores de todo tipo. Jóvenes como el primer Gran DT y hombres de más de 70 años. Abuelas con nietos, amas de casa, niños de 12 años y hombres adultos.

### CÓMO SE JUEGA

Iniciado en Inglaterra, Clarín modificó y mejoró el juego con reglas más sencillas y atractivas. Cada futbolista tiene un precio imaginario fijado por Clarín y la cotización total de un equipo (que está integrado por 11 jugadores titulares y 4 suplentes) no puede superar la cifra de 8,5 millones de pesos argentinos. Tampoco se puede elegir a más de tres futbolistas de un mismo club del torneo de Primera División.

Domingo a domingo los jugadores salen a la cancha y según como sea su desempeño, reciben un puntaje válido para El Gran DT. Los goles convertidos, por ejemplo, le dan puntos al jugador que los hizo. Pero las amonestaciones, las expulsiones y los penales errados, en cambio, les restan unidades. Sumando los puntajes de cada uno de sus jugadores, cada lector-DT sabe cuál es el total que logró con su equipo en una semana. Y en base a ese resultado, compite con el resto de los participantes.

Clarín publica habitualmente toda la información necesaria para que los participantes puedan seguir el desarrollo del Torneo Fantástico. Y también difunde todos los miércoles, el nombre de los ganadores de cada semana, que son aquellos que lograron sumar los mejores puntajes. En total, hay diez premiados por semana: los nueve mejores de la fecha y la mejor entrenadora entre todas las mujeres. Paralelamente a las competencias semanales, se realizan también torneos mensuales. Actualmente, se está desarrollando el correspondiente a abril: el ganador será aquel entrenador que logre sumar más puntos en el mes. Del mismo modo, el director técnico que acumule mayor puntaje al final del campeonato, será proclamado como el mejor de todos los participantes, el gran DT del Torneo Fantástico. El premio para un ganador semanal es un viaje a las playas de Brasil, con tres acompañantes y durante una semana, con opción a canjearlo por su valor en efectivo (5.000 dólares). El mejor lector-director técnico de un mes, en tanto, recibe un auto cero kilómetros o 25.000 dólares, al tiempo que el niño de entre 6 y 12 años que sume mayor puntaje en un mes recibe un viaje a Disney, en Estados Unidos.

Por último, el premio para El Gran DT (el mejor de todo el torneo), es un auto cero kilómetro y un viaje a Europa de 15 días, para cuatro personas, con entradas para ver partidos de fútbol en Italia y España y dinero en efectivo para los gastos de estadía (valor total del premio: 50.000 dólares).

Los torneos fantásticos nacieron en Inglaterra, cuando en 1992 un periódico implementó uno, basándose en un entretenimiento similar que hacían los estadounidenses con las estadísticas del béisbol. El éxito se extendió enseguida al resto de Europa: actualmente tienen este juego el diario deportivo español Marca, el francés Le Parisien, el deportivo italiano La Gacetta dello Sport y el Bild, de Alemania.

Con Clarín, los torneos fantásticos desembarcaron en Latinoamérica. Tal vez la razón del éxito de este entretenimiento se deba a que hace posible un sueño que en muchos países es compartido por millones de personas: el sueño de tener un propio equipo y de ser protagonista del fútbol grande.

### LOS PUNTAJES DE LOS JUGADORES

Cada jugador suma puntos de acuerdo a los siguientes rubros:

Calificación Clarín: el diario califica el nivel de juego del jugador con un puntaje de 1 a 10.

Figura de la Cancha: en cada partido del campeonato oficial, Clarín señala a un jugador que, por su buen desempeño, es el mejor de la cancha. La Figura duplica el puntaje que obtiene por Calificación Clarín.

Goles convertidos: Cada gol le da puntos al jugador que lo hace (si es delantero, 4 puntos. Si es mediocampista, 5 puntos. Si es defensor, 7 puntos y si es arquero, 10 puntos).

Goles recibidos: los arqueros reciben un punto de descuento por cada gol que les hacen.

Valla invicta: los arqueros que no reciben goles en un partido, reciben un premio de dos puntos.

Amonestaciones: Cada amonestación le resta dos puntos al jugador que la recibe.

Expulsiones: una expulsión le cuesta 4 puntos menos al futbolista que la sufre.

Penales errados: si un jugador yerra un penal, pierde 4 puntos.

Penal atajado: el arquero que ataja un penal, se beneficia con 4 puntos de premio.

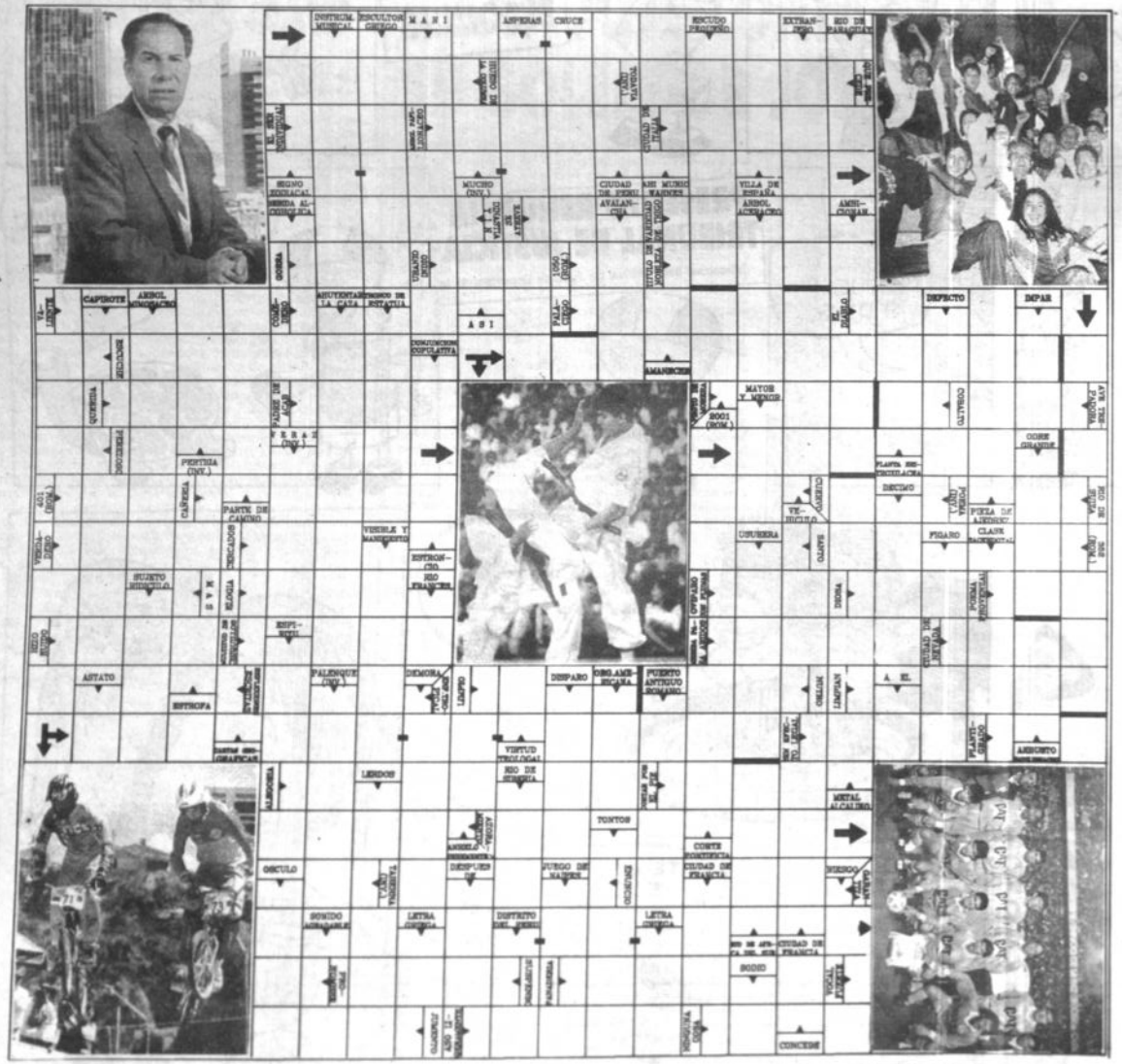
**Martín Arenas**
CLARIN

Número 147

Por: Arquidea

# GRAMA DEPORTE

Bs. 100.-



**GRAMA-DEPORTE** es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifique; también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Las soluciones, para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearemos semanalmente Bs. 100.-

Nombre ..... CI .....

Dirección ..... Ciudad .....

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes



EXPERIENCIA Y JUVENTUD EN TORNO A UNA MESA DE CAFE

# DOS QUE SUEÑAN CON UN "TIGRE" CAMPEON

Uno es el más veterano del equipo, el otro, el más joven del equipo. Ambos, sin embargo, están en el mismo camino: el fútbol, y tienen el mismo objetivo: ser campeones con The Strongest, aunque el primero en esto tiene recorrido mucho trecho.

Eligio Martínez y Sandro Claure. El paraguayo-boliviano cumplirá 40 años en julio, el chico 18 en septiembre.

Son compañeros de equipo, aunque todavía no se conocen bien. De cualquier forma, no falta un consejo del mayor cuando se da la oportunidad. El otro, escucha con humildad las palabras de quien sabe mucho de la profesión.

**COMIENZOS**

Los juntamos la semana anterior en un alto del entrenamiento del "tigre". Tomaron un café en el restaurante "Eli's" y hablaron de todo, en especial de The Strongest, el club que los cobija.

Eligio recordó donde nació y cómo se inició en el fútbol.

"Comencé jugando donde nací, en Itá, ciudad que está a 30 kilómetros de Asunción. Me inicié en las inferiores del Sportivo Iteño, fue mi primer club. Ahora está en la segunda división del fútbol paraguayo".

Por su lado, Sandro (de Rurrenabaque) cuenta que le costó salir del seno de su familia.

"Empecé en Tahuichi, a los 14 años, pero me volví a mi tierra porque no me acostumbraba. Después retorné a Santa Cruz, jugué poco tiempo y me vine a La Paz. Me ayudó mi amigo Gerardo Pereyra y aquí estoy".

**"ES UN IDOLO"**

Martínez lo ve, por supuesto, como a un compañero, pero también como a un hijo. Y en el comienzo de la charla no podía faltar el concepto de uno y otro para hablar de quien está al frente.

"Como todo jugador joven que llega a un equipo, tiene su recelo. No demuestra lo que es y hasta tiene miedo de hablar. Pero eso les pasa a todos y Sandro es un buen muchacho y lo que es más importante, tiene condiciones para dar mucho más. A eso nosotros, los que estamos ya tiempo en el plantel, tenemos que alentarlos y meterles en la cabeza lo que es The Strongest. En este caso, será importante que Sandro asimile bien esto, porque de lo contrario le será difícil permanecer en el club", nos confía Eligio.

Sandro toma el concepto como un consejo sano y hasta como una reflexión.

"Por supuesto que le agracezco a Eligio cualquier consejo que me de. Yo se que todo lo que desea es ver mejorar al equipo y para eso hay que comenzar con las personas. Martínez es un buen jugador, yo lo admiro porque en su estilo se ha ganado prestigio en el fútbol boliviano, aunque es un poco brusco cuando juega, pero como él mismo dice, no puede cambiar".

**DEFECTOS Y VIRTUDES**

Eligio destaca las condiciones innatas que tiene el juvenil.

"Es un jugador técnico, encara bien al rival, lo demostró en las prácticas. Se que cuando tenga la oportunidad de jugar en partidos oficiales con más frecuencia, la aprovechará bien".

Sandro dice: "Como jugador y persona, Eligio es bueno. Sabe las cosas que tiene que hacer y las hace bien. Es cierto que va fuerte a la marca, pero hay que aceptar su juego tal cual es".

El defensor, que sigue jugando a sus cuarenta años, tiene sus "secretos" y no los oculta ante Sandro.

"Es muy sencillo lo que no tienes que aprender. Las bebidas alcohólicas tienes que dejar a un lado y no tienes que descuidar tu persona. Con esa base, un jugador pronto puede llegar a ser grande. También tienes que tener buena alimentación para compensar el trabajo físico. Después la técnica viene a ser un complemento de la buena preparación y cuidado personal".

> "Si quieres llegar lejos, tienes que cuidarte, no beber ni descuidar tu físico" (Martínez)

Sandro escucha las palabras de Eligio en silencio y con seriedad.

"Yo te agradezco -le responde-, primero porque en la cancha uno recibe el consejo de los mayores para que nos metamos mejor en el partido y no nos desubiquemos por nerviosismo. Pero es más importante lo que me dices ahora, porque es cierto que uno tiene que cuidarse no solamente en el fútbol para alcanzar metas grandes. Haré lo que dices y ojalá me vaya bien".

**EL EQUIPO**

Ambos coinciden en señalar que el plantel va por buen camino.

"A pesar de que falta algo, podemos llegar lejos. El trabajo serio siempre lleva a grandes objetivos. La meta que nos hemos fijado es volver a la Copa Libertadores de América y mejor si llegamos a ese torneo como campeones del fútbol boliviano".

Por su lado, Sandro opina: "Creo que hay un buen equipo. Perdimos el invicto por un error nuestro, pero igual pienso que podemos seguir adelante, porque hay un grupo humano muy lindo".

El juvenil, empero, ansía en lo personal ser titular en el plantel. "Estoy esperando que me den la oportunidad para mostrar lo que sé. Estoy seguro que cuando eso ocurra, llegaré bien preparado".

**LA SELECCION**

El tema de la selección no podía quedar de lado. Eligio tiene encima muchos éxitos en su carrera. Integró la selección dos veces, en una Copa América y en las eliminatorias de 1989. Para el otro, todavía el objetivo está lejos y lo reconoce: "Primero quiero ser titular en The Strongest y después consolidarme como titular. Luego pensaré en la selección. Es más, creo que ni ha comenzado mi reto personal, porque todavía no estoy jugando regularmente".

Martínez es sincero en reconocer que por la edad y la nueva generación de futbolistas "volver a la selección es un sueño, pero uno nunca deja de renunciar a ella".

"Es el sueño de todos y para mí es sueño nada más hoy, porque realmente hay mucha renovación y uno tiene cada vez menos oportunidades. Pero la oportunidad la hace uno y en el fútbol cualquier cosa pasa".

Sandro en cambio piensa diferente: "Soy todavía joven para pensar en la selección. Se hasta donde puedo dar, pero todavía no quiero fijarme metas grandes, sin antes pasar por otras menores. Por eso por ahora estoy con la mente puesta en otra cosa".

**ESTADO CIVIL**

Eligio está casado con Nancy. Tiene una hija de nueve años, que tambien se llama Nancy. En más de una ocasión se lo ve jugando, después de las prácticas con ella, es todo cariño con su pequeña.

Sandro en cambio no piensa todavía en matrimonio, ni siquiera en una novia. "Soy solterito y creo que esas cosas todavía no van conmigo, estoy en otra cosa".

Los dos no se quejan de lo que ganan en el fútbol, aunque Eligio reconoce que las cosas no son como antes. Pero ninguno se queja, menos Sandro: "Para empezar está buenísimo".

**UN CONSEJO**

Eligio está llamado a dar un consejo en este caso.

"Sólo tienes que trabajar, solamente eso, y no pensar en otra cosa. Cuando yo llegué a The Strongest, así joven como tú, habían grandes figuras en el equipo, como Galarza, Angulo, Fontana, Lattini, Cañellas, el mismo Messa (ahora técnico del "tigre") que te exigían y tenías que aprender rápido porque de lo contrario te dejaban al margen. Pero trabajé mucho, por eso estoy aquí, y en especial el trabajo físico me ayudó bastante, porque eso suplió las deficiencias técnicas que tengo. Así llegué lejos, fui tres veces campeón nacional, tres veces subcampeón, jugué una Copa América y una eliminatoria. Creo que me he logrado algo en el fútbol y estoy contento con eso. Por eso no tienes que bajar nunca los brazos".

Sandro sólo dice gracias y promete seguir por el buen camino, por aquel que siguieron deportistas que a la postre encontraron su consagración.

Terminaron el café y cada cual se fue a casa. Al día siguiente, el trabajo los esperaba.

GUSTAVO CORTEZ

# ¿QUE LE PARECE ESTA SELECCION?

En la ilustración nos imaginamos una Selección Nacional para la Copa América. Arriba: Sandy, Juan Peña, Trucco, Soria, Melgar, Cristaldo y Rimba. Abajo: Erwin Sánchez, Baldivieso, Moreno y Etcheverry.

*Dentro de dos meses y trece días Bolivia estará debutando en la Copa América de 1995, en Uruguay, enfrentando a la actual campeona, la representación de Argentina.*

La mayoría de los seleccionados ha tomado con bastante seriedad su preparación para asistir a esa cita y, a estas alturas — no es una novedad —, esos equipos nos llevan cierta ventaja que parece irreversible faltando tan pocas semanas para viajar a Paysandú.

Hace un tiempo, cuando el español Antonio López asumió como seleccionador nacional, en sustitución de su compatriota Xabier Azkargorta, supimos que entre sus planes estaba trabajar de manera efectiva sólamente durante un mes con el equipo que en definitiva asistirá a la Copa, lapso que lo consideró suficiente a sabiendas — valga anotarlo — de las limitaciones que existen para tener un poco más de tiempo que a ningún equipo con aspiraciones le vendría mal.

La nueva Selección Nacional se puso en marcha el pasado cinco de abril durante un partido jugado en Sucre, que igualó frente a Venezuela y que significó el debut de Antonio López y de varios elementos con proyección.

En esta semana López estará de retorno en el país y recogerá de manera inmediata los informes técnicos de sus colaboradores, quienes hace dos semanas están cumpliendo un período de observación y seguimiento de un determinado número de jugadores que tiene la posibilidad de ser convocado.

La tarea — nos imaginamos — tiende a recuperar un elemento sobre todo nuevo y a futuro, porque es sabido que en lo inmediato, esto es la Copa América, "el equipo de todos" no va a presentar muchas sorpresas en su estructura básica.

Los bolivianos, que hemos seguido casi fanáticamente el trabajo de nuestra selección en los últimos dos años, de manera particular por los éxitos obtenidos y que nos condujeron al Mundial de Estados Unidos, nos hemos puesto a analizar las probabilidades y acaso cada uno ya tenemos un seleccionado ideal que quisiéramos vet debutando el 8 de julio frente a la Argentina.

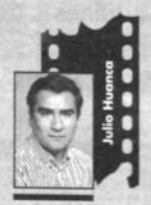
**LOS VEINTIDOS CON MAS POSIBILIDADES**

Para conformar el equipo que — según este periodista — se acerca más al que actuará en la Copa América, hay que rescatar un par de conceptos que expuso el nuevo director técnico cuando asumió sus funciones.

Primero: "La selección de la Copa América será una selección de transición. Es decir, probablemente acabará el ciclo de algunos jugadores que por muchos años aportaron de manera muy valiosa y, al mismo tiempo, será el punto de partida para que otros aparezcan en función al futuro".

Segundo: "La gran base, sobre todo por el tiempo de preparación que tenemos de aquí hasta el torneo, tiene que ser el equipo que jugó el Mundial de Estados Unidos, por supuesto con la posibilidad de efectuar algunas variantes".

Partiendo de esos parámetros de don Antonio López, vamos a coincidir en que




**RAMIRO SILES**

el ciclo en la Selección Nacional se les está acabando a algunos buenos futbolistas y — aclaramos — no anotamos que sea definitivo, porque es cierto que el fútbol nos puede deparar algunas sorpresas.

Afortunadamente — y pensamos en lo que serán las Eliminatorias para Francia '98 — son pocos los jugadores en esas circunstancias, y nos animamos a suponer que la Copa América sería el marco más apropiado para una buena despedida de valores como Carlos Trucco, Milton Melgar, Carlos Borja, Vladimir Soria y William Ramallo, así como se les puede abrir las puertas, definitivamente, a varios con bastantes aspiraciones.

A esos nombres, que los mencionamos con absoluto respeto, creemos oportuno añadirle otros de jugadores que — a nuestro parecer — son casi imprescindibles en la selección para el compromiso de julio: Miguel Rimba, Juan Manuel Peña, Marcos Sandy, Luis Héctor Cristaldo, Erwin Sánchez, Marco Antonio Etcheverry, Jaime Moreno y Julio César Baldivieso.

El técnico Antonio López no parecía partidario, a un principio, de convocar a todos los jugadores bolivianos que juegan en el exterior. Nuestro criterio es que — dependiendo de las circunstancias — no podemos darnos el lujo de descartar jugadores de la talla de Gustavo Quinteros, Ramiro Castillo y Alvaro Peña, no preocupándonos demasiado en el rendimiento que puedan estar demostrando en estos días.

La otra parte va a ser la convocatoria con algunas repeticiones y otras tantas novedades.

Vemos "clavado" para este nuevo proceso al golero Mauricio Soria, y con él a Oscar Sánchez, Iván Castillo, Mauricio Ramos, Juan Carlos Chávez y Juan Carlos Ríos, pero todo esto sólo es parte de una inquietud nuestra como la pueden tener los millones de compatriotas seguidores del fútbol.

**NUESTRA SELECCION**

Trucco en el arco, por su experiencia; Rimba, Juan Manuel Peña, Marcos Sandy y Luis Cristaldo, en la defensa; Milton Melgar, Vladimir Soria, Erwin Sánchez y Marco Etcheverry, en el mediocampo; Jaime Moreno y Julio César Baldivieso, en la ofensiva.

La mayoría jugó los tres partidos del anterior Mundial, pero en realidad todos estuvieron en la cita de Estados Unidos.

Tomamos en cuenta el nivel y el medio en el que están jugando, pero al mismo tiempo damos lugar a un cuadro "B", a sabiendas que a cuarenta y ocho horas de la competición en Uruguay se tendrá que presentar, como último plazo, una lista de veintidós jugadores:

Mauricio Soria en el pórtico; Carlos Borja, Oscar Sánchez, Gustavo Quinteros e Iván Castillo, en la defensa; Mauricio Ramos, Juan Carlos Chávez, Juan Carlos Ríos y Ramiro Castillo, en el mediocampo; William Ramallo y Alvaro Peña, en la ofensiva.

Creemos firmemente que también tienen chance otros varios jugadores de nuestro fútbol, sobre todo los jóvenes, y el proceso que se está por encarar y que será, de principio muy corto, tendrá la palabra final.

### Estudian convocatoria

# FUTBOL POTOSINO COMIENZA EN MAYO

**POTOSI, 23 (PRESENCIA), por Oscar Revilla C.-** El Campeonato Oficial de Fútbol organizado y controlado por la Asociación de Fútbol local, será inaugurado el próximo 20 de mayo.

Al presente se está preparando la convocatoria respectiva, y se espera que el Consejo Central de la Asociación considerará la misma en la reunión prevista para el martes próximo, declaró Héctor Gómez, presidente del Comité de Estatutos.

A propósito de dicha reunión, se anotó que en la oportunidad se conocerá también el informe de gestión del presidente saliente del organismo rector, tema que debía tratarse con anterioridad.

**ESTUDIANTILES**

Fue confirmada la realización en Potosí de los Juegos Nacionales Estudiantiles, que en su sexta versión se realizarán en la presente gestión.

Los Sextos Juegos Nacionales Estudiantiles, que tienen el patrocinio directo de la Secretaría Nacional del Deporte, en coordinación con la Secretaría de Educación y la Asociación del Deporte Estudiantil en Formación de Potosí y de acuerdo a lo manifestado por el presidente de esta última institución deportiva; Jaime Gárate, se realizará entre el 20 y 30 de septiembre del año en curso; en los mencionados juegos fueron oficializadas las siguientes disciplinas: Fútbol, Atletismo, Voleibol, Básquet y Fútbol de Salón y participarán alumnos de los ciclos básico, intermedio y medio.

"El secretario nacional del Deporte, Guido Meruvia nos ha comprometido toda su colaboración para la realización de este evento, lo único que falta es que tanto autoridades de la DDD de Potosí y principalmente autoridades departamentales nos colaboren en la realización de este evento, nosotros por nuestro lado buscaremos algún tipo de financiamiento con la realización de eventos locales y principalmente festivales intercolegiales" informó Gárate.

**SELECCIONADOS POTOSINOS**

En cuanto se refiere a la preparación de los seleccionados potosinos, nuestro informante señaló que: "Una vez concluido por completo el conflicto del magisterio, la Asociación se abocará a la realización de los torneos intercolegiales, con el propósito de conformar las selecciones correspondientes; en primera instancia convocaremos a los campeonatos en la disciplina de fútbol de salón".

### Para lance con Destroyers en Santa Cruz

# SAN JOSE CONTARA CON SU GOLEADOR JOSE CAMPOS

**ORURO, 23 (PRESENCIA), por Wálter Barriga A.** - San José trabaja sin tregua para estar a punto para el partido ante Destroyers por el torneo de fútbol "Víctor Agustín Ugarte".

Campos el goleador fue confirmado desde el vamos en el equipo que dirige "Cata" Roque, en cambio no estará Villegas por suspensión, el resto de la plantilla será la misma que enfrentó a Bolívar.

Hoy hizo fútbol en el estadio departamental y mañana proseguirá su labor en horas de la tarde, para culminar el martes en horas matinales.

**EQUIPO**

En la sesión de hoy observamos la siguiente alineación: Carlos Laime en el arco, Miguel Monasterio, Freddy Cossío, Hugo Rodríguez y Javier Paz en la defensa, Douglas Cuenca, Miguel Terán, Celio Alves, Fernando Ochoaizpur, en el medio campo, Fernando Zabala y José Ernesto Campos en el ataque.

**LISTOS PARA LA LUCHA**

Al concluir la práctica de hoy, el estratega Roque se mostró satisfecho con la respuesta de sus pupilos, señalando: "San José tiene que seguir progresando, no podemos conformarnos con lo hecho hasta ahora, el equipo está respondiendo a las exigencias del trabajo, Villegas no estará por suspensión, en cambio vuelve Campos, el equipo será el mismo que enfrentó a Bolívar, San José sabe donde está ubicado, sabemos que los adversarios se duplican, pero estamos preparados para la lucha".

**HAREMOS BUEN PARTIDO**

El capitán "santo" Freddy Cossío, dijo: "los ánimos están elevados, estamos trabajando fuerte para estar en las mejores condiciones el miércoles ante Destroyers, que es un equipo con gente juvenil, que tiene necesidad de sacar los puntos, nosotros confiamos en nuestra capacidad, para lograr el triunfo, en Santa Cruz haremos un buen partido, porque siempre hemos jugado bien y contaremos con el apoyo de nuestra hinchada.

José Ernesto Campos, goleador de San José, reaparecerá el miércoles.

Illimani, uno de los elencos que anima el torneo de fútbol, categoría Mosquitos.

### Categoría mosquitos

# BOLIVAR GOLEO A FIORENTINA (9-0)

El representativo de Bolívar no tuvo problemas para imponerse a Fiorentina por 9 tantos contra 0, al jugarse ayer la tercera fecha del campeonato de Mosquitos que controla la Asociación de Fútbol de Las Paz.

El encuentro se jugó en la cancha "A" del estadio "José Antonio Buezo" de la zona de Calacoto.

A primera hora, Strongest y Locomotive habían igualado en un tanto por bando y posteriormente Municipal "A" se impuso por la mínima cuenta (1-0) a Chaco Petrolero.

En la cancha "B" del mismo estadio de Calacoto y por la misma categoría, Bolognia y la Academia de Fútbol Illimani empataron a dos tantos. Naviana y Abdul Aramayo igualaron con marcador en blanco y ABB derrotó a San Ignacio por la cuenta de 3 tantos a 0.

El torneo proseguirá el venidero fin de semana.

**SEMINARIO**

El seminario "Sicología del Deporte" que auspicia la Asociación de Técnicos de La Paz y la Asociación de Fútbol de La Paz, será inaugurado hoy.

El acto tendrá lugar en instalaciones de la AFLP.

El seminario tendrá una duración de 7 días y participarán del mismo directores técnicos, preparadores físicos, alumnos y profesores del Instituto Nacional Superior de Educación Física, y directores y entrenadores de escuelas de fútbol.



# Los Goleadores

**Con ocho goles:**
José Ernesto Campos de San José.
**Con siete:**
Juan Berthy Suárez de Guabirá y Hebert Arandia de Blooming.
**Con cinco:**
Serafín Garecа de Independiente Petrolero, Roberto Pérez de Oriente Petrolero y Roly Paniagua de San José.
**Con cuatro:**
Tomás Gutiérrez de Strongest, Jason Rodrigues de Oriente Petrolero, Norberto Kekes de Wilstermann y Sandro López de Stormers.
**Con tres:**
Claudio Antonio Audamas de Ciclón, Marcio Torres y Lorgio Antelo de Real Santa Cruz y Limberg Méndez de Destroyers.
**Con dos:**
Fernando Ochaizpur de San José, Richard Cueto, Juan Carlos Ríos y Miguel Mercado de Bolívar, Juan Carlos Chávez de Blooming, José Bou Farah de Stormers, Modesto Molina y Pastor Aramayo de The Strongest, William Ramallo de Independiente Petrolero, Marcelo Ceballos y Nicolás Trujillo de Ciclón, y Demetrio Angola de Wisltermann.
**Con uno:**
Mauricio Ramos, Julio César Baldivieso, Carlos Borja y JUan Carlos Ruiz de Bolívar, Domingo Giménez, Julio Fernández, Roger Díaz, Pedro Rioja, Saturnino Netto, Mauro Blanco, Abdón Murillo y James Borja de Independiente Petrolero, Alvaro Calustro de Ciclón, José Luis Medrano, Carlos Da Silva y Milton Coimbra de Oriente Petrolero, Celio Alves, Luis Orellana y Freddy Cossio de San José, Castano Menacho, Enrique Justiniano y Juan Carlos Callaú de Destroyers, Marcos Ferrufino, Johnny Villarroel y Robert Arteaga de The Strongest, Gabriel D'Ascanio, Raúl Justiniano, Erland Sánchez, Pedro Ramos, Diego Goyoaga de Blooming, Pedro Suheiro, Germán Aguilera, Miguel Ruth y Pablo Sossa de Stormers, Julio César Amarrilla, Juan Carlos Paz García e Ismael Céspedes de Guabirá y Jairo Torrico de Wilstermann.

**EN TODA LA HISTORIA LIGUERA:**

Juan Carlos Sánchez (263), Víctor Hugo Antelo (219), Fernando Salinas (201), Jesús Reynaldo (198), Raúl Horacio Baldessari (160), Silvio Rojas (136), Erwin Romero (134), Jorge Hirano (123), Carlos Borja (121), Gastón Taborga (118), Arturo García (116), Alberto Ayala (110) y William Ramallo (101).

# Cifras Curiosas

**RESULTADOS DE AYER**

| | |
|---|---|
| **En Santa Cruz:** | |
| Oriente | 2 |
| Bolívar | 0 |
| **En Cochabamba:** | |
| Wilstermann | 4 |
| Real | 0 |
| **En Sucre:** | |
| Stormers | 1 |
| Strongest | 1 |
| **En Tarija:** | |
| Ciclón | 2 |
| Blooming | 2 |

Hasta la fecha han sido anotados 127 goles en los 44 partidos disputados, de los cuales 54 se han marcado en las primeras etapas y 73 en los segundos tiempos.

ooo

El dos a uno es el resultado más común del certamen (9 veces). El 0-0 y el 1-0 se produjeron seis veces cada uno.

ooo

Oriente Petrolero no ha perdido jugando en Santa Cruz. Los verdolagas en seis presentaciones en tierra cruceña, han obtenido cuatro victorias y dos empates.

ooo

Wilstermann rompió la racha adversa que venía atravezando. Los "aviadores" consiguieron ganar, después de haber sufrido cuatro derrotas consecutivas.

ooo

Bolívar, que ayer perdió frente a Oriente, no tiene penales ni a favor ni en contra. Por su parte, Oriente no ha sido favorecido con ningún tiro desde los doce pasos.

ooo

Pablo Peña es el juez más drástico en el torneo. El cruceño ha mostrado 5 tarjetas rojas durante el presente campeonato.

ooo

Durante el encuentro que ayer protagonizaron Wilstermann y Real Santa Cruz se marcó el gol 2.300 de la historia liguera en el "Félix Capriles". Demetrio Angola, cuando transcurrían 45 minutos de la segunda etapa, fue el encargado de anotar el histórico tanto.

ooo

El promedio de goles en el torneo se mantiene en 2.88. Similar al que se registraba después de los cotejos Bolívar-San José y Real-Ciclón, disputados el miércoles pasados.

# TABLA DEL DESCENSO

| EQUIPOS | PJ | PTS. | PUNTO PROMEDIO |
|---|---|---|---|
| SAN JOSE | 6 | 16 | 2.6666 |
| STRONGEST | 8 | 17 | 2.1250 |
| ORIENTE | 8 | 15 | 1.8750 |
| INDEPENDIENTE | 7 | 12 | 1.7143 |
| GUABIRA | 7 | 11 | 1.5714 |
| BOLIVAR | 8 | 12 | 1.5000 |
| STORMERS | 7 | 10 | 1.4286 |
| BLOOMING | 7 | 8 | 1.1429 |
| REAL | 8 | 9 | 1.1250 |
| CICLON | 8 | 7 | 0.8750 |
| WILSTERMANN | 8 | 5 | 0.6250 |
| DESTROYERS | 6 | 0 | 0.0000 |

El punto promedio se obtiene de dividir los puntos logrados por el número de partidos jugados. El penúltimo de esta tabla disputará el descenso indirecto, y el último descenderá automáticamente.

# NUMEROS DE LA LIGA

| | | | |
|---|---|---|---|
| PARTIDOS | 44 | TOTAL LIGA 1977-95 | 3.901 |
| GOLES 1995 | 127 | TOTAL LIGA 1977-95 | 12.226 |

# LAS SEIS CIUDADES

| CIUDAD | PARTIDOS | GOLES | PENALES | EXPULSADOS |
|---|---|---|---|---|
| COCHABAMBA | 4 | 10 | 2 | 2 |
| LA PAZ | 9 | 22 | 2 | 9 |
| ORURO | 3 | 13 | 1 | 2 |
| SANTA CRUZ | 16 | 46 | 2 | 18 |
| SUCRE | 8 | 25 | 5 | 3 |
| TARIJA | 4 | 11 | 3 | 2 |
| TOTAL | 44 | 127 | 15 | 36 |

# PENALES

| SANCIONADOS | 15 | CONVERTIDOS | 8 | ATAJADOS | 2 | DESVIADOS | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

# EXPULSADOS

| BLOOMING | BOLIVAR | CICLON | DESTROYERS | GUABIRA | INDEP. |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 6 | 4 | 2 | 3 | 2 |
| **ORIENTE** | **R. S. CRUZ** | **SAN JOSE** | **STORMERS** | **STRONGEST** | **WILSTER** |
| 3 | 2 | 2 | 5 | 2 | 2 |

# LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

## Torneo Apertura "Víctor Agustín Ugarte"

**SERIE A**

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | DIF | PTS | PROXIMO RIVAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ORIENTE | 8 | 4 | 3 | 1 | 12 | 9 | + 3 | 15 | Real |
| INDEPENDIENTE | 7 | 4 | 0 | 3 | 15 | 13 | + 2 | 12 | Guabirá |
| BOLIVAR | 8 | 3 | 2 | 3 | 10 | 5 | + 5 | 12 | Guabirá |
| GUABIRA | 7 | 3 | 2 | 2 | 10 | 9 | + 1 | 11 | Independiente |
| REAL | 8 | 2 | 3 | 3 | 6 | 10 | - 4 | 9 | Real |
| WILSTERMANN | 8 | 1 | 2 | 5 | 7 | 13 | - 6 | 5 | Independiente |

**SERIE B**

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | DIF | PTS | PROXIMO RIVAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| STRONGEST | 8 | 5 | 2 | 1 | 11 | 3 | + 8 | 17 | Blooming |
| SAN JOSE | 6 | 5 | 0 | 1 | 18 | 3 | + 15 | 16 | Destroyers |
| STORMERS | 7 | 3 | 1 | 3 | 10 | 11 | - 1 | 10 | Destroyers |
| BLOOMING | 7 | 2 | 2 | 3 | 14 | 16 | - 2 | 8 | Strongest |
| CICLON | 8 | 2 | 1 | 5 | 8 | 15 | - 7 | 7 | San José |
| DESTROYERS | 6 | 0 | 0 | 6 | 6 | 20 | - 14 | 0 | San José |

**LO QUE VIENE** Miércoles 26: Destroyers-San José y Guabirá-Independiente.

SE CLASIFICARAN PARA LA LIGUILLA FINAL LOS EQUIPOS QUE OCUPEN EL PRIMER Y SEGUNDO LUGAR EN CADA SERIE.

# CELIO ALVES.
## El fútbol del brasileño ahora sirve a San José